

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

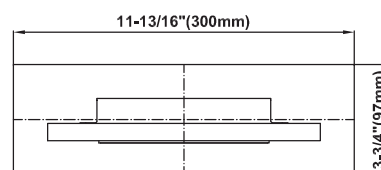
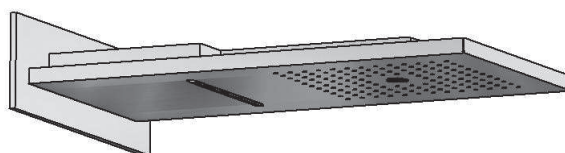
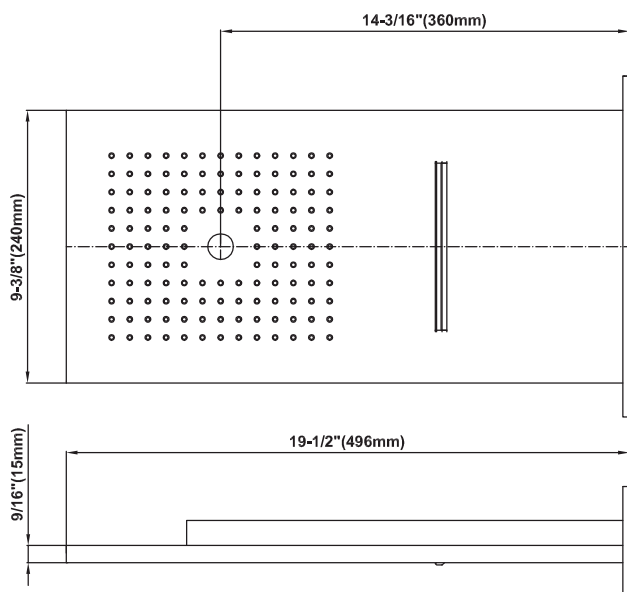
ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

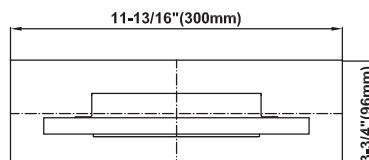
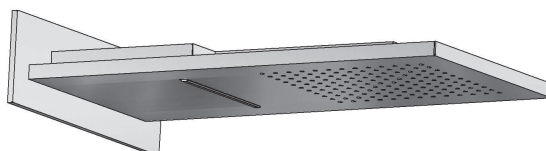
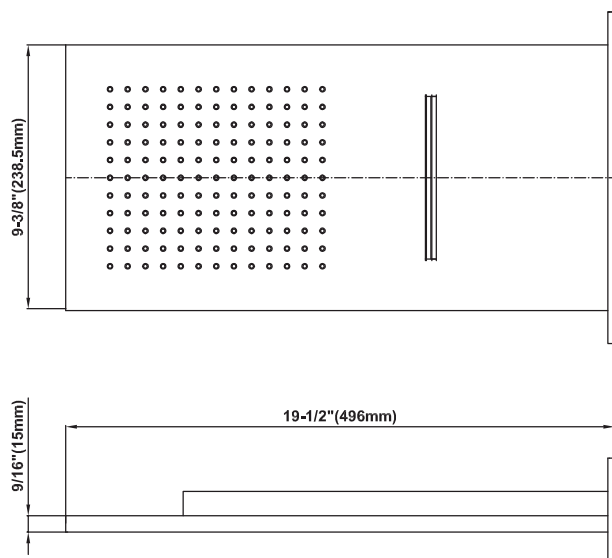
ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

AQUA-SENSE G-8201



AQUA-SENSE G-8200



ENGLISH

➔ **You should have the following tools:**

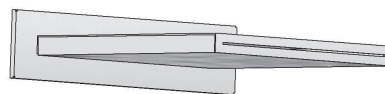
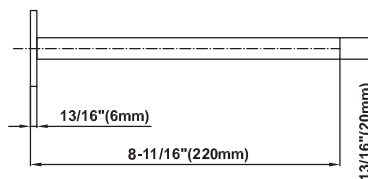
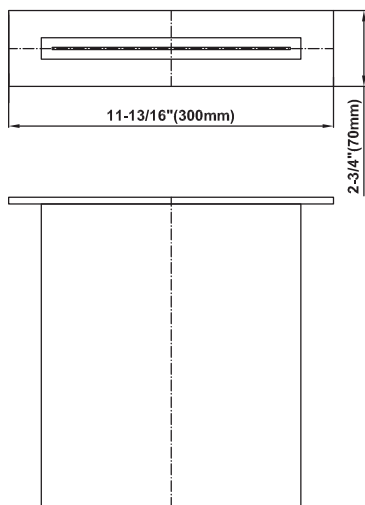
- adjustable wrench,
- strap wrench,
- Teflon® tape or plumbers putty.

ESPAÑOL

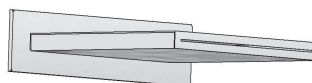
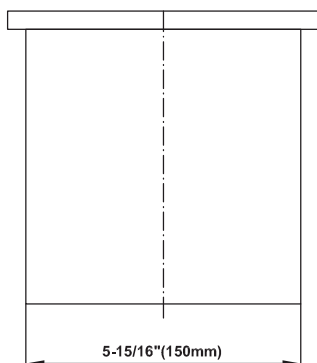
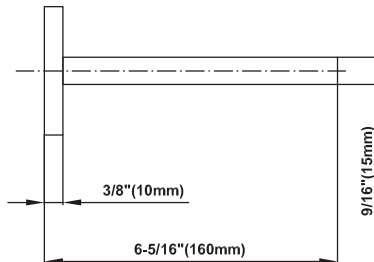
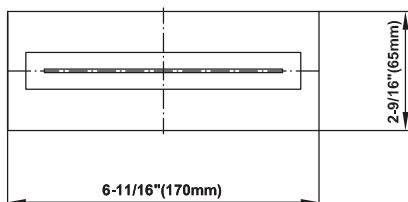
➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

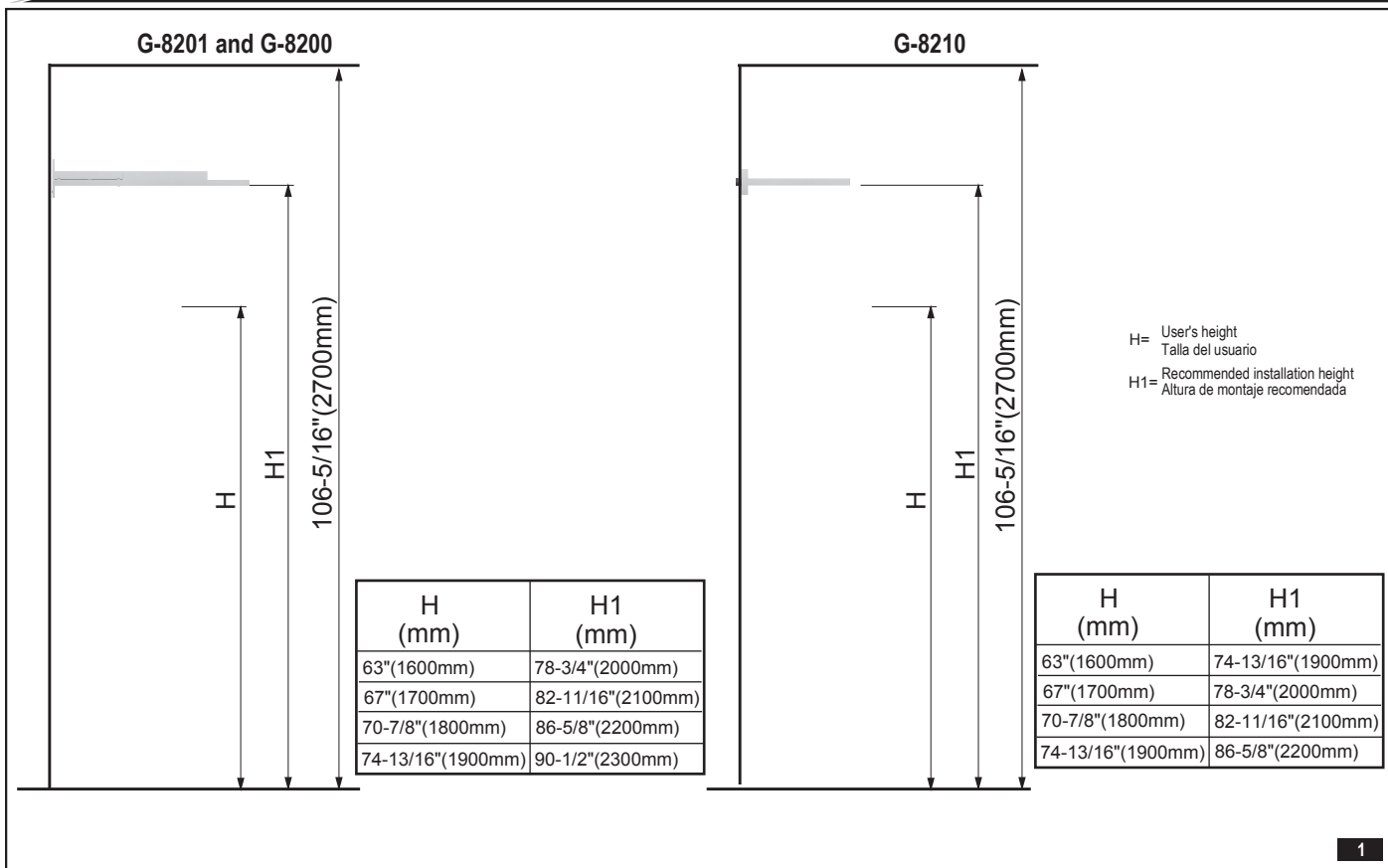
- llave ajustable,
- llave de correa,
- cinta adhesiva de Teflon® o masilla de plomería.

AQUA-SENSE G-8210

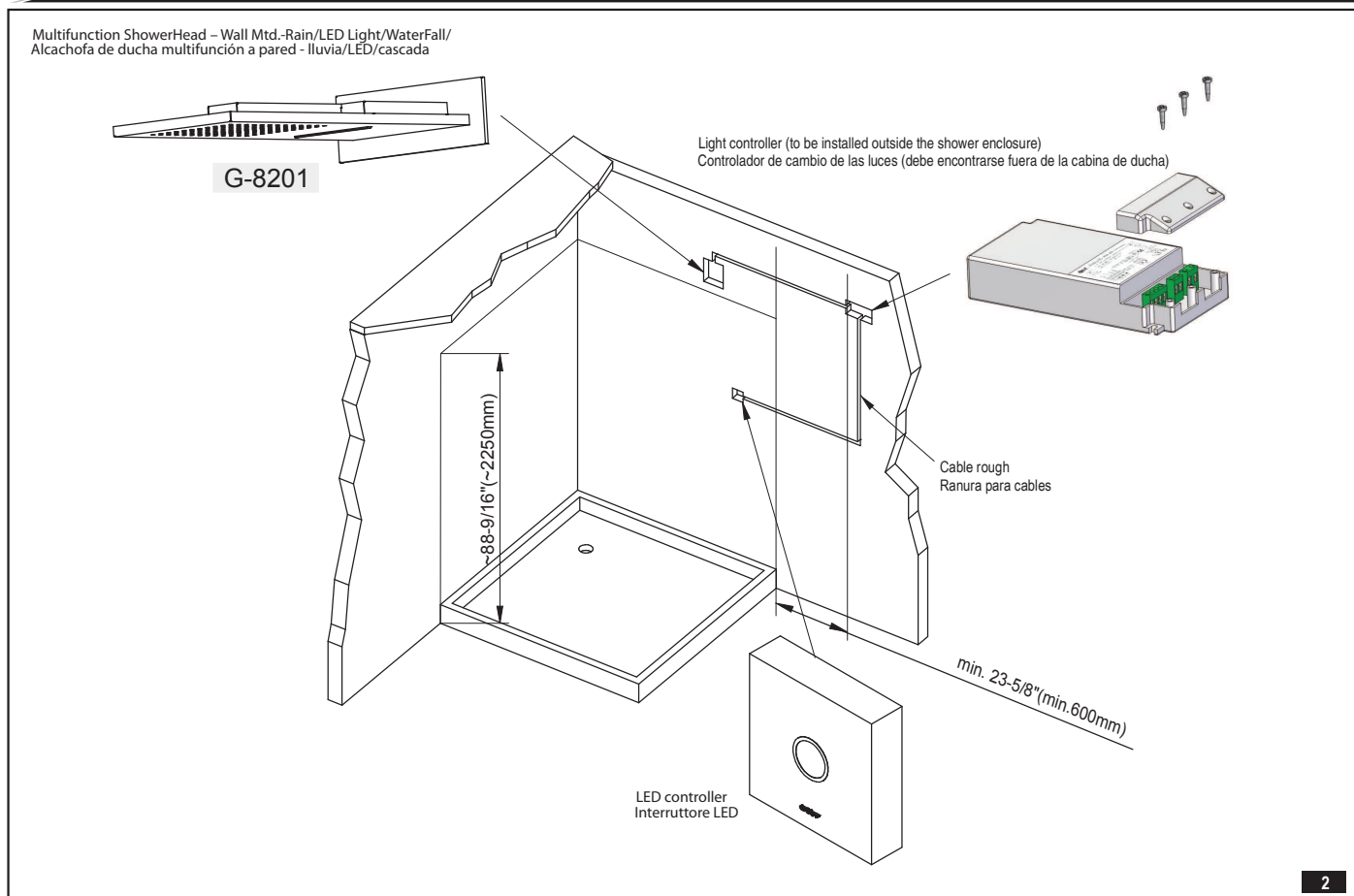


AQUA-SENSE G-8576

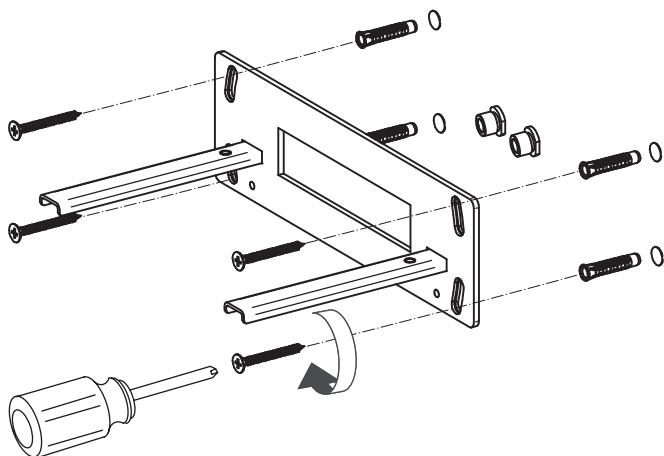




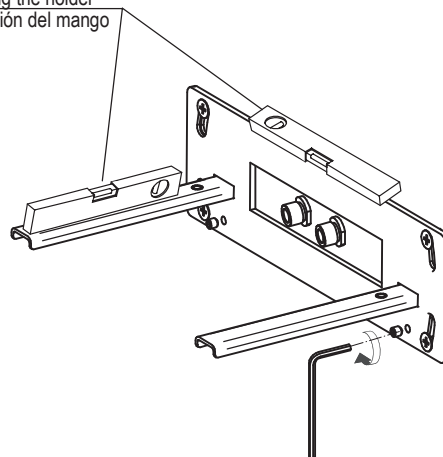
SET-UP DIAGRAM • DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



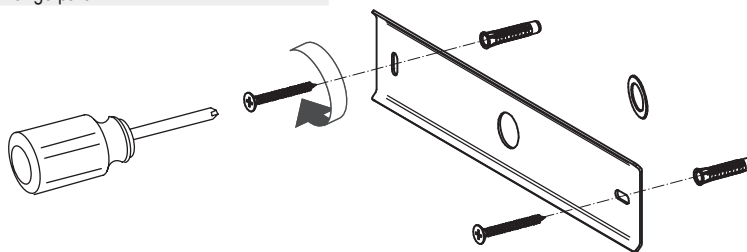
Installation of a holder for
Montaje del mango para G-8201 & G-8200



Levelling the holder
Nivelación del mango

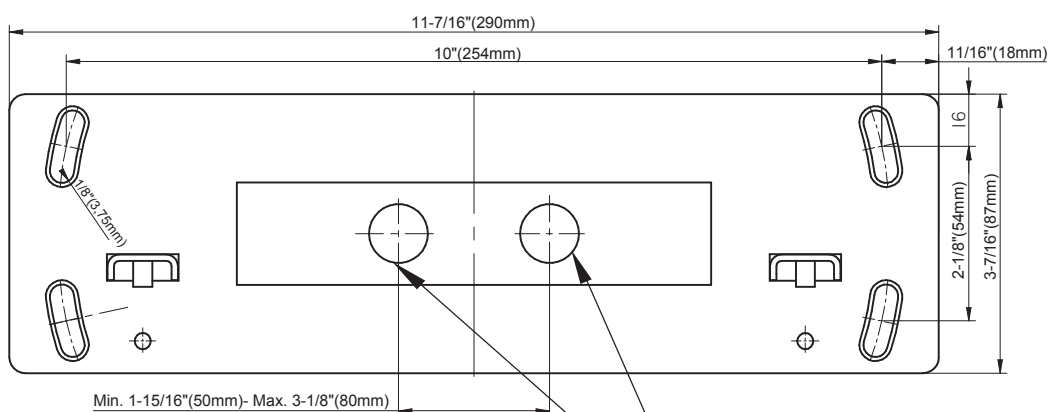


Installation of a holder for
Montaje del mango para For G-8210 & G-8576



SIZE AND SPACING OF ASSEMBLY OPENINGS
TAMAÑOS Y DISTRIBUCIÓN DE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE

G-8201 & G-8200



Power supply outlet (1/2 1x male thread)
Introducción de la alimentación (rosca externa 1/2)

**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

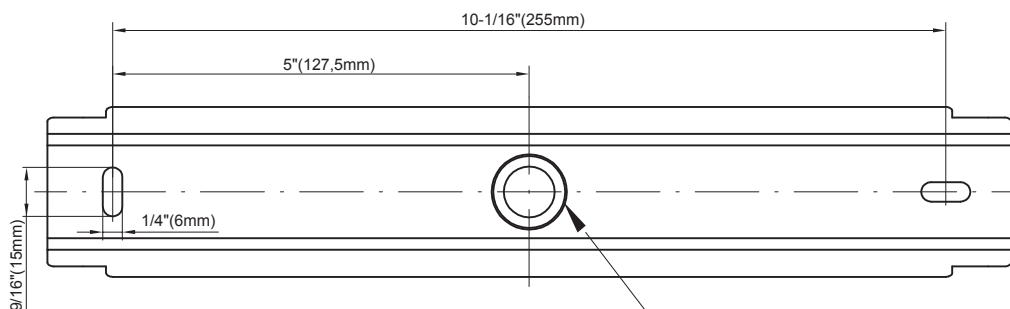
For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



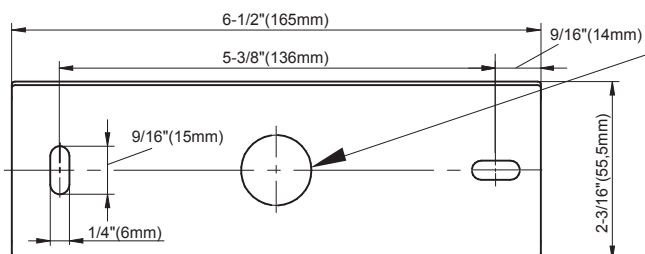
1 - 800 - 954 - GRAF (4723)
www.graff-faucets.com

SIZE AND SPACING OF ASSEMBLY OPENINGS
TAMAÑOS Y DISTRIBUCIÓN DE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE

G-8210



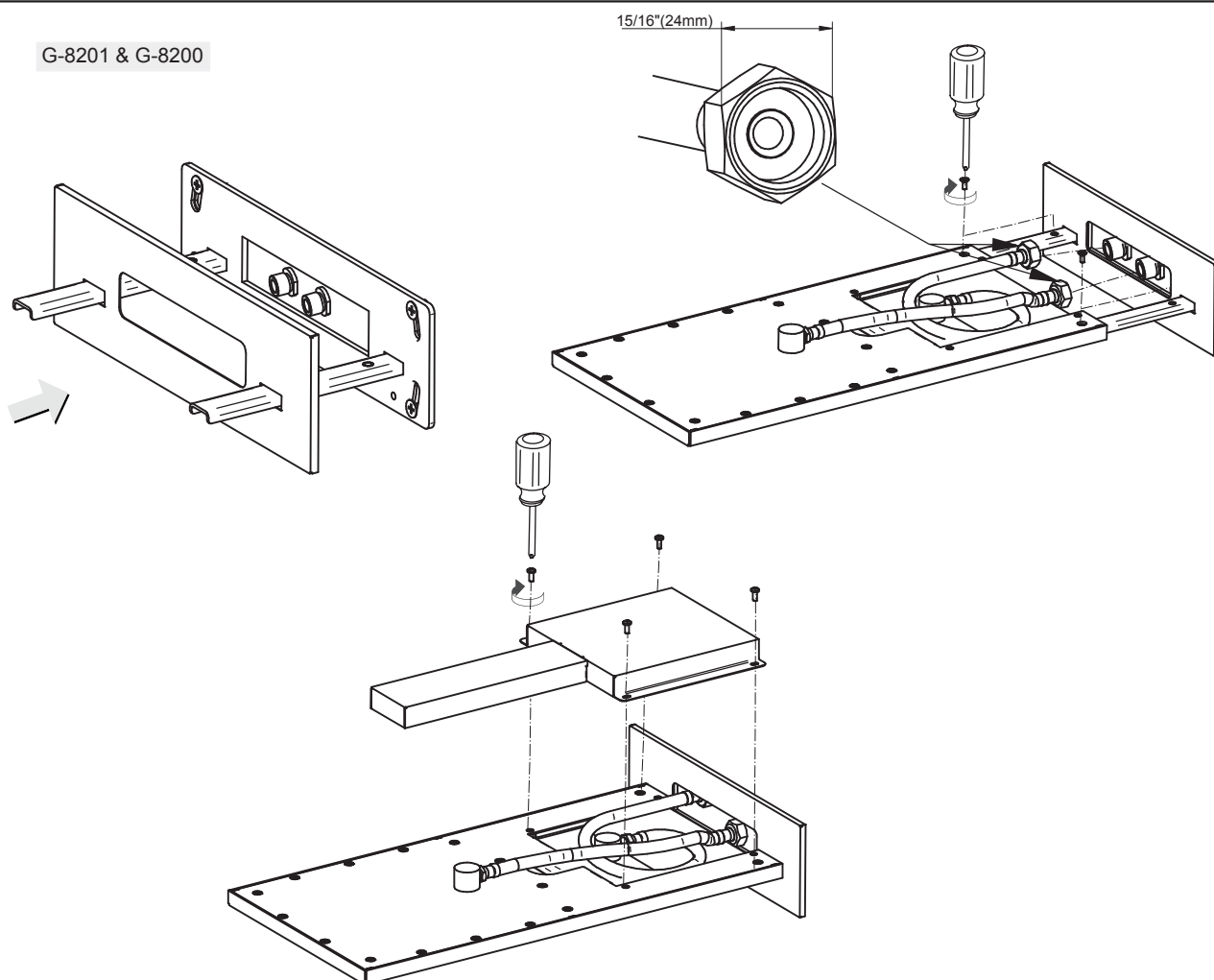
G-8576



Power supply outlet (female thread G1/2)
Introducción de la alimentación (rosca interna G1/2)

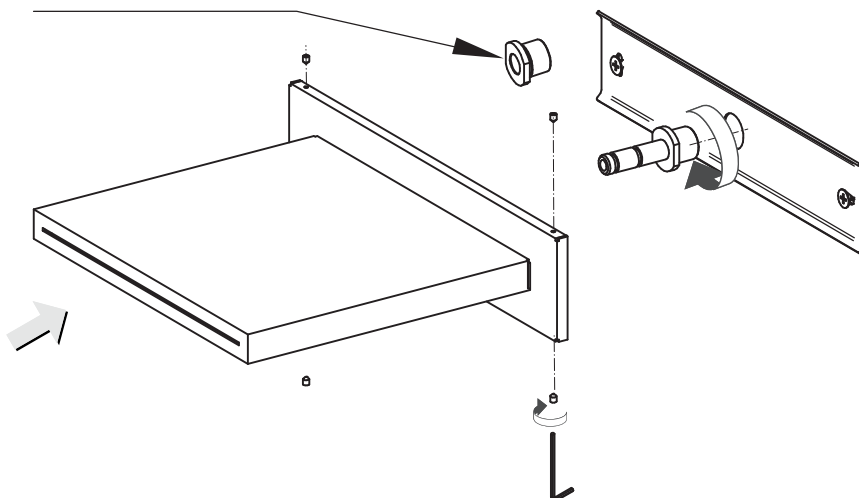
Installation • Montaje

G-8201 & G-8200

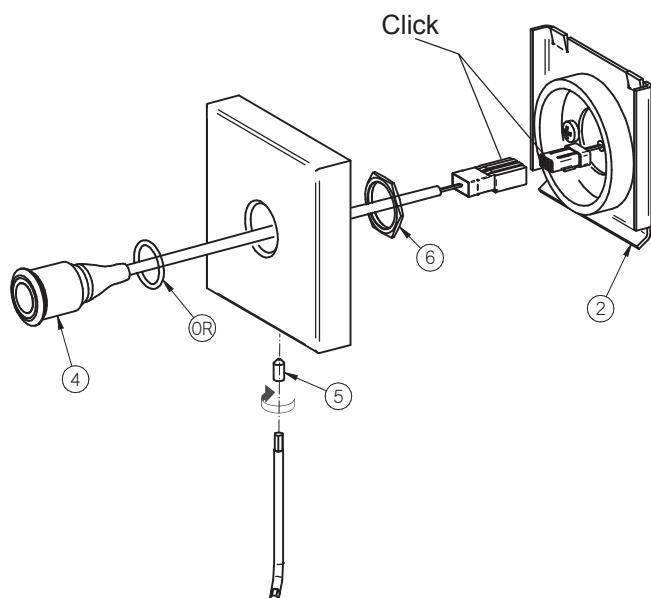
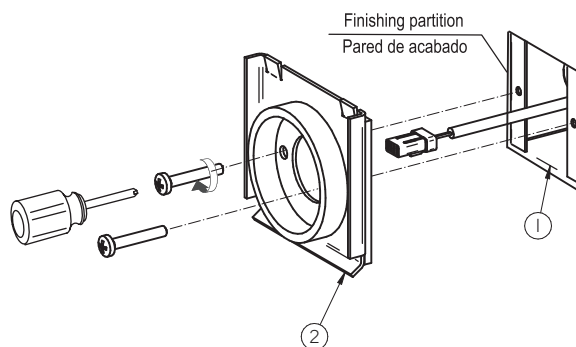
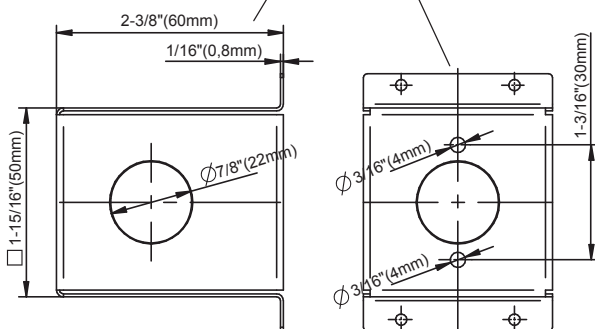
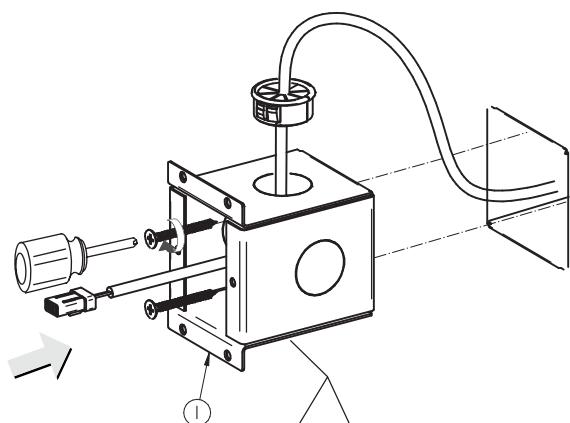


G-8210
G-8576

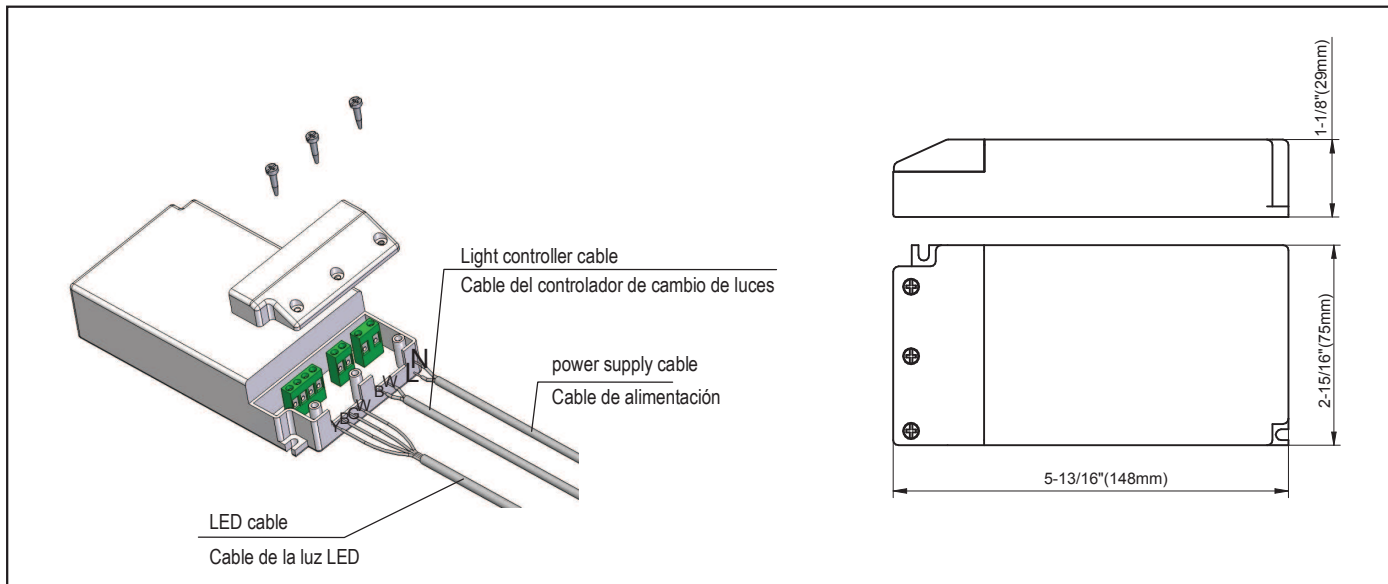
For G-8576



**LED CONTROLLER INSTALLATION (applies G-8201)
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR LED (relativo al producto G-8201)**



**LED CONTROLLER INSTALLATION (applies G-8201)
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR LED (relativo al producto G-8201)**



**LED CONTROLLER INSTALLATION (applies G-8201)
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR LED (relativo al producto G-8201)**

INSTALLATION

- Install the box (1) in the wall.
- Screw the holder (2) to the box (1) by means of screws attached.
- Screw the button (4) to the cover (3) (use the nut 6)).
- Put the cover (3) on the holder (2) and tighten the screw (5).

ENGLISH

INSTALACIÓN

- Monte la caja (1) en la pared.
- Atornille el mango (2) a la caja (1) mediante los tornillos incluidos en el set.
- Atornille el botón (4) a la roseta (3) (use la tuerca (6)).
- Meta la roseta (3) en el mango (2) y atornille el tirafondos (5).

ESPAÑOL

OPERATING INSTRUCTIONS • LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

LED controller operation

Press the button once to turn on the LED light.
Press the button once to change the colour of the light.
Press and hold button for 17 s – the light colour will change automatically
Quickly press the button once to stop the automatic light changing.
Quickly press the button twice to stop the automatic light changing and change the colour to white again.
Quickly press the button once to turn off the lights.

ENGLISH

Manejo del controlador LED

Para encender la luz LED, presione el botón una vez.
Para cambiar el color de la luz, presione el botón una vez.
Para tener un cambio automático continuo de colores de las luces, presione y mantenga presionado el botón 17s.
Para parar el cambio automático de las luces, presione el botón rápidamente una vez.
Para anular el cambio automático de las luces y volver a la luz blanca, presione el botón rápidamente dos veces.
Para apagar las luces, presione el botón rápidamente una vez.

ESPAÑOL

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ENGLISH

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

ESPAÑOL

WARRANTY • GARANTÍA

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ENGLISH

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

ESPAÑOL

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

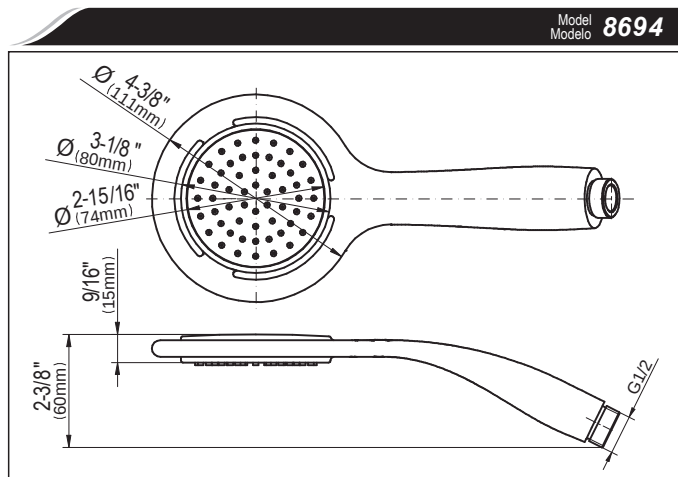
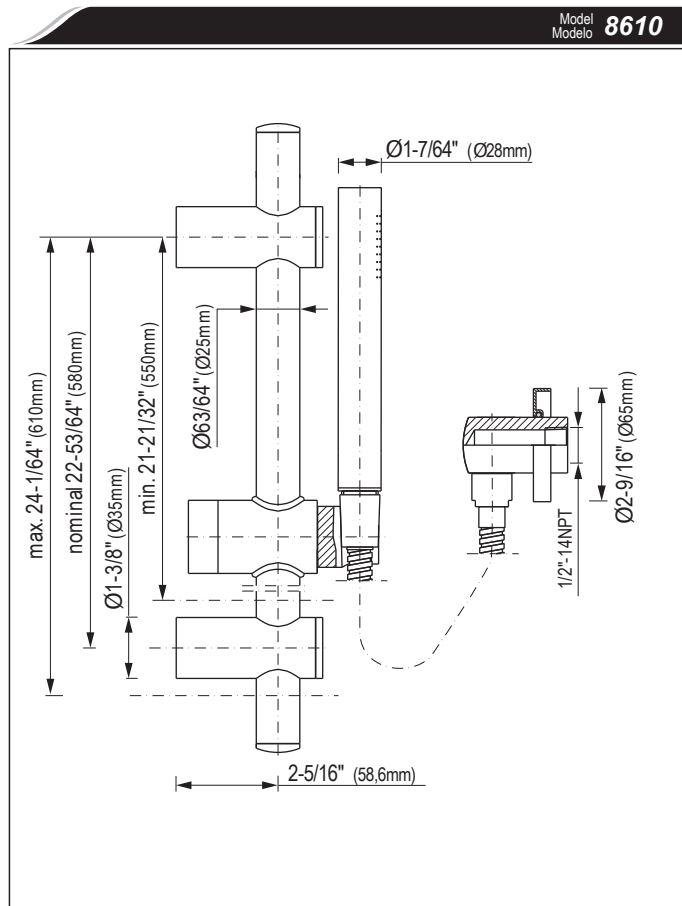
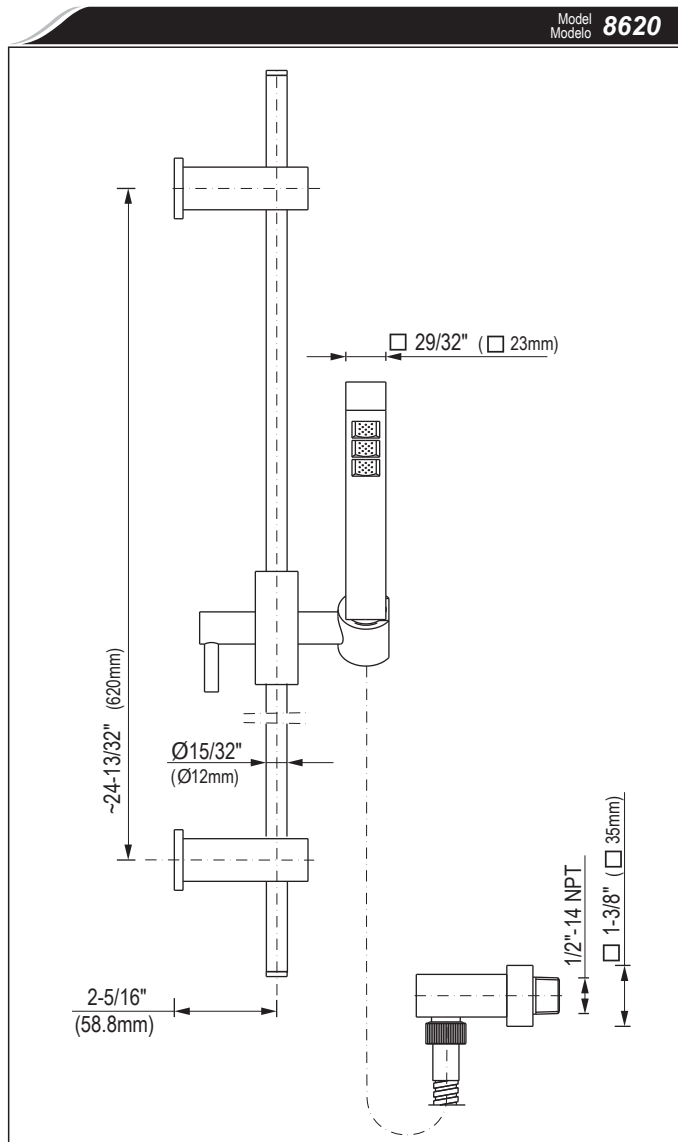
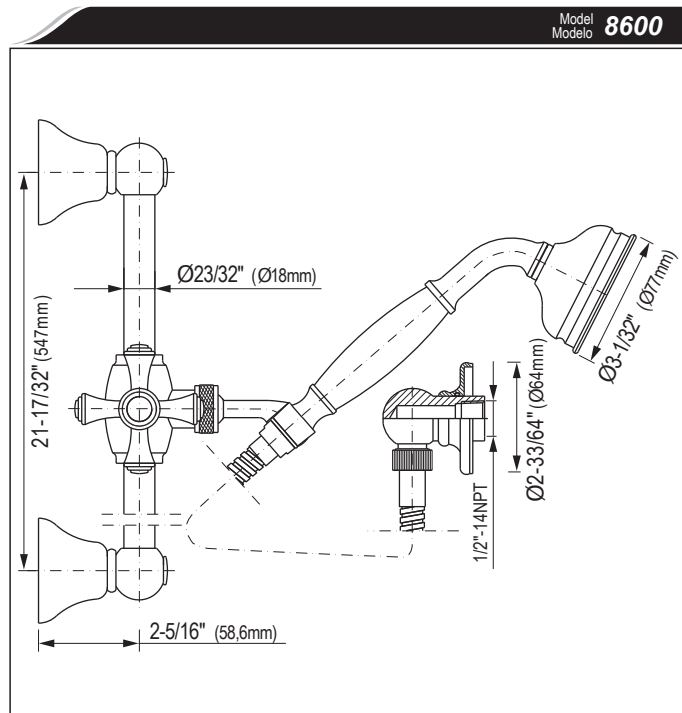
ESPAÑOL

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals. For faucets with ORB (oil rubbed bronze) finish please be extra careful not to damage, scuff or ruin the finish during the installation and cleaning!

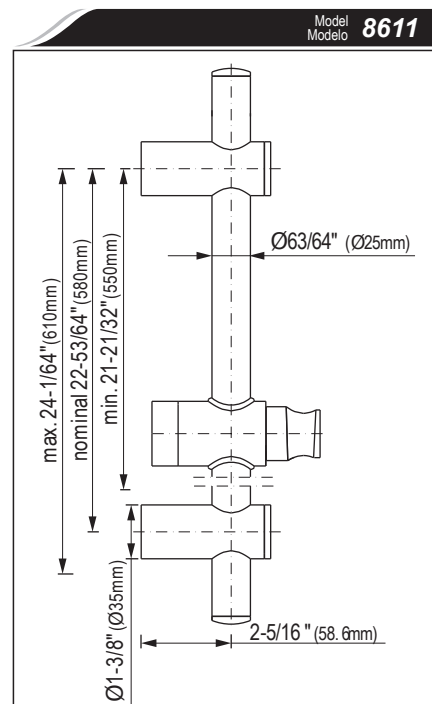
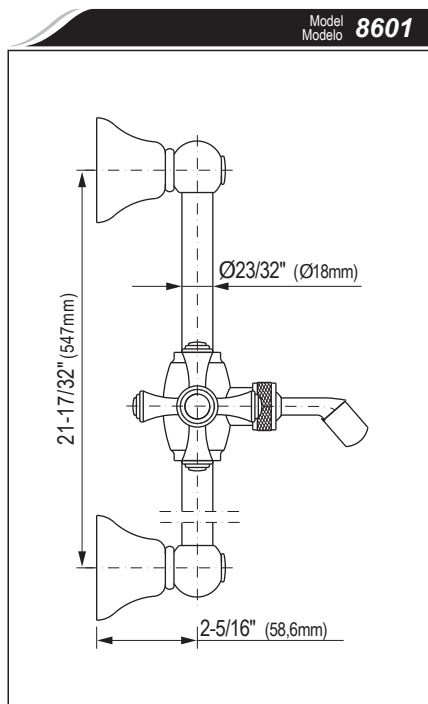
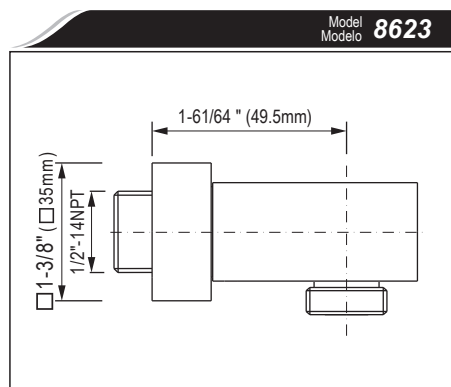
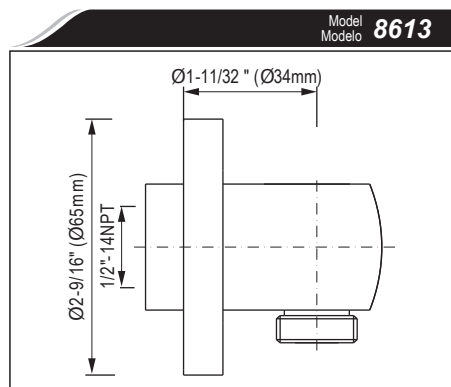
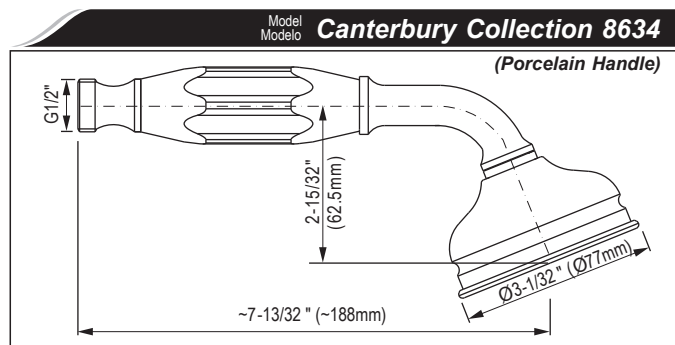
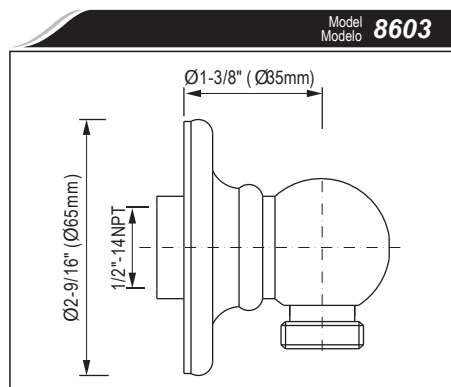
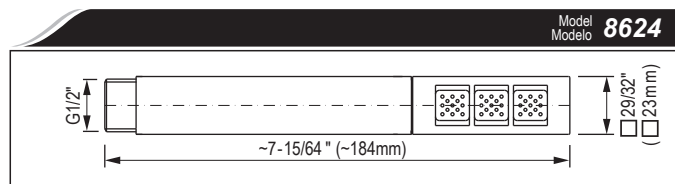
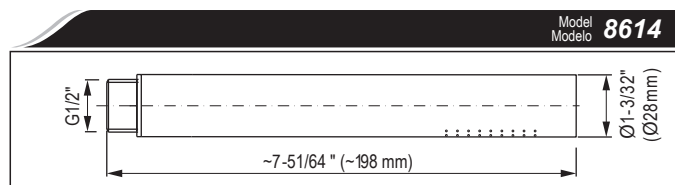
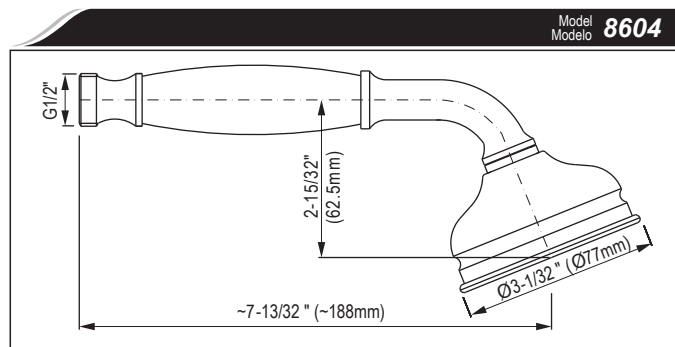
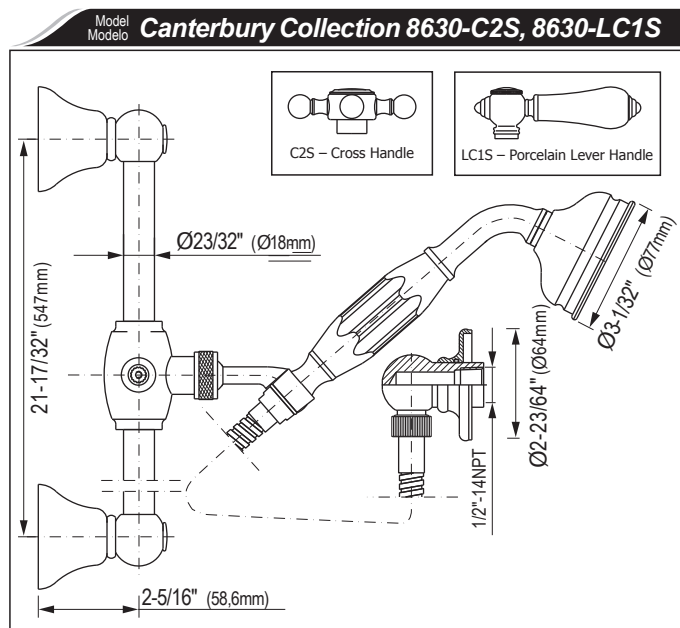
ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos. Con los grifos de acabado ORB (bronce frotado con aceite) hay que tener un cuidado especial para no dañar, arañar o destruir el acabado durante su instalación o limpieza!



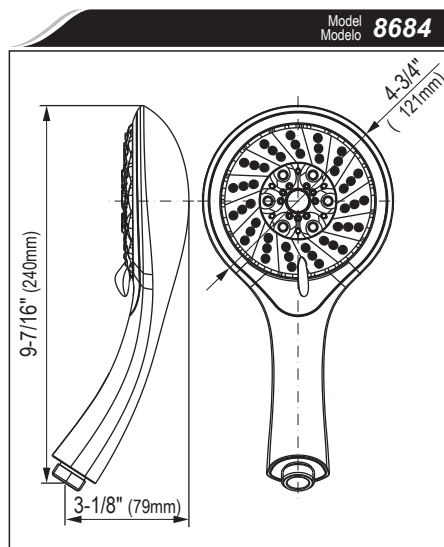
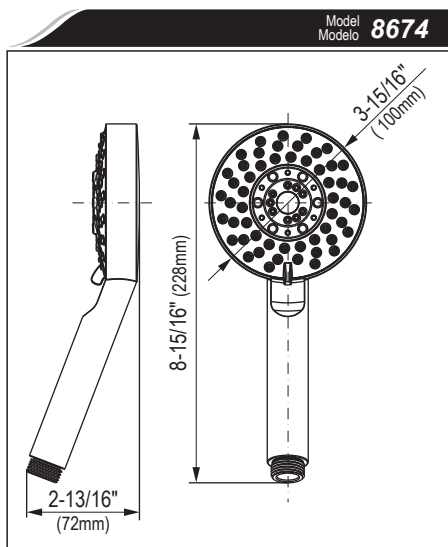
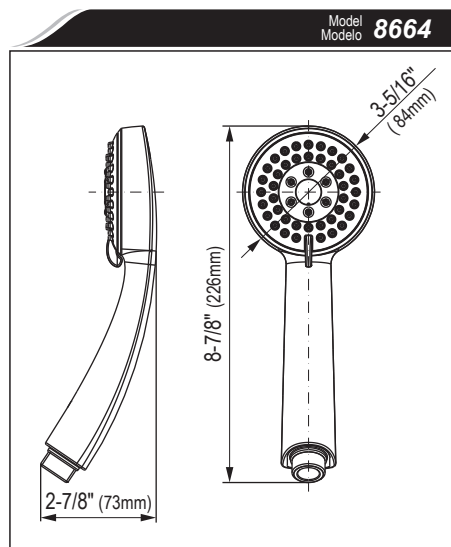
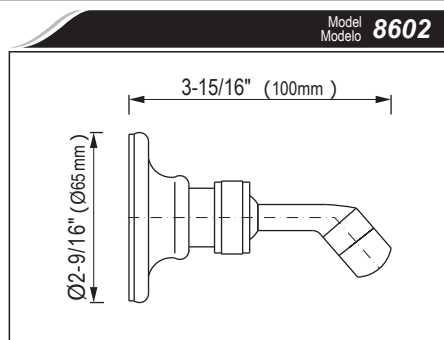
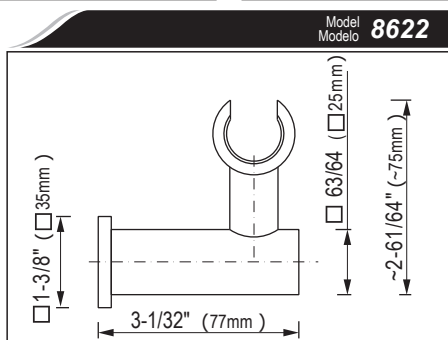
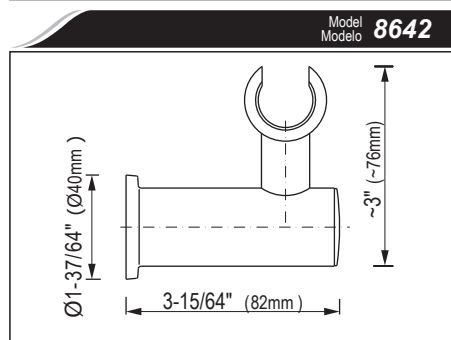
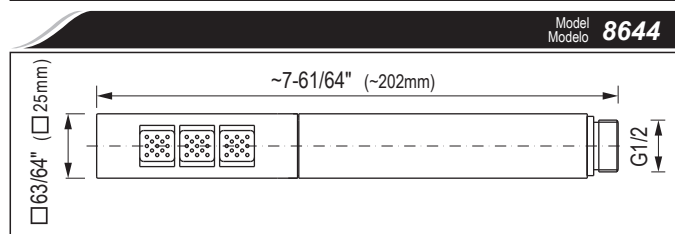
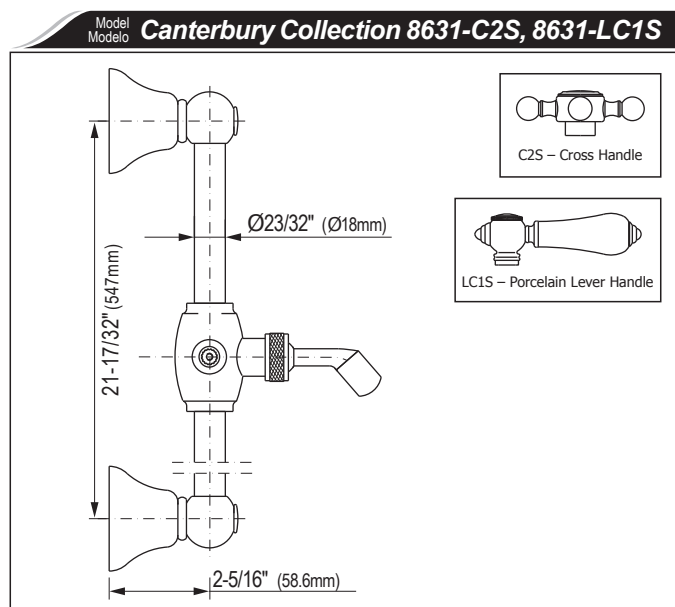
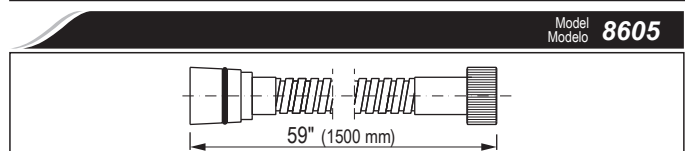
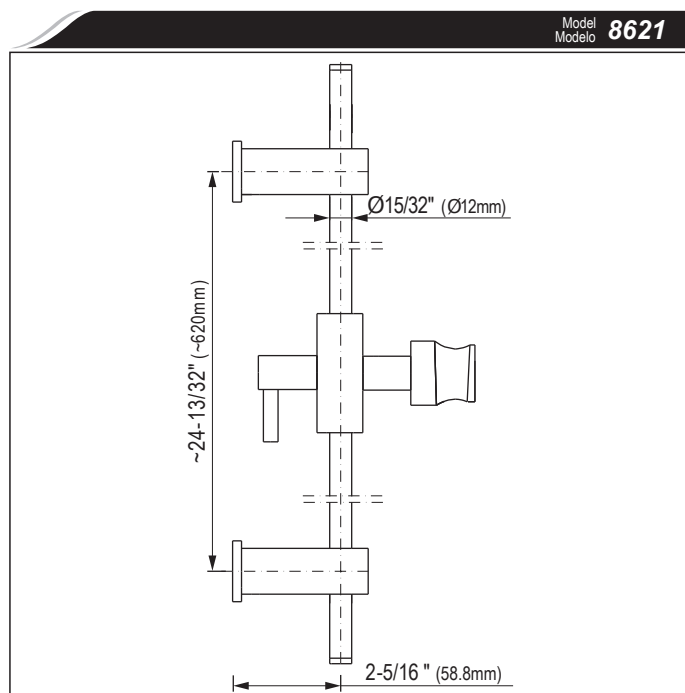
This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación



This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación



ENGLISH

FLOW RATE INFORMATION

- Max flow rate 2.5 gpm (9.5 L/min.) at 80 psi (5.5 bar)

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO

- Flujo máximo 2.5 gpm (9.5 L/min.) con 80 psi (5.5 bar)

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

ENGLISH

ESPAÑOL

► **GRAFF product you will need:**

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

► **Para la instalación fácil de su producto de la GRAFF usted necesitará:**

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

ENGLISH

ESPAÑOL

► **You should have the following tools:**

- 1/4" (6mm) carbide drill bit,
- electric drill,
- Phillips screwdriver,
- level,
- strap wrench,
- 1/2" iron pipe nipple,
- Teflon® tape.

► **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

- broca de carburo de 1/4" (6mm),
- taladro eléctrico,
- desarmador Phillips,
- nivel,
- llave de correa,
- entretroscas de tubo de hierro de 1/2",
- cinta adhesiva de Teflon®.

MOUNT WALL BAR • INSTALE LA BARRA DE LA PARED

1

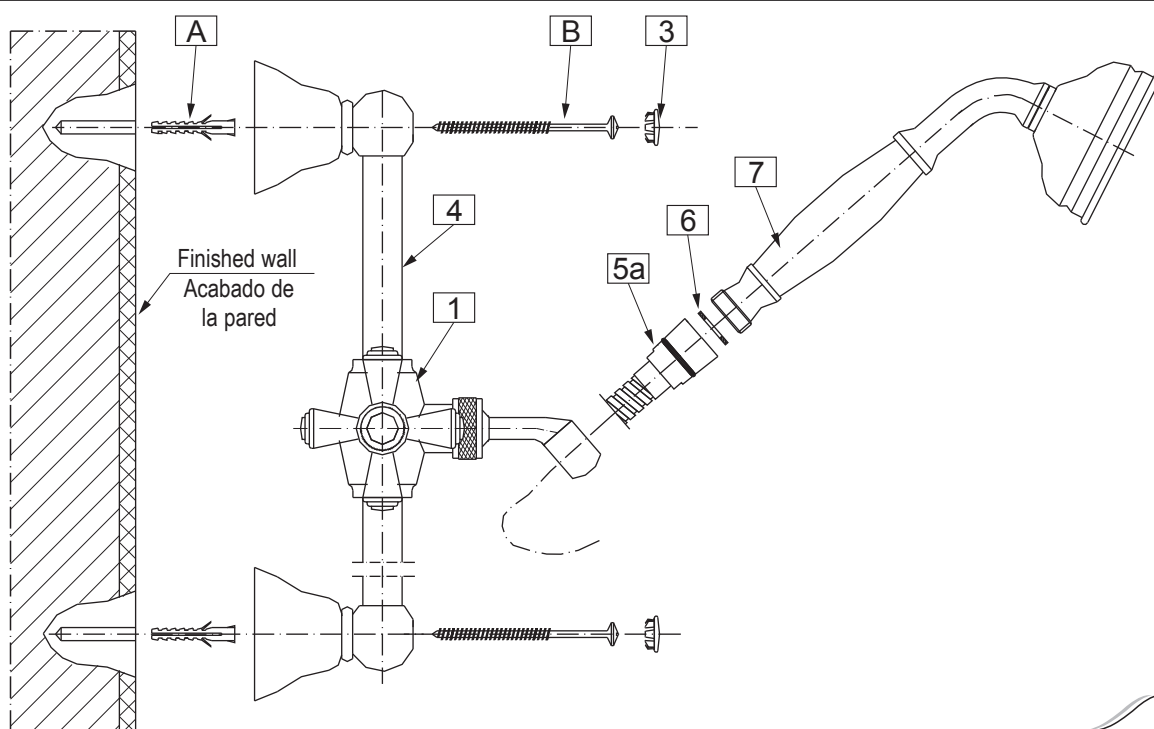


FIG. 1

ENGLISH

ESPAÑOL

See fig. 1

8600, 8601, 8610, 8611 models
8631-C2S (-LC1S) models

- Select wall position for wall bar based on family's needs. Locate so there will be slack in the hose when hand shower is in extreme up or down position.
- The slide mechanism (1) must be on the bar before mounting it to the brackets (2).
- Remove the upper and lower bracket caps (3) to expose the interior bracket screw hole. Mate the bracket to the bar (4). Position wall bar (4) at the desired location. Mark the top drill hole first and proceed to drill a 1/4" hole.

For ceramic tile installation: drill 1/4" hole in grout (if possible) and insert anchor.

For fiberglass/acrylic surfaces: use a toggle bolt (not included). Insert anchor (A) into drill hole. With the wall bar attached, position the wall bracket over the hole, insert and tighten the screw (B). Do not fully tighten the screw (B) until after you have completed the bottom installation. Using a level, position the bar (4) in a vertical position and mark the bottom location hole and drill a 1/4" hole. Insert anchor and complete the installation by fastening the bottom screw. Tighten both ends. Align and snap the bracket caps (3).

- Mount the hand shower (7).

Vea dis. 1

8600, 8601, 8610, 8611 modelos
8631-C2S (-LC1S) modelos

- Escoja la posición en la pared para la barra basada en los requisitos necesarios de la familia. Localice la posición de manera que quede la manguera floja cuando la regadera de mano esté en posición extrema, hacia arriba o hacia abajo.
- El mecanismo de deslizamiento (1) debe estar en la barra antes de instalar los soportes (2).
- Quite las tapas de los soportes (3) de arriba y de abajo para dejar expuesto el hoyo del tornillo en el interior del soporte. Empareje el soporte con la barra (4). Coloque la barra (4) de pared en la ubicación deseada. Marque el hoyo de perforación de arriba primero y proceda a taladrar un hoyo de 1/4".

Para la instalación en losas de cerámica: taladre un hoyo de 1/4" en la grieta entre las losas (si es posible) e introduzca el ancla.

Para superficies de vidrio fibroso/acrílicas: use un tornillo fiador (no están incluidos). Introduzca el ancla (A) dentro del hoyo perforado. Con la barra de pared fija, coloque el soporte de pared sobre del hoyo, introduzca y apriete el tornillo (B). No apriete el tornillo (B) completamente hasta que no haya completado la instalación de abajo. Usando un indicador de nivel, coloque la barra (4) en una posición vertical y marque el sitio del hoyo de abajo y perfore un hoyo de 1/4". Introduzca el ancla y complete la instalación fijando el tornillo de abajo. Apriete ambos extremos. Alinee y coloque las tapas de los soportes (3) inferiores.

- Instale la regadera de mano (7).

Connect tapered end of hose to hand shower • Conecte el extremo ahusado de la manguera a la regadera de mano

2

ENGLISH

ESPAÑOL

See fig. 1
8600, 8604, 8610, 8614, 8605 models
8630-C2S (-LC1S), 8634 models

Vea dis. 1
8600, 8604, 8610, 8614, 8605 modelos
8630-C2S (-LC1S), 8634 modelos

- ➡ Seat the washer (6) firmly into the hose nut (a5). Carefully align the thread of the tapered end of the hose (a5) directly to the hand shower (7). **Hand tighten – do not use a wrench or pliers.** Then place the hand shower (7) into the wall mount holder.

- ➡ Coloque la arandela (6) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (5a). Cuidadosamente alinee la rosca del extremo ahusado de la manguera (5a) directamente a la regadera de mano (7). Luego coloque la regadera de mano (7) en el sujetador de la montura para la pared. **Apriete a mano – no use una llave de tuercas o alicates.**

SUPPLY ELBOW INSTALLATION • INSTRUCCIONES PARA EL CODO ABASTECEDOR

3

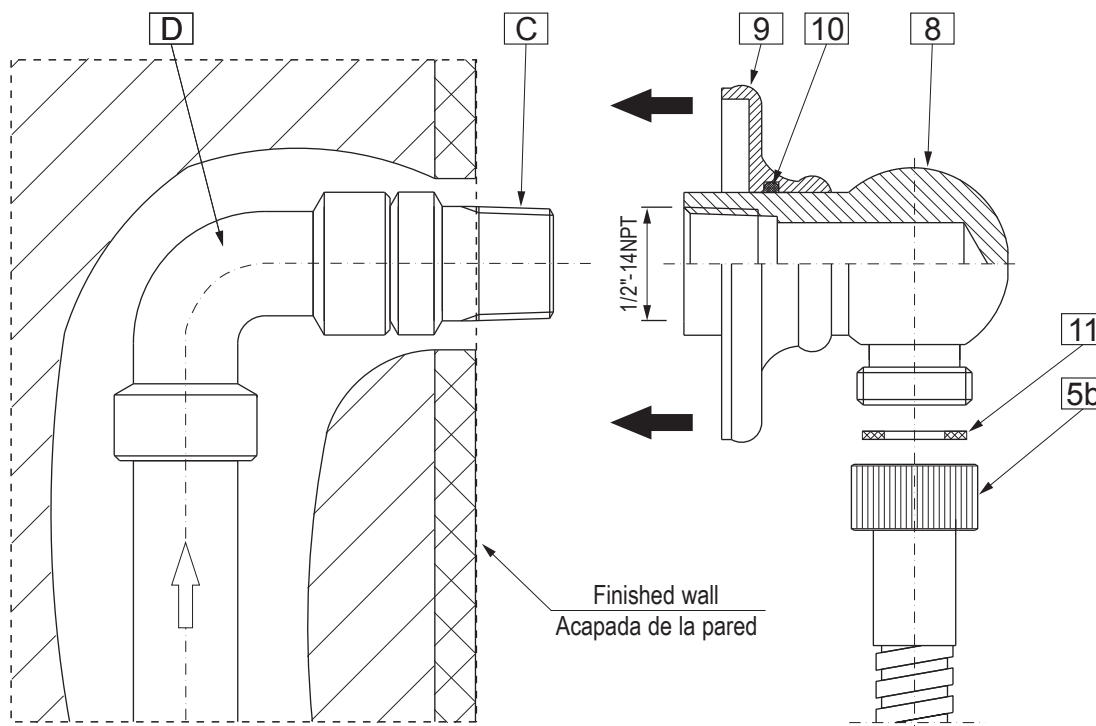


FIG. 2

ENGLISH

ESPAÑOL

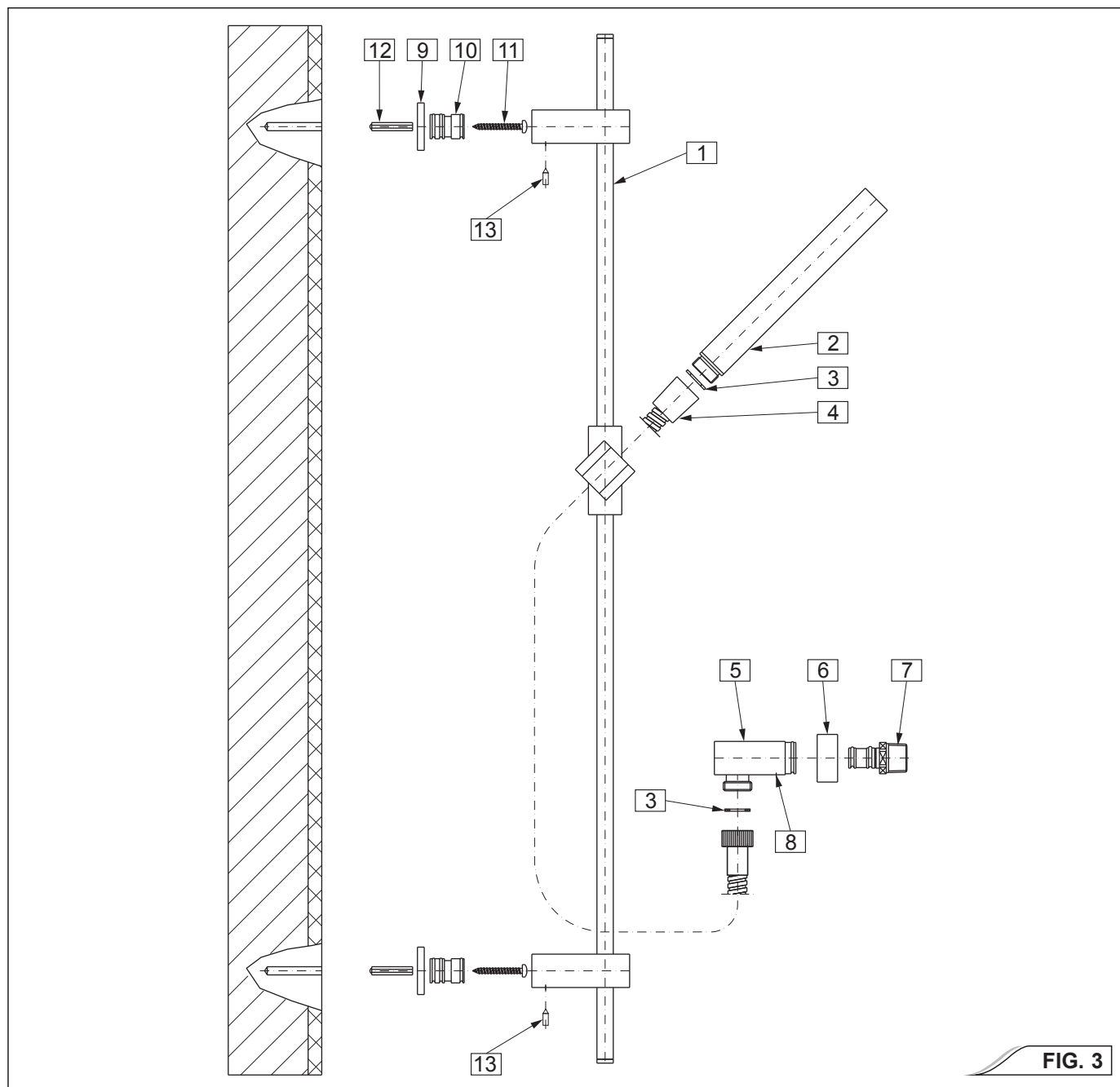
See fig. 2
8600, 8603, 8610, 8613 models
8630-C2S - LC1S, 8605 models

Vea dis. 2
8600, 8603, 8610, 8613 models
8630-C2S - LC1S, 8605 models

- ➡ Apply Teflon® tape to threaded ends of 1/2" (13mm) iron pipe nipple (C) (not supplied) and thread into shower riser elbow (D) so that nipple extends past the finished wall no more than 1/2" (13mm) and no less than 1/4" (6mm). Screw the supply elbow (8) onto the nipple (C) making sure that supply elbow outlet is in a downward facing position. Slide the escutcheon (9) with o-ring seal (10) over the supply elbow (8) and against the finished wall.
- ➡ Seat the washer (11) firmly into the hose nut (5b). Attach the shower hose to the threaded supply outlet and proceed with the installation of the hand shower (7). **CAUTION:** To avoid damage to the supply elbow or hose finish during installation, wrap with a cloth or tape and use only a smooth-jawed wrench. **Do not overtighten connections.**

- ➡ Aplique cinta Teflon® a las puntas roscadas de la enterrosca de tubo de hierro de 1/2" (13mm) (C) (no proporcionado) y enrósquelo en el codo del tubo (D) vertical de suministro de manera que la enterrosca no atraviese la pared acabada más de 1/2" (13mm) y no menos de 1/4" (6mm). Atornille el codo del tubo de suministro (8) en la enterrosca (C) asegurándose que la toma del codo de suministro de agua quede en posición cara hacia abajo. Deslice con cuidado el chapetón (9) con la sellador de anillo sobre el codo del tubo de suministro (8) y contra la pared acabada.
- ➡ Coloque la arandela (11) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (5b). Fije la manguera de la regadera a la toma de agua enroscada y continúe con la instalación de la regadera de mano (7). **ADVERTENCIA:** Para prevenir daño al codo de abastecimiento o al acabado de la manguera durante la instalación, envuelva con un trapo o cinta y use solamente una llave de tuercas de mordaza lisa. **No apriete demasiado las conexiones.**

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
 Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

FIG. 3
ASSEMBLY OF HAND-HELD SHOWER WITH SQUARE HANDSET • INSTALACIÓN DEL JUEGO DE DUCHA CUADRADA
4
ENGLISH

See fig. 3 8620, 8621, 8623, 8605 models

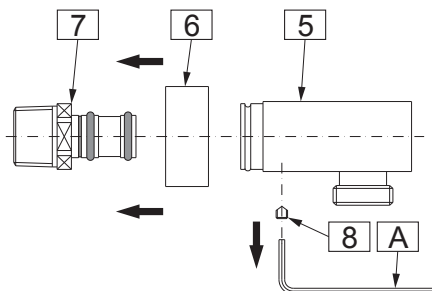
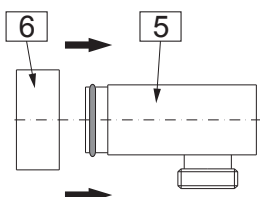
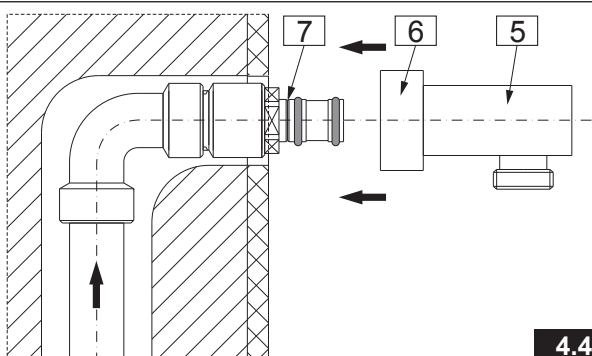
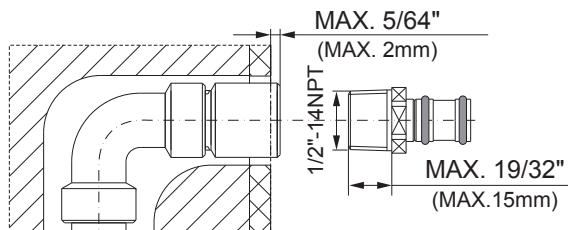
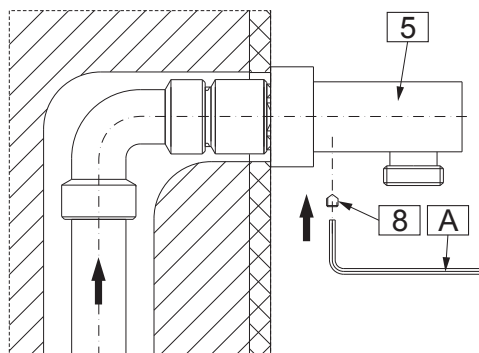
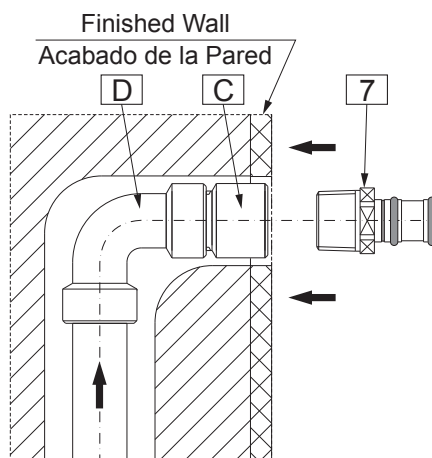
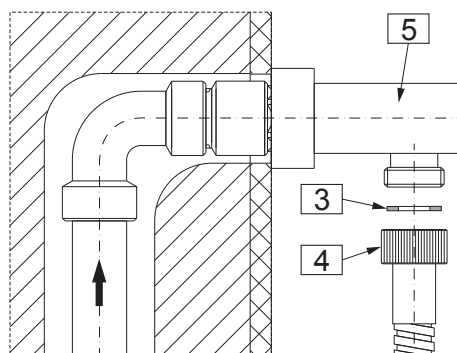
- Position the anchors (12) according with the spacing of the brackets, drill Ø8mm holes and put in the anchor bolts.
- Loosen the set screws (13) remove the sleeves (10) and escutcheons (9) and assemble them with the screws (11) in previously made holes.
- Put the shower bar (1) onto assembled sleeves and tighten the set screws (13).
- Prepare the supply elbow (5) for assembly. Loosen the set screw (8) remove the sleeve (7) Put on the Teflon tape around the thread of the sleeve and screw into previously prepared pipe supply in the wall.
- On the assembled sleeve (7) put the body of supply elbow (5) with the escutcheon (6) and tighten the set screw (8).
- Connect the hose (4) to supply elbow (5). The conical ending of the hoses should be connected to shower handset (2). Remember about seals (3).

ESPAÑOL

Vea dis. 3 8620, 8621, 8623, 8605 modelos

- Determinar los sitios para tacos (12) en la pared de acuerdo con la distribución de los soportes de la ducha, taladrar agujeros de Ø8mm y meter en ellos los tacos.
- Aflojar los tornillos (13), sacar los casquillos (10) con los rosetones (9) e instalarlos en los agujeros determinados (11).
- Colocar la ducha (1) sobre los casquillos instalados y enroscar los tornillos (13).
- Preparar el empalme de ángulo (5) para el montaje. Aflojar el tornillo (8), sacar el casquillo (7), bobinar en la rosca un poco de la cinta de teflón y enroscar sobre el borne de salida preparado en la pared.
- Sobre el casquillo instalado (7) poner el cuerpo del empalme de ángulo (5) junto con el rosetón (6) y apretar el tornillo (8).
- Colocar la manguera (4) en el empalme de ángulo (5) por un lado, y por el otro (con el cabezal cónico) a la teleducha (2), sin olvidar las juntas (3).

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
 Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación
SUPPLY ELBOW INSTALLATION • INSTRUCCIONES PARA EL CODO ABASTECEDOR
5

4.1

4.3

4.4

4.2

4.5

ENGLISH

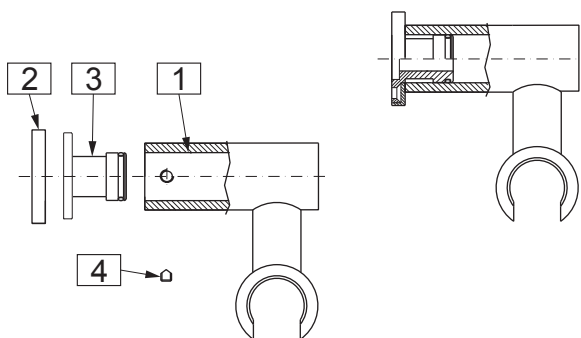
- Remove the set screw (8) using hex key (A) - see fig. 4.1. Slide carefully the mounting sleeve (7) from the body of supply elbow (5). Remove carefully the escutcheon from the body of supply elbow.
- Apply Teflon® tape to threaded end of 1/2" lengthening pipe connector (C) (not supplied) and thread into shower riser elbow (D) so that the connector (C) extends past the finished wall no more than 5/64" (2mm) - see fig. 4.2.
- Screw the mounting sleeve (7) into prepared shower riser elbow. Use adjustable wrench. See fig. 4.2.
- Slide escutcheon (1) on the stub pipe with o-ring seal of supply elbow body (5) - see fig. 4.3. Then carefully slide the body of supply elbow with escutcheon onto the mounting sleeve stub pipe (7) - see fig. 4.4. Place the escutcheon (6) in the correct position make sure that the supply elbow outlet is in a downward facing position. Tighten the set screw (8) using hex key (A) - see fig. 4.5.
- Seat the washer (3) firmly into the hose nut (4) - see fig. 4.6. Attach the shower hose to the threaded supply outlet and proceed with the installation of the hand shower.

ESPAÑOL

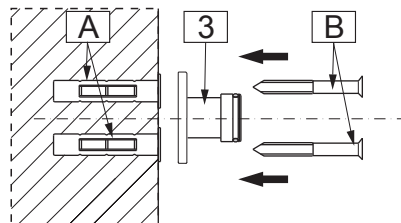
- Destornille el tornillo de fijación (8) con la llave allen (A) - ver el dis. 4.1. Saque con precaución el casquillo de montaje (7) del cuerpo del codo del tubo de suministro. Deslice con precaución el chapetón (6) del cuerpo del codo del tubo de suministro (5).
- Aplique cinta Teflon® a la punta roscada de la pieza de unión del tubo roscado (C) (no proporcionada) y enrósquela en el codo del tubo (D) vertical de suministro de manera que el tubo roscado no atraviese la pared de acabado más de 5/64" (2mm) - ver el dis. 4.2.
- Enrosque el casquillo de montaje (7) al codo del tubo preparado antes. Use la llave ajustable. Ver el dis. 4.2.
- Ponga el chapetón (6) sobre la pieza de unión y el anillo o-ring del cuerpo de la codo del tubo de suministro (5) - ver el dis. 4.3. Luego ponga con precaución el cuerpo de la codo del tubo y el chapetón en el tubo roscado del casquillo de montaje (7) - ver el. dis. 4.4. Posicione el chapetón (6) correctamente asegurándose que la toma del codo de suministro de agua quede en posición cara hacia abajo. Apriete el tornillo fijación (8) con la llave allen (A) - ver el dis. 4.5.
- Coloque la arandela (3) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (4) - ver el dis. 4.6. Fije la manguera de la regadera a la toma de agua enroscada y continúe con la instalación de la regadera de mano.

WALL BRACKET FOR HAND SHOWER ASSEMBLY • MONTAJE DEL AGARRADOR DE PUNTO

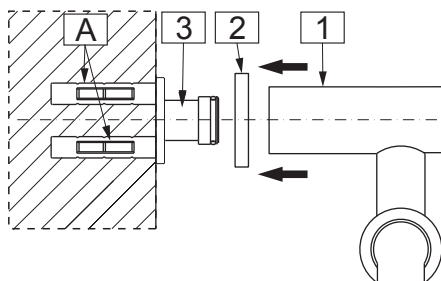
6



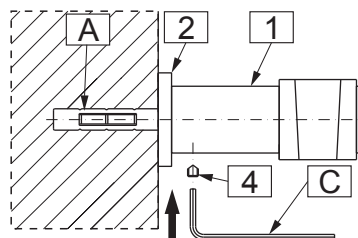
5.1



5.2



5.3



5.4

ENGLISH

See fig. 5.1-5.4

For model 8622:

- Disassemble the wall bracket as show on fig.5.1: Remove escutcheon (2), loosen the set screw (4) using the included hex key (C), slide out the mounting sleeve from the bracket body (1).
- Choose the location of the bracket on the wall. Drill 5/16"(8mm) hole and put the anchor (A) into the hole.
- Tighten the mounting sleeve (3) using the mounting screw (B) as show on fig.5.2.
- Slide the escutcheon (2), on the assembled mounting sleeve (3). Then slide the bracket body (1) fig.5.3. After positioning the bracket body in the correct position, secure it with the set screw (4) using the hex key (C) as shown on fig.5.4.

In case of 8602 and 8642 models the mounting sleeve is not included the wall bracket is fixed to the wall directly using the mounting screw.

ESPAÑOL

Vea dis. 5.1-5.4

Para el modelo 8622:

- Desmontar el agarrador de puntos como en el dis.5.1: quitar el rosetón (2), destornillar el tornillo sin fin (4) con la llave allen (C) adjunta, sacar el casquillo de montaje (3) del cuerpo del agarrador (1).
- Determinar en la pared los sitios para montar el agarrador de punto. Taladrar un agujero de 5/16"(8mm) y meter el taco (A) en el foro.
- Apretar el casquillo de montaje (3) con el tornillo de montaje (B) como en el dis.5.2.
- Sobre el casquillo de montaje instalado (3) insertar el rosetón (2), luego poner el cuerpo del agarrador (1) dis.5.3. Después de haber colocado el cuerpo en posición correcta, asegurarlo con el tornillo sin fin (4) con la llave allen (C) como en el dis.5.4.

En caso de los modelos 8602 y 8642 no hay casquillo de montaje el agarrador de punto tiene que instalarse en la pared directamente con el tornillo de montaje.

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your Graff product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product.** To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

ESPAÑOL

Su producto de la Graff esta diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Estese seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff.** Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

Graff products, Graff 3701 W. Burnham Street, Unit B Milwaukee, WI 5321 warrants to the purchaser that the materials and workmanship of the product will be free from defects for the term of ownership for the original purchaser.

The Graff ceramic cartridge, is warranted for the lifetime of the product. If at any time a valve mechanism should fail, Graff will provide a replacement part free of charge.

A limited lifetime warranty for the finish is provided to the original purchaser of the Graff unit.

This warranty does not apply to product that has been subject to abrasives, chemicals, scratches, dents, accidents, misuse, improper installation, alteration, or that has not received reasonable care. Purchaser should return any defective or non-conforming product to the factory, freight prepaid, at the above address.

This warranty is limited to replacement parts only and does not include or cover labor charges or damage incurred in installation, replacement or repair or any consequential or incidental damages whatsoever, nor does it cover or include damages for property, personal injury or economic loss.

Any damage to this faucet as a result of improper installation, neglect, accident, misuse or any use that violates the original instructions provided by us, WILL VOID THE WARRANTY. This warranty is valid to the original consumer purchaser and excludes commercial, industrial or business use of this Graff faucet.

ESPAÑOL

Los productos de la Graff, Graff 3701 W. Burnham Street, Unit B Milwaukee, WI 5321 5, garantizan al comprador que los materiales y la ejecución de los productos están libres de defectos durante el periodo en que estén en posesión del comprador original.

El cartucho cerámico de la Graff tiene una garantía vitalicia. Si en cualquier momento el mecanismo de la válvula resulte defectuoso, la Graff suministrará gratuitamente la pieza de recambio adecuada.

El comprador original obtiene una garantía vitalicia para el acabado de los productos de la Graff.

La presente garantía no será aplicada a los productos que hayan sido sometidos a la acción de productos abrasivos o químicos, los arañados, abollados, dañados en efecto de accidentes, explotación abusiva, instalación incorrecta, cambios o falta de conservación adecuada. El comprador deberá devolver todos los productos defectuosos o disconformes a la dirección de la fábrica antes indicada, enviándolos por correo pagado por adelantado.

La presente garantía está limitada únicamente a las piezas de recambio y no comprende ni cubre los gastos de mano de obra o daños surgidos durante la instalación, recambio o reparación, ni cualesquiera daños indirectos o incidentales; tampoco cubre las pérdidas en propiedad, daños personales o pérdidas económicas.

Cualquier daño al mezclador de la Graff que resulte de su instalación inadecuada, negligencia, accidente, explotación abusiva o todo uso disconforme a las instrucciones suministradas por nosotros, INVALIDAN LA GARANTIA. La presente garantía será válida para el comprador / consumidor original y excluye el uso comercial, industrial o de negocios de los mezcladores de la Graff.

HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)
www.graff-faucets.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

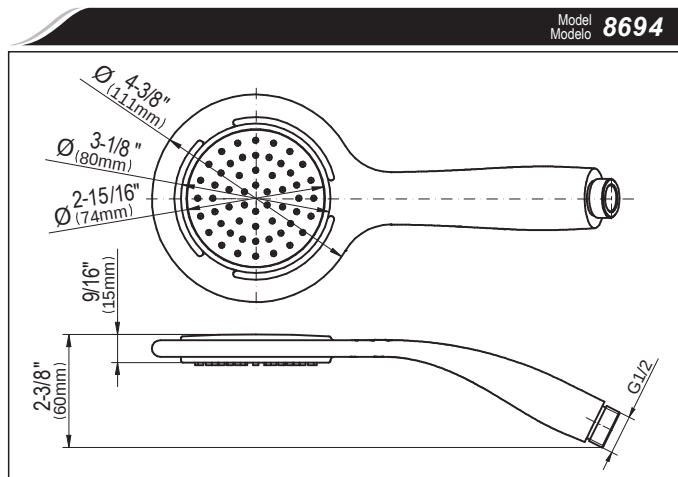
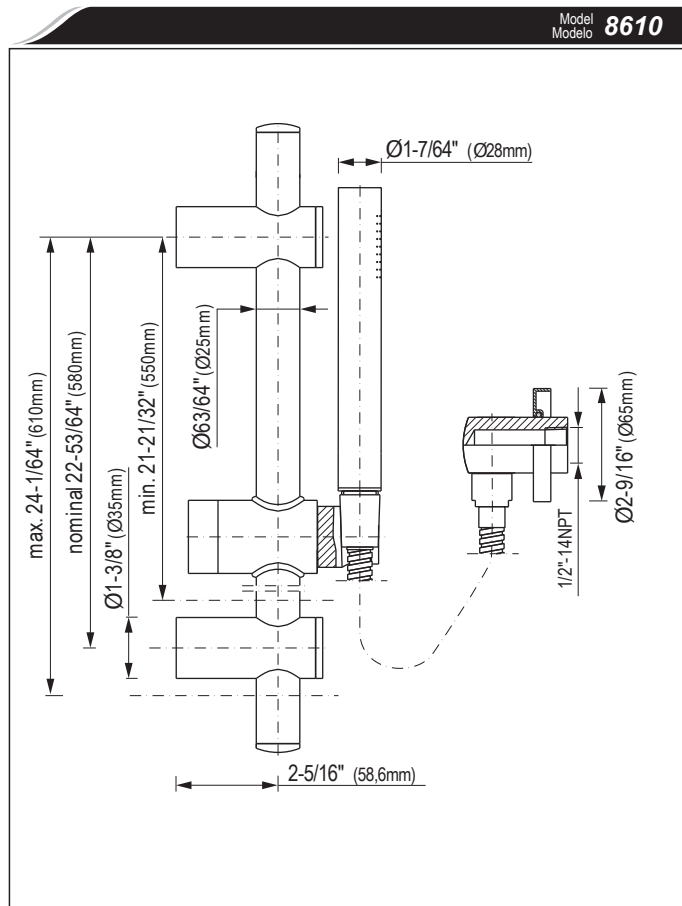
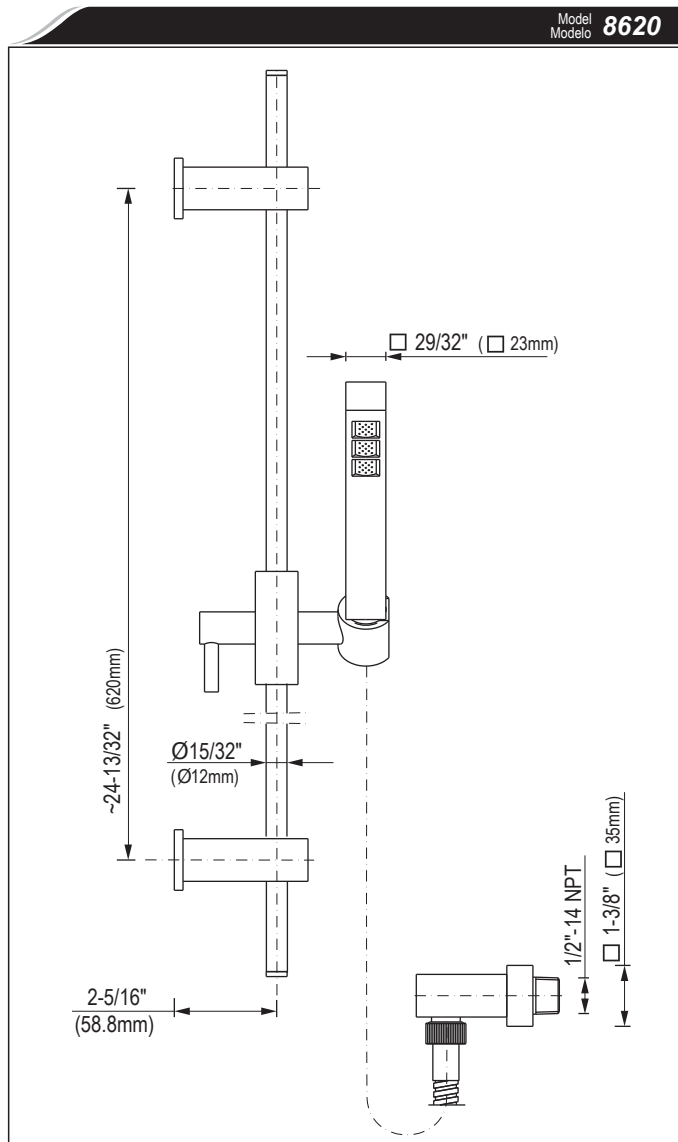
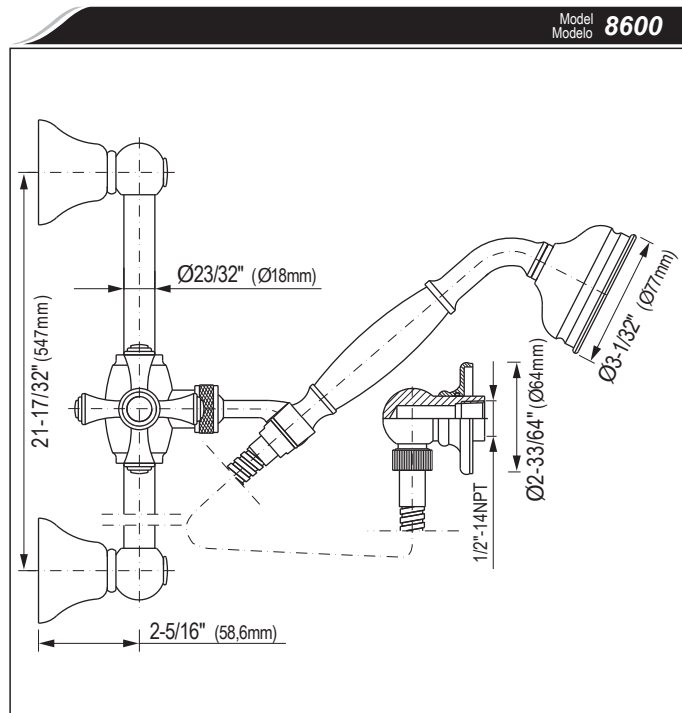
ESPAÑOL

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals. For faucets with ORB (oil rubbed bronze) finish please be extra careful not to damage, scuff or ruin the finish during the installation and cleaning!

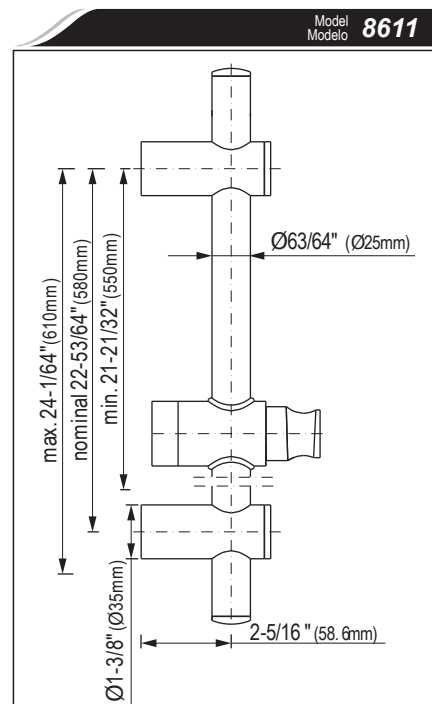
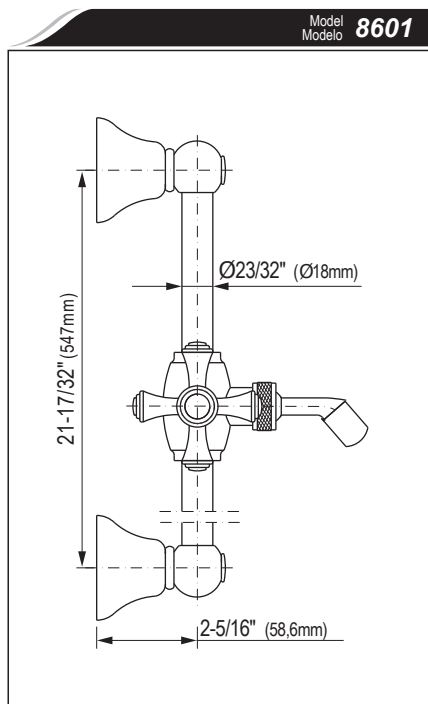
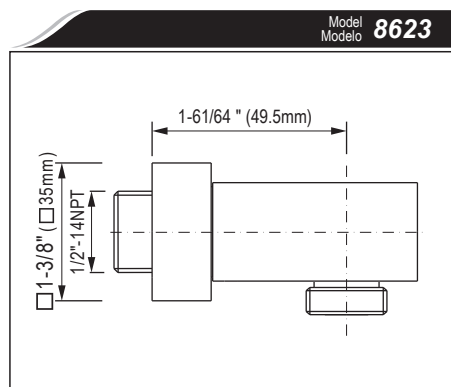
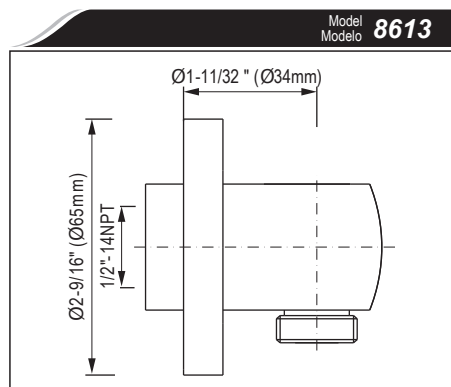
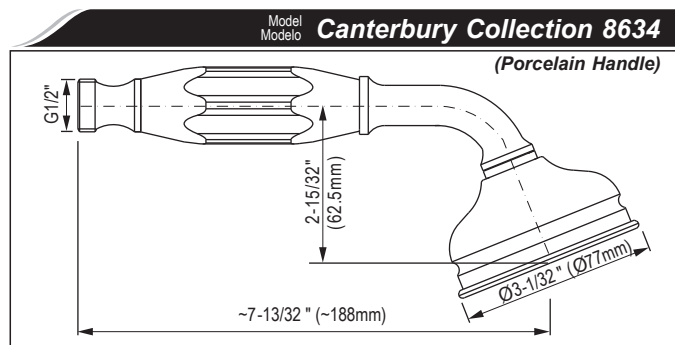
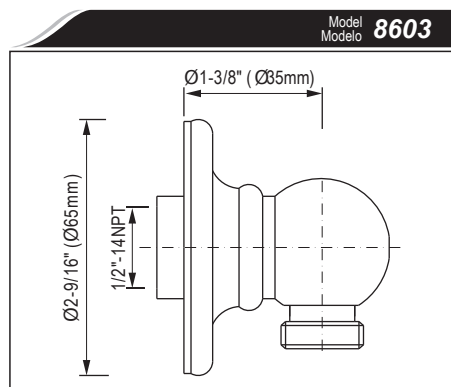
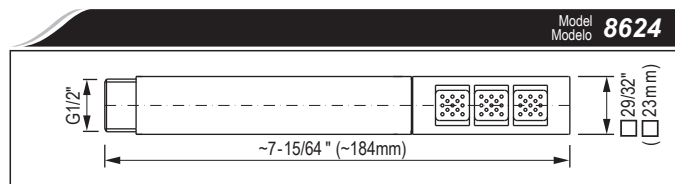
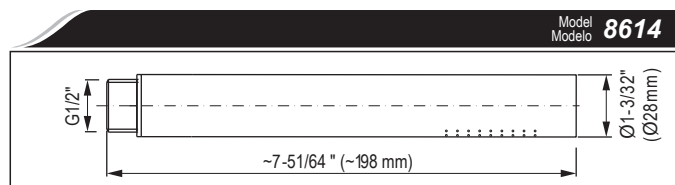
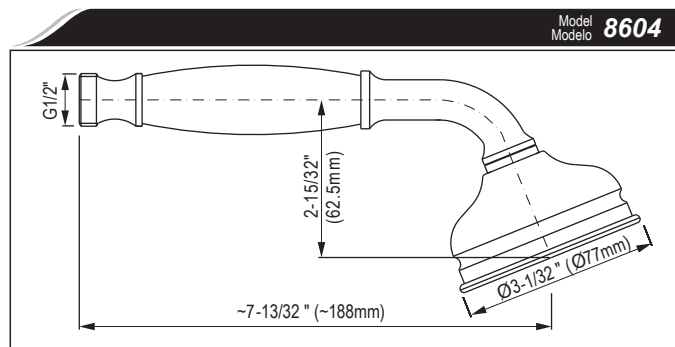
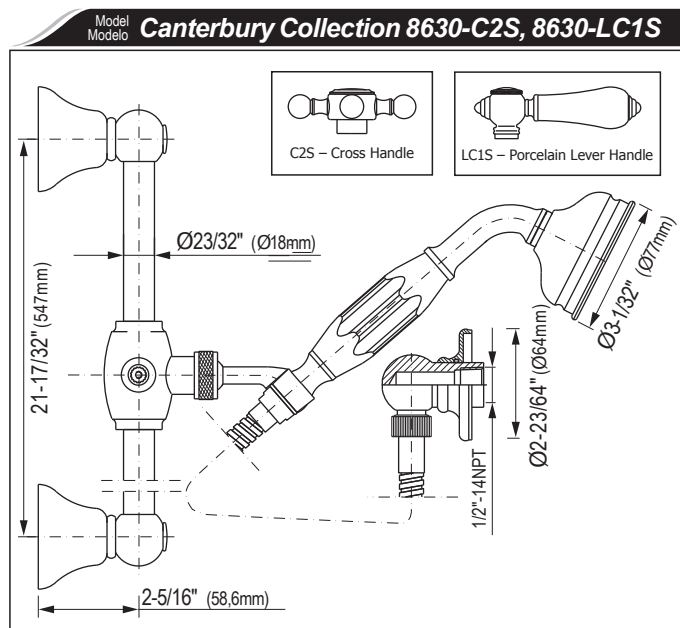
ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos. Con los grifos de acabado ORB (bronce frotado con aceite) hay que tener un cuidado especial para no dañar, arañar o destruir el acabado durante su instalación o limpieza!



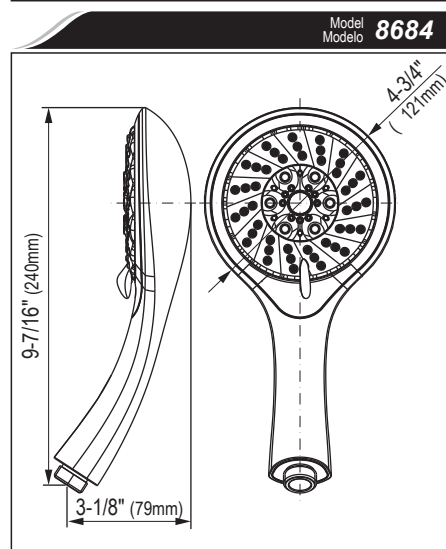
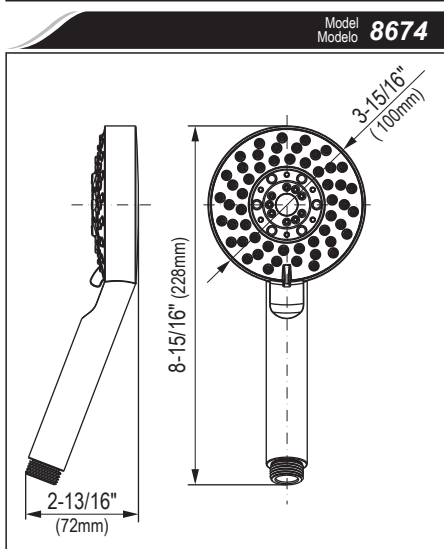
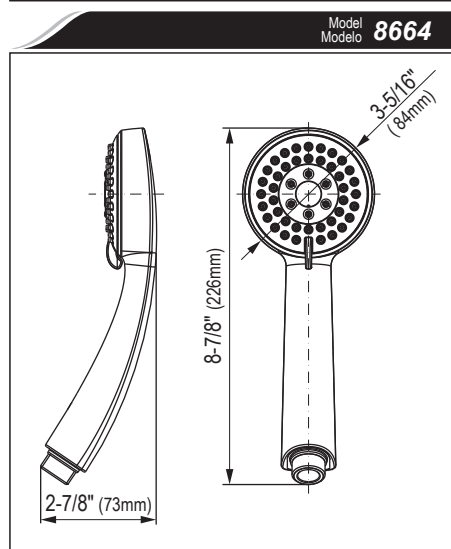
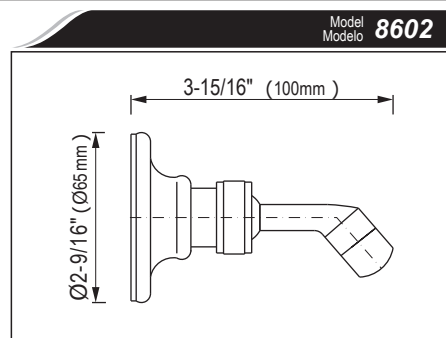
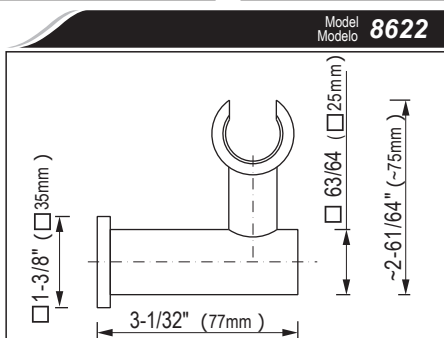
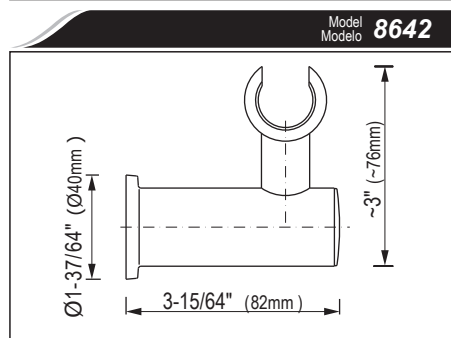
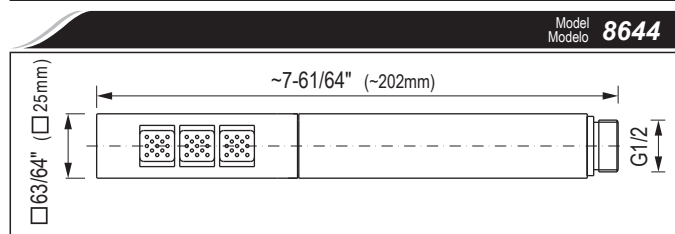
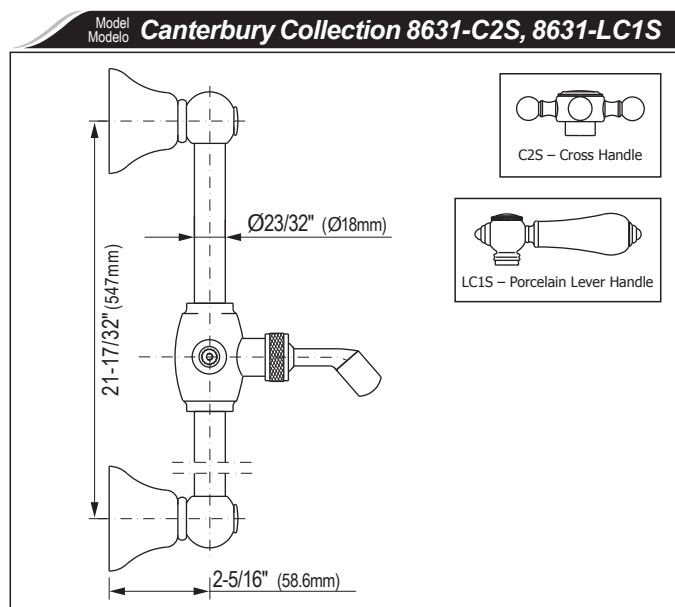
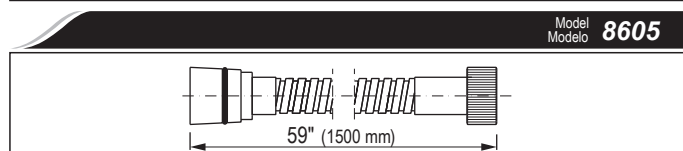
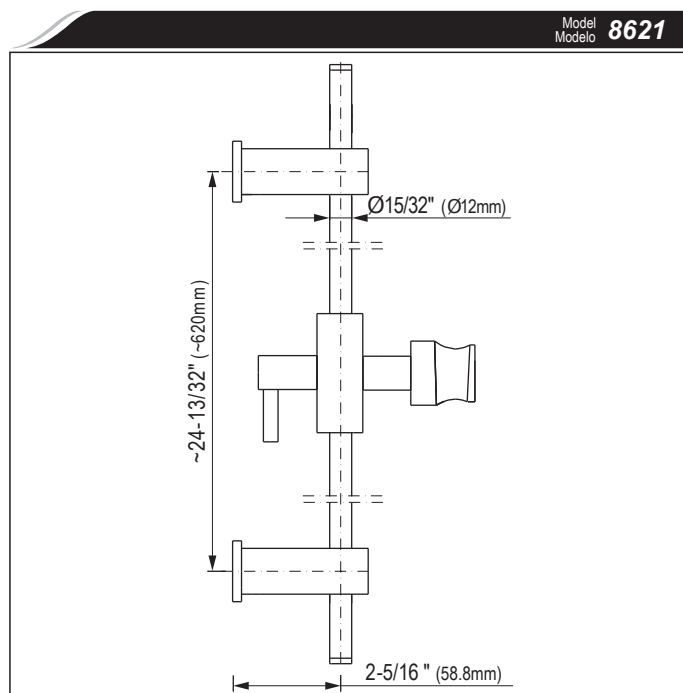
This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación



This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación



ENGLISH

FLOW RATE INFORMATION

- Max flow rate 2.5 gpm (9.5 L/min.) at 80 psi (5.5 bar)

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO

- Flujo máximo 2.5 gpm (9.5 L/min.) con 80 psi (5.5 bar)

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

ENGLISH

ESPAÑOL

► **GRAFF product you will need:**

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

► **Para la instalación fácil de su producto de la GRAFF usted necesitará:**

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

ENGLISH

ESPAÑOL

► **You should have the following tools:**

- 1/4" (6mm) carbide drill bit,
- electric drill,
- Phillips screwdriver,
- level,
- strap wrench,
- 1/2" iron pipe nipple,
- Teflon® tape.

► **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

- broca de carburo de 1/4" (6mm),
- taladro eléctrico,
- desarmador Phillips,
- nivel,
- llave de correa,
- entretroscas de tubo de hierro de 1/2",
- cinta adhesiva de Teflon®.

MOUNT WALL BAR • INSTALE LA BARRA DE LA PARED

1

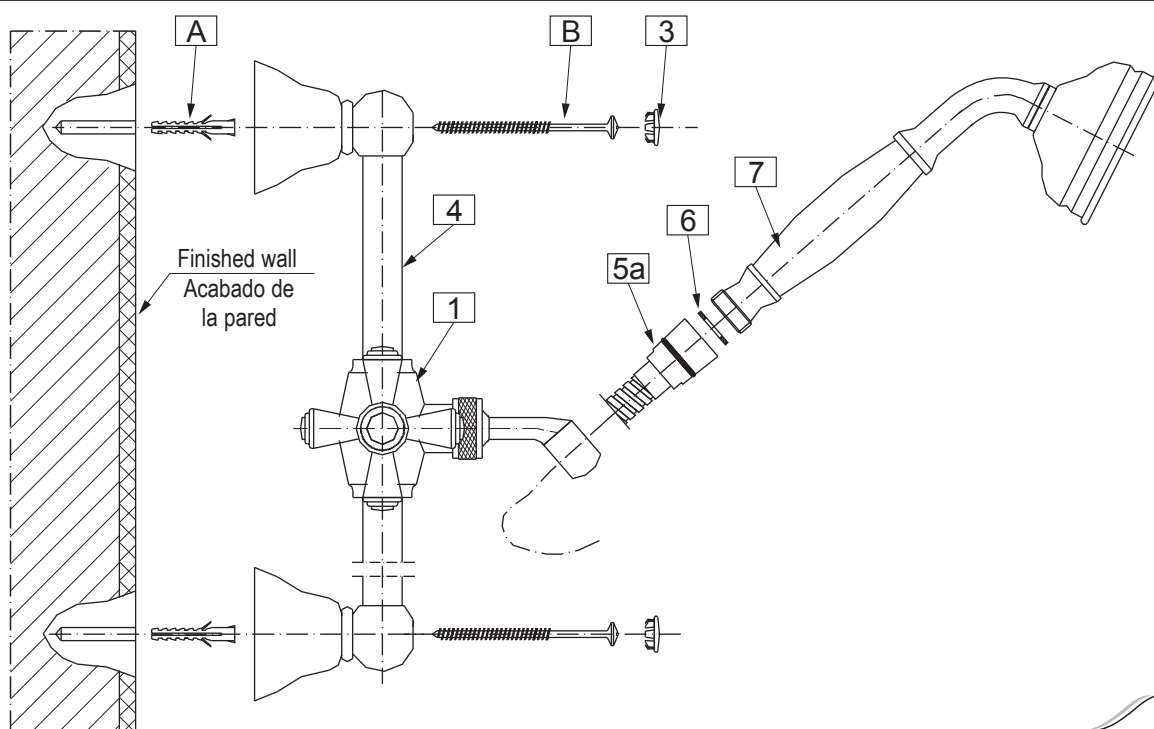


FIG. 1

ENGLISH

ESPAÑOL

See fig. 1

8600, 8601, 8610, 8611 models
8631-C2S (-LC1S) models

- Select wall position for wall bar based on family's needs. Locate so there will be slack in the hose when hand shower is in extreme up or down position.
- The slide mechanism (1) must be on the bar before mounting it to the brackets (2).
- Remove the upper and lower bracket caps (3) to expose the interior bracket screw hole. Mate the bracket to the bar (4). Position wall bar (4) at the desired location. Mark the top drill hole first and proceed to drill a 1/4" hole.

For ceramic tile installation: drill 1/4" hole in grout (if possible) and insert anchor.

For fiberglass/acrylic surfaces: use a toggle bolt (not included). Insert anchor (A) into drill hole. With the wall bar attached, position the wall bracket over the hole, insert and tighten the screw (B). Do not fully tighten the screw (B) until after you have completed the bottom installation. Using a level, position the bar (4) in a vertical position and mark the bottom location hole and drill a 1/4" hole. Insert anchor and complete the installation by fastening the bottom screw. Tighten both ends. Align and snap the bracket caps (3).

- Mount the hand shower (7).

Vea dis. 1

8600, 8601, 8610, 8611 modelos
8631-C2S (-LC1S) modelos

- Escoja la posición en la pared para la barra basada en los requisitos necesarios de la familia. Localice la posición de manera que quede la manguera floja cuando la regadera de mano esté en posición extrema, hacia arriba o hacia abajo.
- El mecanismo de deslizamiento (1) debe estar en la barra antes de instalar los soportes (2).
- Quite las tapas de los soportes (3) de arriba y de abajo para dejar expuesto el hoyo del tornillo en el interior del soporte. Empareje el soporte con la barra (4). Coloque la barra (4) de pared en la ubicación deseada. Marque el hoyo de perforación de arriba primero y proceda a taladrar un hoyo de 1/4".

Para la instalación en losas de cerámica: taladre un hoyo de 1/4" en la grieta entre las losas (si es posible) e introduzca el ancla.

Para superficies de vidrio fibroso/acrílicas: use un tornillo fiador (no están incluidos). Introduzca el ancla (A) dentro del hoyo perforado. Con la barra de pared fija, coloque el soporte de pared sobre del hoyo, introduzca y apriete el tornillo (B). No apriete el tornillo (B) completamente hasta que no haya completado la instalación de abajo. Usando un indicador de nivel, coloque la barra (4) en una posición vertical y marque el sitio del hoyo de abajo y perfore un hoyo de 1/4". Introduzca el ancla y complete la instalación fijando el tornillo de abajo. Apriete ambos extremos. Alinee y coloque las tapas de los soportes (3) inferiores.

- Instale la regadera de mano (7).

Connect tapered end of hose to hand shower • Conecte el extremo ahusado de la manguera a la regadera de mano

2

ENGLISH

ESPAÑOL

See fig. 1
8600, 8604, 8610, 8614, 8605 models
8630-C2S (-LC1S), 8634 models

Vea dis. 1
8600, 8604, 8610, 8614, 8605 modelos
8630-C2S (-LC1S), 8634 modelos

- ➡ Seat the washer (6) firmly into the hose nut (a5). Carefully align the thread of the tapered end of the hose (a5) directly to the hand shower (7). **Hand tighten – do not use a wrench or pliers.** Then place the hand shower (7) into the wall mount holder.

- ➡ Coloque la arandela (6) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (5a). Cuidadosamente alinee la rosca del extremo ahusado de la manguera (5a) directamente a la regadera de mano (7). Luego coloque la regadera de mano (7) en el sujetador de la montura para la pared. **Apriete a mano – no use una llave de tuercas o alicates.**

SUPPLY ELBOW INSTALLATION • INSTRUCCIONES PARA EL CODO ABASTECEDOR

3

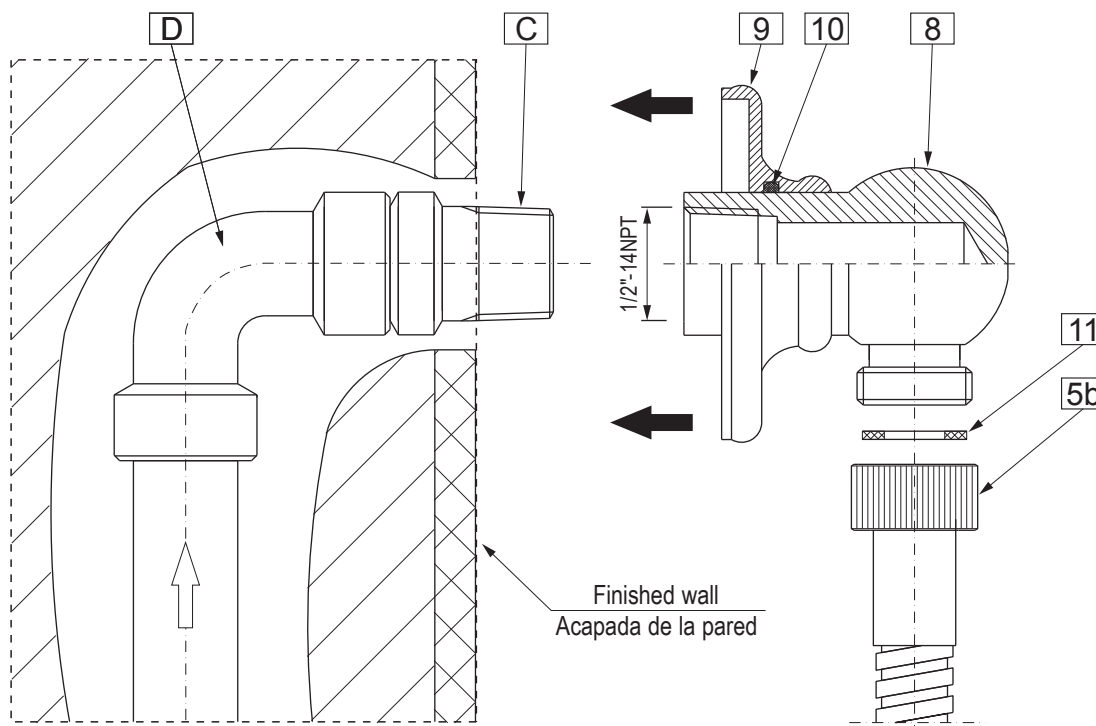


FIG. 2

ENGLISH

ESPAÑOL

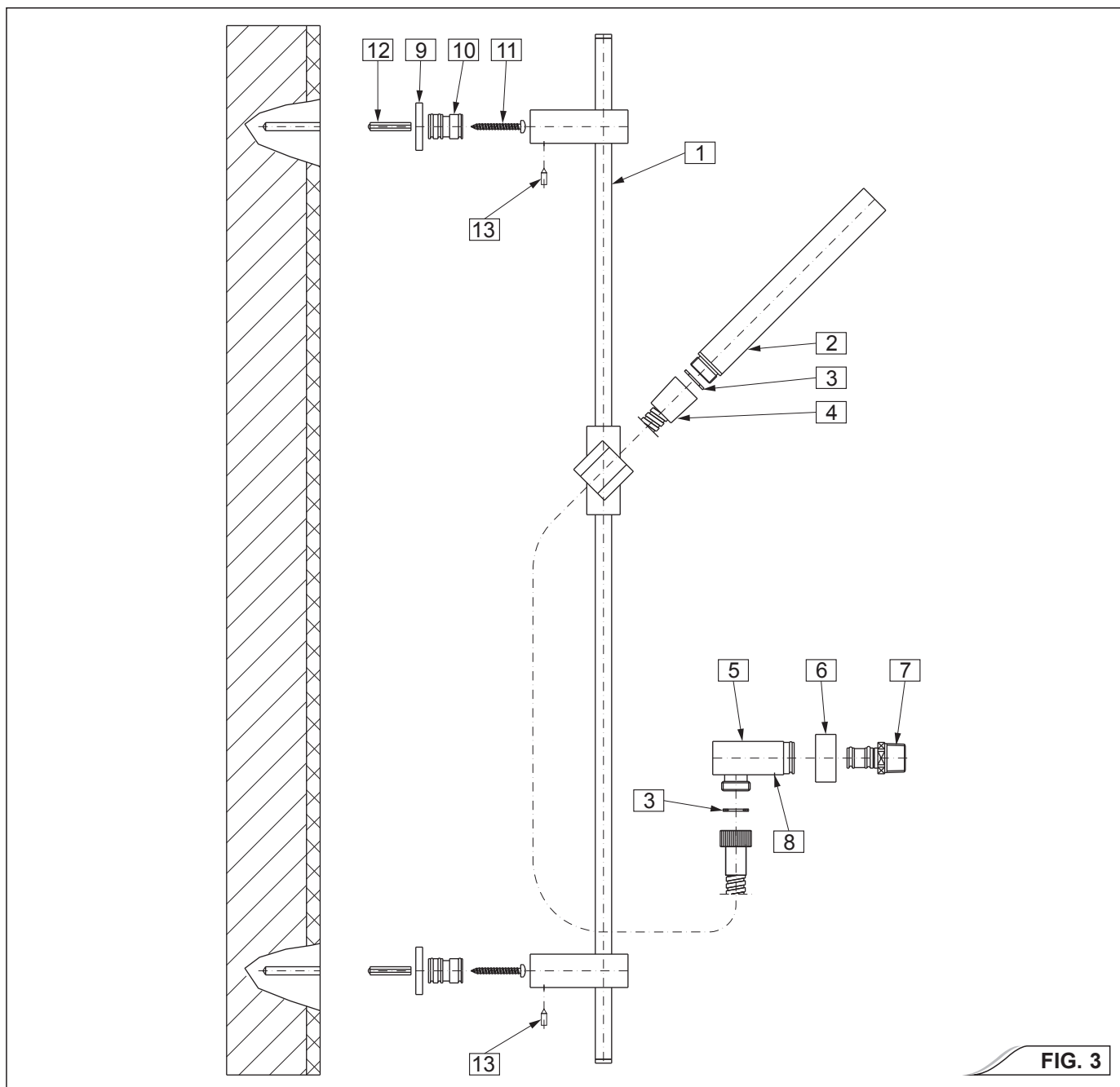
See fig. 2
8600, 8603, 8610, 8613 models
8630-C2S - LC1S, 8605 models

Vea dis. 2
8600, 8603, 8610, 8613 models
8630-C2S - LC1S, 8605 models

- ➡ Apply Teflon® tape to threaded ends of 1/2" (13mm) iron pipe nipple (C) (not supplied) and thread into shower riser elbow (D) so that nipple extends past the finished wall no more than 1/2" (13mm) and no less than 1/4" (6mm). Screw the supply elbow (8) onto the nipple (C) making sure that supply elbow outlet is in a downward facing position. Slide the escutcheon (9) with o-ring seal (10) over the supply elbow (8) and against the finished wall.
- ➡ Seat the washer (11) firmly into the hose nut (5b). Attach the shower hose to the threaded supply outlet and proceed with the installation of the hand shower (7). **CAUTION:** To avoid damage to the supply elbow or hose finish during installation, wrap with a cloth or tape and use only a smooth-jawed wrench. **Do not overtighten connections.**

- ➡ Aplique cinta Teflon® a las puntas roscadas de la enterrosca de tubo de hierro de 1/2" (13mm) (C) (no proporcionado) y enrósquelo en el codo del tubo (D) vertical de suministro de manera que la enterrosca no atraviese la pared acabada más de 1/2" (13mm) y no menos de 1/4" (6mm). Atornille el codo del tubo de suministro (8) en la enterrosca (C) asegurándose que la toma del codo de suministro de agua quede en posición cara hacia abajo. Deslice con cuidado el chapetón (9) con la sellador de anillo sobre el codo del tubo de suministro (8) y contra la pared acabada.
- ➡ Coloque la arandela (11) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (5b). Fije la manguera de la regadera a la toma de agua enroscada y continúe con la instalación de la regadera de mano (7). **ADVERTENCIA:** Para prevenir daño al codo de abastecimiento o al acabado de la manguera durante la instalación, envuelva con un trapo o cinta y use solamente una llave de tuercas de mordaza lisa. **No apriete demasiado las conexiones.**

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
 Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

FIG. 3
ASSEMBLY OF HAND-HELD SHOWER WITH SQUARE HANDSET • INSTALACIÓN DEL JUEGO DE DUCHA CUADRADA
4
ENGLISH

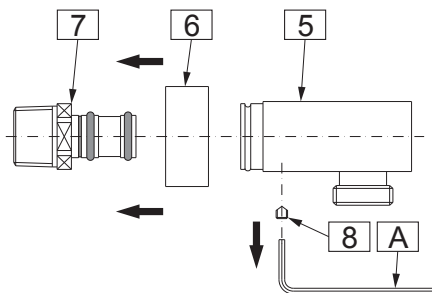
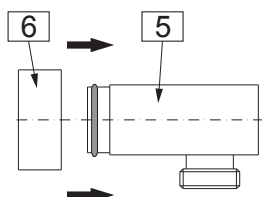
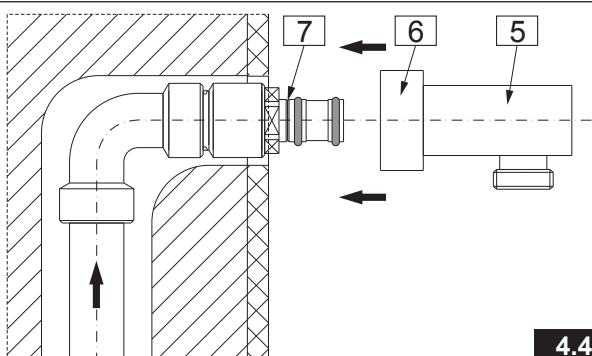
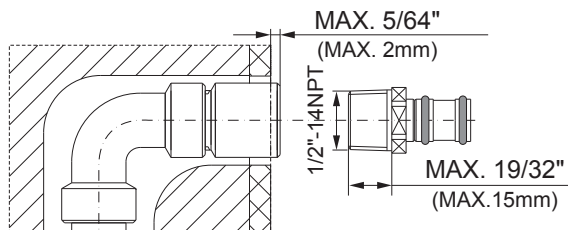
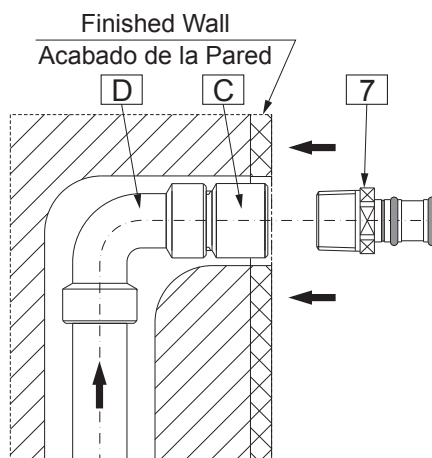
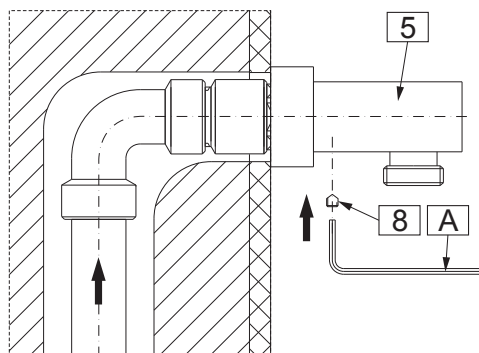
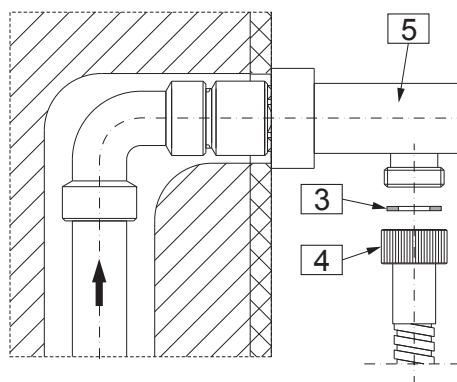
See fig. 3 8620, 8621, 8623, 8605 models

- Position the anchors (12) according with the spacing of the brackets, drill Ø8mm holes and put in the anchor bolts.
- Loosen the set screws (13) remove the sleeves (10) and escutcheons (9) and assemble them with the screws (11) in previously made holes.
- Put the shower bar (1) onto assembled sleeves and tighten the set screws (13).
- Prepare the supply elbow (5) for assembly. Loosen the set screw (8) remove the sleeve (7) Put on the Teflon tape around the thread of the sleeve and screw into previously prepared pipe supply in the wall.
- On the assembled sleeve (7) put the body of supply elbow (5) with the escutcheon (6) and tighten the set screw (8).
- Connect the hose (4) to supply elbow (5). The conical ending of the hoses should be connected to shower handset (2). Remember about seals (3).

ESPAÑOL

Vea dis. 3 8620, 8621, 8623, 8605 modelos

- Determinar los sitios para tacos (12) en la pared de acuerdo con la distribución de los soportes de la ducha, taladrar agujeros de Ø8mm y meter en ellos los tacos.
- Aflojar los tornillos (13), sacar los casquillos (10) con los rosetones (9) e instalarlos en los agujeros determinados (11).
- Colocar la ducha (1) sobre los casquillos instalados y enroscar los tornillos (13).
- Preparar el empalme de ángulo (5) para el montaje. Aflojar el tornillo (8), sacar el casquillo (7), bobinar en la rosca un poco de la cinta de teflón y enroscar sobre el borne de salida preparado en la pared.
- Sobre el casquillo instalado (7) poner el cuerpo del empalme de ángulo (5) junto con el rosetón (6) y apretar el tornillo (8).
- Colocar la manguera (4) en el empalme de ángulo (5) por un lado, y por el otro (con el cabezal cónico) a la teleducha (2), sin olvidar las juntas (3).

SUPPLY ELBOW INSTALLATION • INSTRUCCIONES PARA EL CODO ABASTECEDOR
5

4.1

4.3

4.4

4.2

4.2

4.4

4.5
ENGLISH

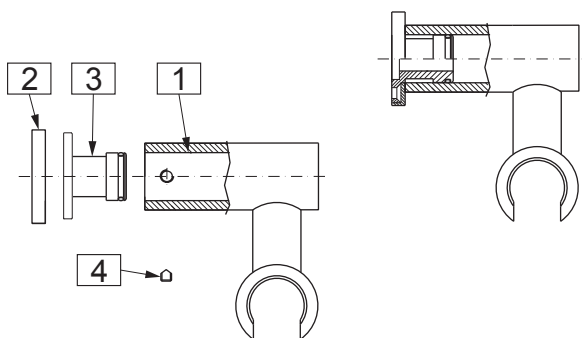
- Remove the set screw (8) using hex key (A) - see fig. 4.1. Slide carefully the mounting sleeve (7) from the body of supply elbow (5). Remove carefully the escutcheon from the body of supply elbow.
- Apply Teflon® tape to threaded end of 1/2" lengthening pipe connector (C) (not supplied) and thread into shower riser elbow (D) so that the connector (C) extends past the finished wall no more than 5/64" (2mm) - see fig. 4.2.
- Screw the mounting sleeve (7) into prepared shower riser elbow. Use adjustable wrench. See fig. 4.2.
- Slide escutcheon (1) on the stub pipe with o-ring seal of supply elbow body (5) - see fig. 4.3. Then carefully slide the body of supply elbow with escutcheon onto the mounting sleeve stub pipe (7) - see fig. 4.4. Place the escutcheon (6) in the correct position make sure that the supply elbow outlet is in a downward facing position. Tighten the set screw (8) using hex key (A) - see fig. 4.5.
- Seat the washer (3) firmly into the hose nut (4) - see fig. 4.6. Attach the shower hose to the threaded supply outlet and proceed with the installation of the hand shower.

ESPAÑOL

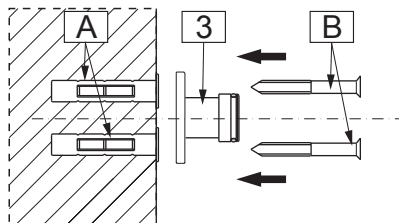
- Destornille el tornillo de fijación (8) con la llave allen (A) - ver el dis. 4.1. Saque con precaución el casquillo de montaje (7) del cuerpo del codo del tubo de suministro. Deslice con precaución el chapetón (6) del cuerpo del codo del tubo de suministro (5).
- Aplique cinta Teflon® a la punta roscada de la pieza de unión del tubo roscado (C) (no proporcionada) y enrósquela en el codo del tubo (D) vertical de suministro de manera que el tubo roscado no atraviese la pared de acabado más de 5/64" (2mm) - ver el dis. 4.2.
- Enrosque el casquillo de montaje (7) al codo del tubo preparado antes. Use la llave ajustable. Ver el dis. 4.2.
- Ponga el chapetón (6) sobre la pieza de unión y el anillo o-ring del cuerpo de la codo del tubo de suministro (5) - ver el dis. 4.3. Luego ponga con precaución el cuerpo de la codo del tubo y el chapetón en el tubo roscado del casquillo de montaje (7) - ver el. dis. 4.4. Posicione el chapetón (6) correctamente asegurándose que la toma del codo de suministro de agua quede en posición cara hacia abajo. Apriete el tornillo fijación (8) con la llave allen (A) - ver el dis. 4.5.
- Coloque la arandela (3) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (4) - ver el dis. 4.6. Fije la manguera de la regadera a la toma de agua enroscada y continúe con la instalación de la regadera de mano.

WALL BRACKET FOR HAND SHOWER ASSEMBLY • MONTAJE DEL AGARRADOR DE PUNTO

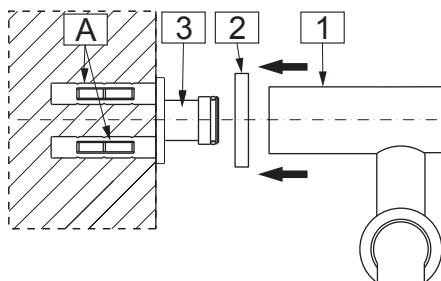
6



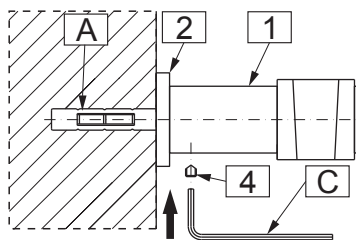
5.1



5.2



5.3



5.4

ENGLISH

See fig. 5.1-5.4

For model 8622:

- Disassemble the wall bracket as show on fig.5.1: Remove escutcheon (2), loosen the set screw (4) using the included hex key (C), slide out the mounting sleeve from the bracket body (1).
- Choose the location of the bracket on the wall. Drill 5/16"(8mm) hole and put the anchor (A) into the hole.
- Tighten the mounting sleeve (3) using the mounting screw (B) as show on fig.5.2.
- Slide the escutcheon (2), on the assembled mounting sleeve (3). Then slide the bracket body (1) fig.5.3. After positioning the bracket body In the correct position, secure it with the set screw (4) using the hex key (C) as shown on fig.5.4.

In case of 8602 and 8642 models the mounting sleeve is not included the wall bracket is fixed to the wall directly using the mounting screw.

ESPAÑOL

Vea dis. 5.1-5.4

Para el modelo 8622:

- Desmontar el agarrador de puntos como en el dis.5.1: quitar el rosetón (2), destornillar el tornillo sin fin (4) con la llave allen (C) adjunta, sacar el casquillo de montaje (3) del cuerpo del agarrador (1).
- Determinar en la pared los sitios para montar el agarrador de punto. Taladrar un agujero de 5/16"(8mm) y meter el taco (A) en el foro.
- Apretar el casquillo de montaje (3) con el tornillo de montaje (B) como en el dis.5.2.
- Sobre el casquillo de montaje instalado (3) insertar el rosetón (2), luego poner el cuerpo del agarrador (1) dis.5.3. Después de haber colocado el cuerpo en posición correcta, asegurarlo con el tornillo sin fin (4) con la llave allen (C) como en el dis.5.4.

En caso de los modelos 8602 y 8642 no hay casquillo de montaje el agarrador de punto tiene que instalarse en la pared directamente con el tornillo de montaje.

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your Graff product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product.** To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

ESPAÑOL

Su producto de la Graff esta diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Estese seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff.** Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

Graff products, Graff 3701 W. Burnham Street, Unit B Milwaukee, WI 5321 warrants to the purchaser that the materials and workmanship of the product will be free from defects for the term of ownership for the original purchaser.

The Graff ceramic cartridge, is warranted for the lifetime of the product. If at any time a valve mechanism should fail, Graff will provide a replacement part free of charge.

A limited lifetime warranty for the finish is provided to the original purchaser of the Graff unit.

This warranty does not apply to product that has been subject to abrasives, chemicals, scratches, dents, accidents, misuse, improper installation, alteration, or that has not received reasonable care. Purchaser should return any defective or non-conforming product to the factory, freight prepaid, at the above address.

This warranty is limited to replacement parts only and does not include or cover labor charges or damage incurred in installation, replacement or repair or any consequential or incidental damages whatsoever, nor does it cover or include damages for property, personal injury or economic loss.

Any damage to this faucet as a result of improper installation, neglect, accident, misuse or any use that violates the original instructions provided by us, WILL VOID THE WARRANTY. This warranty is valid to the original consumer purchaser and excludes commercial, industrial or business use of this Graff faucet.

ESPAÑOL

Los productos de la Graff, Graff 3701 W. Burnham Street, Unit B Milwaukee, WI 5321 5, garantizan al comprador que los materiales y la ejecución de los productos están libres de defectos durante el periodo en que estén en posesión del comprador original.

El cartucho cerámico de la Graff tiene una garantía vitalicia. Si en cualquier momento el mecanismo de la válvula resulte defectuoso, la Graff suministrará gratuitamente la pieza de recambio adecuada.

El comprador original obtiene una garantía vitalicia para el acabado de los productos de la Graff.

La presente garantía no será aplicada a los productos que hayan sido sometidos a la acción de productos abrasivos o químicos, los arañados, abollados, dañados en efecto de accidentes, explotación abusiva, instalación incorrecta, cambios o falta de conservación adecuada. El comprador deberá devolver todos los productos defectuosos o disconformes a la dirección de la fábrica antes indicada, enviándolos por correo pagado por adelantado.

La presente garantía está limitada únicamente a las piezas de recambio y no comprende ni cubre los gastos de mano de obra o daños surgidos durante la instalación, recambio o reparación, ni cualesquiera daños indirectos o incidentales; tampoco cubre las pérdidas en propiedad, daños personales o pérdidas económicas.

Cualquier daño al mezclador de la Graff que resulte de su instalación inadecuada, negligencia, accidente, explotación abusiva o todo uso disconforme a las instrucciones suministradas por nosotros, INVALIDAN LA GARANTIA. La presente garantía será válida para el comprador / consumidor original y excluye el uso comercial, industrial o de negocios de los mezcladores de la Graff.

HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)
www.graff-faucets.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals. For faucets with ORB (oil rubbed bronze) finish please be extra careful not to damage, scuff or ruin the finish during the installation and cleaning!

ENGLISH

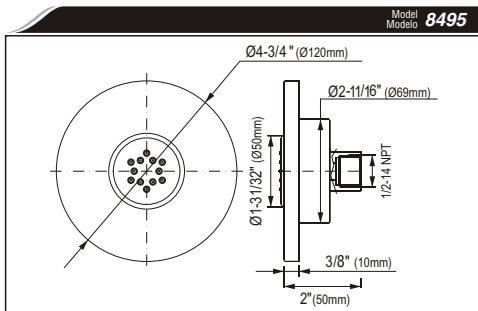
Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia gama de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

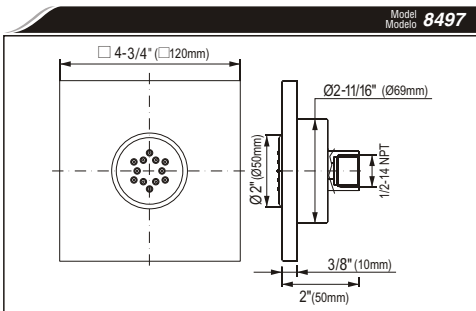
ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos. Con los grifos de acabado ORB (bronce frotado con aceite) hay que tener un cuidado especial para no dañar, arañar o destruir el acabado durante su instalación o limpieza!

ESPAÑOL



Model
Modelo **8495**



Model
Modelo **8497**

ENGLISH

- ☐ You should have the following tools:
- adjustable wrench,
 - strap wrench,
 - 1/2" pipe connector with inner thread,
 - plumbers putty.

ESPAÑOL

- ☐ Usted debe tener las herramientas siguientes:
- llave ajustable,
 - llave de correa,
 - pieza de empalme con rosca interna 1/2",
 - masilla de plomería.

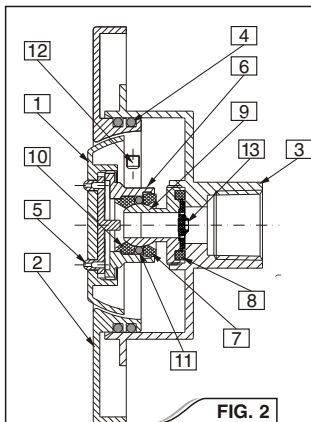


FIG. 2

See fig. 2

ENGLISH

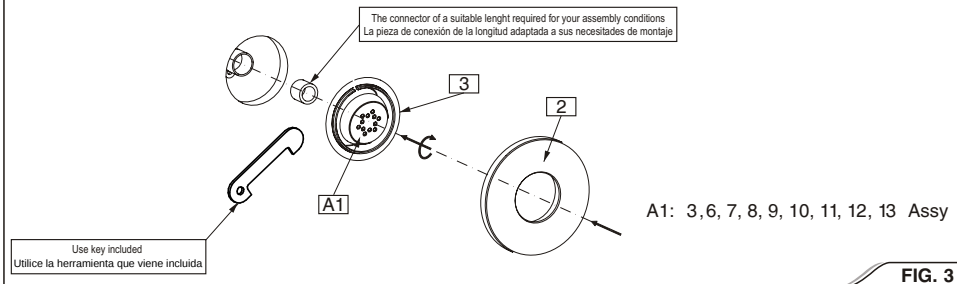
Vea dis. 2

ESPAÑOL

1	SIEVE	REJILLA
2	ESCUTCHEON	CHAPETÓN
3	BODY	CUERPO
4	O-RING SEAL	EMPAQUETADURA DE ANILLO
5	RUBBER SIEVE INSERT	INSERTO DE GOMA DE LA REJILLA
6	BALL JOINT ADAPTER	ADAPTADOR DE JUNTA ESFÉRICA
7	ESCUTCHEON RING	ANILLO DE CHAPETÓN
8	GASKET	EMPAQUETADURA
9	BALL	BOLA
10	RING	ANILLO
11	O-RING SEAL	EMPAQUETADURA DE ANILLO
12	SCREW	TORNILLO
13	ORIFICIE 2.37GPM (9L/MIN.)	BRIDA 2.37GPM (9L/MIN.)

INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

For 8495, 8497 models • Para los modelos 8495, 8497



See fig. 3

ENGLISH

- ➔ Remove escutcheon (2) off from Body Spray Rough (3).
- ➔ Screw a male connector of suitable length (not provided) into body spray rough (3). Use included tool paying attention to the finish of (A1) and tighten body spray rough (3) with connector into wall. After tightening, the body spray rough (3) should be flush with the finished wall.
- ➔ Slide escutcheon plate with o-rings (2) onto the body spray rough (3).

Vea dis. 3

ESPAÑOL

- ➔ Retire el chapetón (2) del rociador para el cuerpo (3).
- ➔ Atornille un conector macho de longitud adecuada (no incluido) en el rociador para el cuerpo (3). Utilice la herramienta que viene incluida poniendo atención en el acabado de la superficie (A1) y ajuste el rociador para el cuerpo (3) con el conector puesto en el muro. Una vez ajustado, el rociador para el cuerpo (3) debe sobresalir de la pared terminada.
- ➔ Vuelva a colocar el chapetón con la junta tórica (2) en el rociador para el cuerpo (3).

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your Graff product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su producto de la Graff está diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Estese seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniéndolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

HOTLINE FOR HELP NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



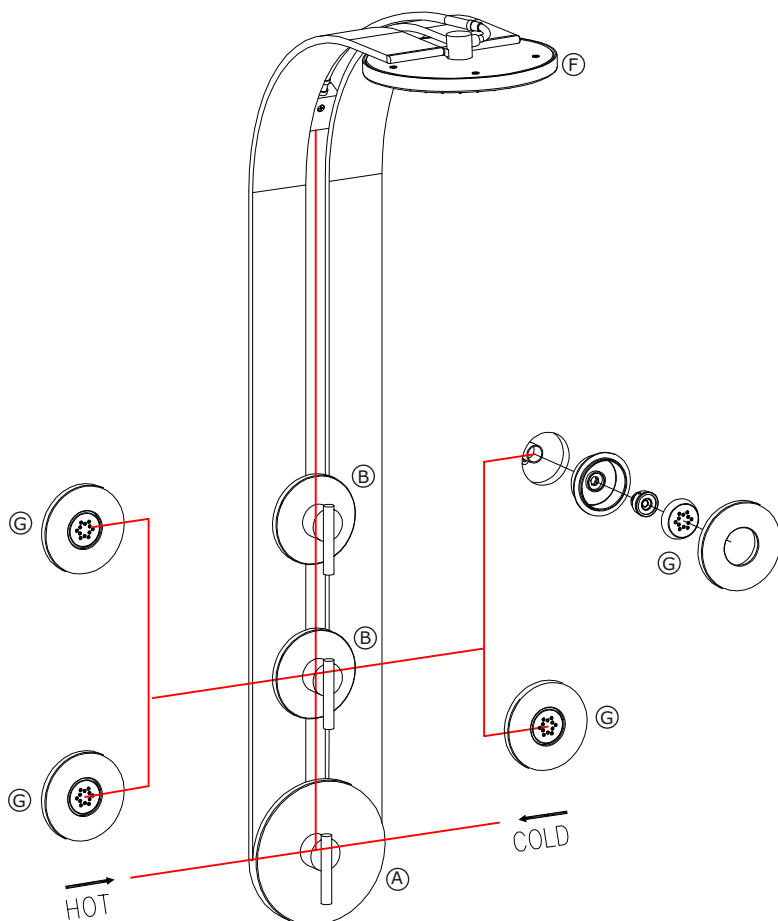
1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

www.graff-faucets.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

General Guidlines for Planning Shower System
Instrucciones generales para planear el sistema de la ducha

Custom shower configuration for 3/4" thermostatic valve
Configuración ejemplar de ducha para la válvula termostática 3/4"



- (A) 3/4" Thermostatic Valve with Trim Kit
Válvula termostática 3/4" con el juego decorativo
- (B) 3/4" Stop/Volume Control Valve
Válvula reguladora de cierre 3/4"
- (F) Shower Head
Cabeza de la ducha
- (G) Body Spray
Rociador corporal

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

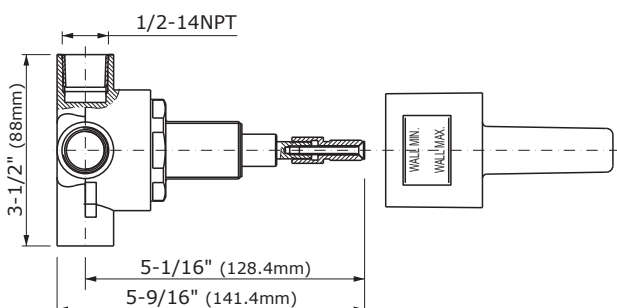
ESPAÑOL

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

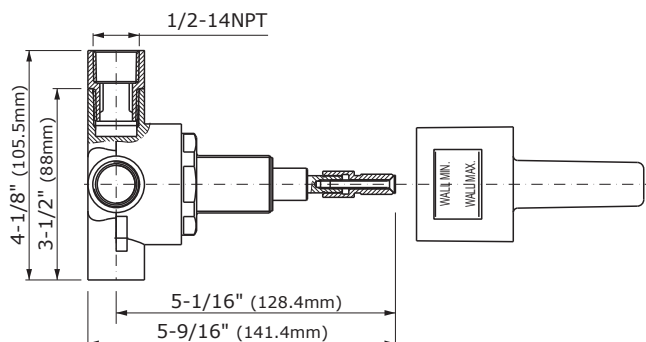
Model 8050

4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF



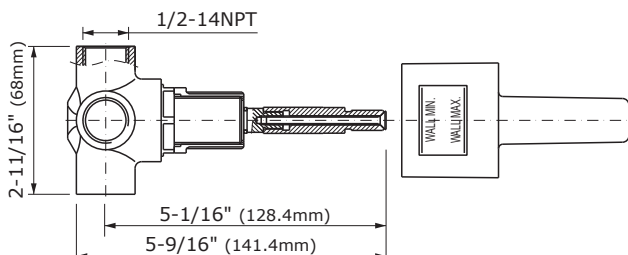
Model 8051

4-Way Transfer Valve HF Without OFF function
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF



Model 7058

4-Way Transfer Valve LF Without OFF function
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF



ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

- 4-way distributing valves are designed to adjust the water flow in a selected receiver.
- The products are equipped with brass 1/2-14NPT studs with internal threads.

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Válvulas de 4 vías de distribución sirven para ajustar la salida del agua en el tipo de receptor escogido.
- Los productos están dotados en racores 1/2-14NPT con rosca interna, hechos de latón.

ENGLISH

The following tools need to be available for the installation:

- 1/2" nominal coupling,
- monkey wrench,
- adjustable spanner,
- flat screwdriver,
- metal saw or a pipe cutting tool,
- thread sealant (e.g. Teflon film).

ESPAÑOL

Para la instalación son necesarios las herramientas siguientes:

- racores nominales 1/2",
- llave de mordaza,
- llave ajustable,
- destornillador plano,
- sierra para metales o cortadora para tubos,
- sellador de la rosca, ejm.: cinta de teflón.

ENGLISH

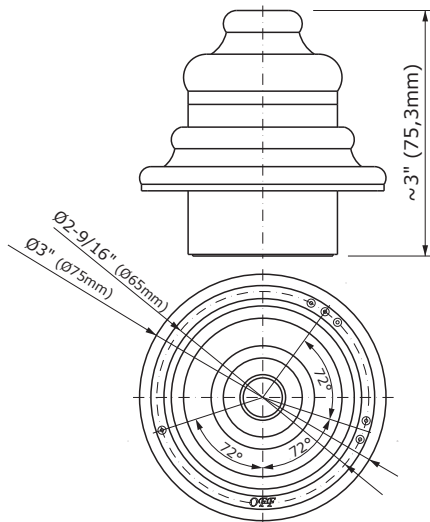
R1	4-WAY VALVE
R2	4-WAY VALVE
R3	4-WAY VALVE
R4	COVER
R5	VALVE SPINDLE EXTENSION
R6	SCREW / BOLT
T1	SLEEVE
T2	4-WAY VALVE ESCUTCHEON
T3	4-WAY VALVE ESCUTCHEON
T4	4-WAY VALVE ESCUTCHEON
T5	VALVE COVER
T6	LEVER (HANDWHEEL)
T7	FIXING BOLT
A	ALLEN KEY

ESPAÑOL

R1	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R2	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R3	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R4	PROTECCIÓN DE MONTAJE
R5	EL TUBO DE PROLONGACIÓN DEL HUSILLO DE LA VÁLVULA
R6	TORNILLO
T1	CASQUILLO
T2	ROSETA PARA LA VÁLVULA DE 4 VÍAS
T3	ROSETA PARA LA VÁLVULA DE 4 VÍAS
T4	ROSETA PARA LA VÁLVULA DE 4 VÍAS
T5	PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA
T6	PALANCA (VOLANTE)
T7	TORNILLO DE SUJECCIÓN
A	LLAVE ALLÉN

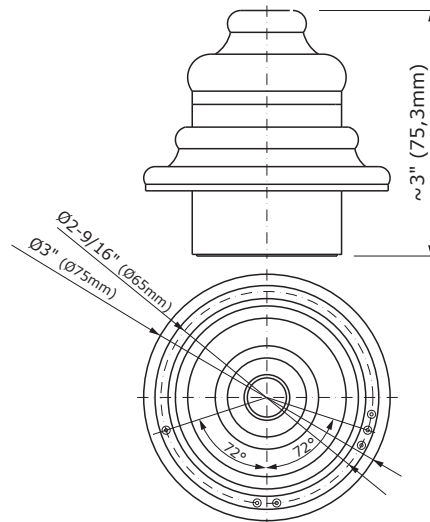
8060

4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)



8061

4-Way Transfer Valve HF Without OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)



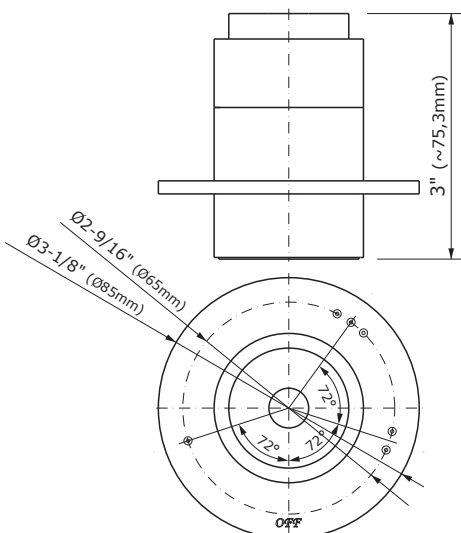
Types of Handles use with 8060, 8061:

Tipos de manecillas usadas con el modelo 8060, 8061:

LM20S-**-T	LM22S-**-T	C2S-**-T	LC1S-**-T	LM15S-**-T	LM34S-**-T	LM14S-**-T
BALI	LAUREN	CANTERBURY & NUNTUCKET	CANTERBURY & NUNTUCKET	NUNTUCKET	CANTERBURY & NUNTUCKET	TOPAZ

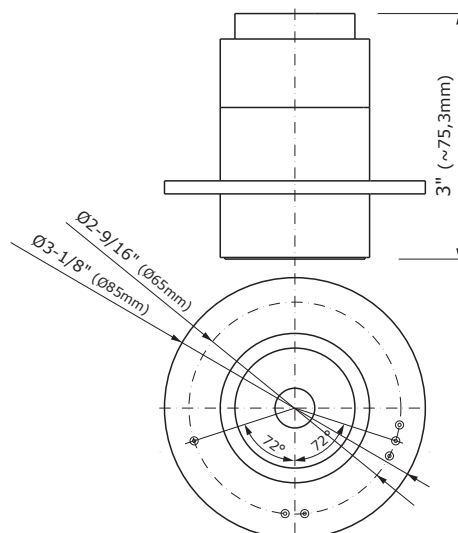
8063

4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)



8064

4-Way Transfer Valve HF Without OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)



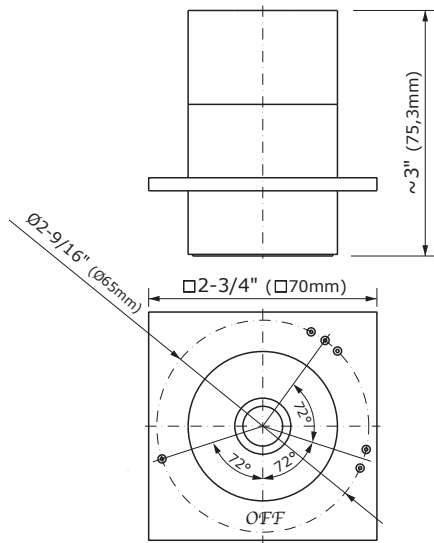
Types of Handles use with 8063, 8064:

Tipos de manecillas usadas con el modelo 8063, 8064:

LM-24S-**-T	LM-25B-**-T	LM-37S-**-T	LM-42S-**-T	LM-45S-**-T
TRANQUILITY	ATRIA	M.E. & M.E.25	SENTTO	PHASE

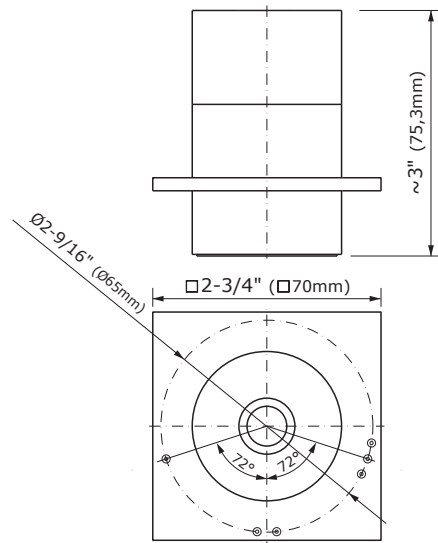
8066

4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)



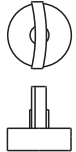
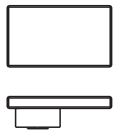
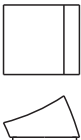
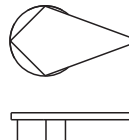
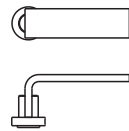
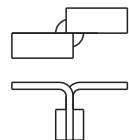
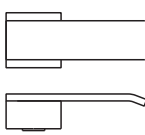
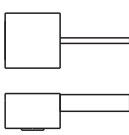
8067

4-Way Transfer Valve HF Without OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)

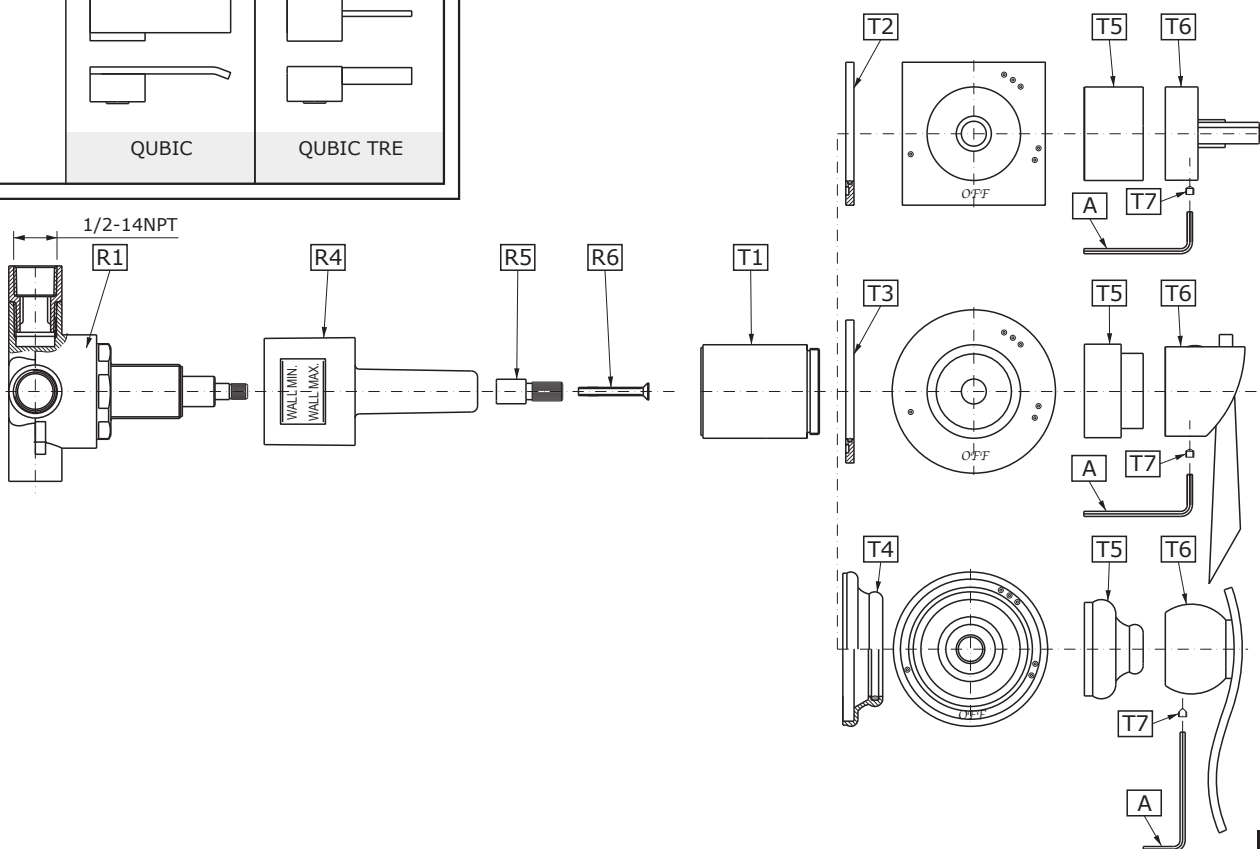


Types of Handles use with 8066, 8067:

Tipos de manecillas usadas con el modelo 8066, 8067:

C14S-**-T  LUNA, SADE, TARGA	LM31S-**-T  SOLAR & STRUCTURE	C10S-**-T  FONTAINE	LM23S-**-T  STEALTH	LM40S-**-T  IMMERSION	C9S-**-T  IMMERSION
LM38S-**-T  QUBIC	LM39S-**-T  QUBIC TRE				

4-Ways Transfer Valve HF With OFF function G-8050



4-Way Transfer Valve HF Without OFF function G-8051

1/2-14NPT

R2

R4

R5

R6

T1

T2

T5

T6

A

T7

T5

T6

A

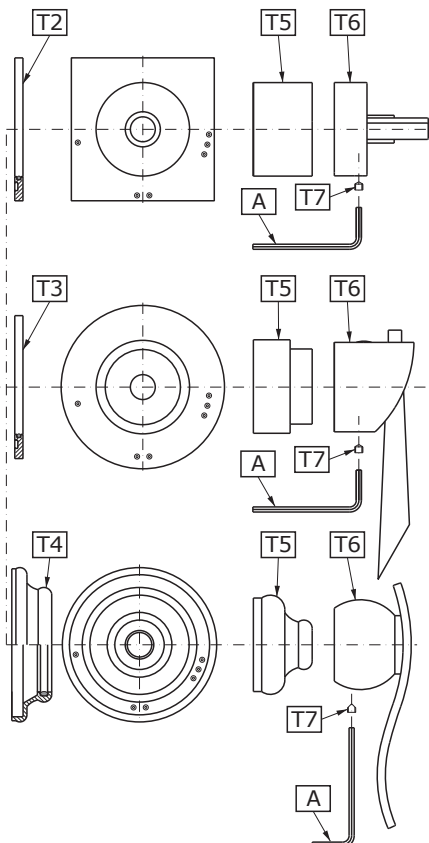
T7

T5

T6

A

T7



**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

www.graff-faucets.com

1.2

4-Way Transfer Valve LF Without OFF function G-7058

1/2-14NPT

R3

R4

R5

R6

T1

T2

T5

T6

A

T7

T5

T6

A

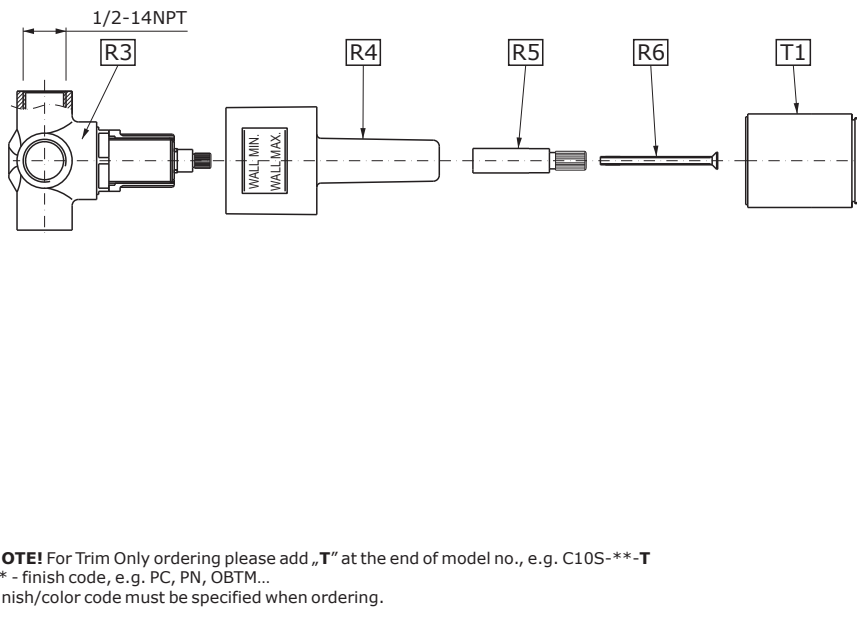
T7

T5

T6

A

T7



NOTE! For Trim Only ordering please add „T” at the end of model no., e.g. C10S-**-T

** - finish code, e.g. PC, PN, OBTM...

Finish/color code must be specified when ordering.

NOTA! Pidiendo Sólo el Acabado pongan la „T” al final del número de modelo, e.e. C10S-**-T

** - el código del acabdo, e.e. PC, PN, OBTM...

Se debe especificar el código del acaba do/color con el pedido.

1.3

ENGLISH

WALL MOUNTING OF THE 4 WAY VALVES - Fig. 3.1

- 1) Make a wall recess to install the valve, however taking into consideration the minimum and maximum depth of the opening for inserting the valve. Put the valve (**R1**) together with the extension (**R5**) and the cover (**R4**) in the recess. Recommended depth of placing the valve measured from the valve axis to the surface of the finishing wall ranges from **1-3/8" (35 mm) (WALL MIN)** to **2-1/8" (55 mm) (WALL MAX)**.
- 2) Connect the mixed water supply to the entry stud marked with an arrow. Connect the receivers (the shower head, shower set, side nozzle set or the tub spout) to the remaining studs. The 4-way valves are equipped with 3 outlets. Check for any leaks and missing parts. Shut off the water supply and complete the finishing wall.

NOTE! The sub plaster installations require pipes and fittings of 1/2" diameter minimum. Smaller diameters will significantly reduce the water volume running through the valve.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE 4 VÍAS EN LA PARED - Fig. 3.1

- 1) Prepare un hueco en la pared para la instalación de la válvula tomando en cuenta la profundidad máxima y mínima del montaje de la válvula. Coloque la válvula (**R1**) con el tubo de prolongación (**R5**) y la protección de montaje (**R4**) en el hueco en la pared. La profundidad recomendada de colocar la válvula en la pared, medida desde el eje de la válvula hasta la superficie de la pared de acabado es de **1-3/8" (35mm) (WALL MIN.)** a **2-1/8" (54mm) (WALL MAX.)**.
- 2) Conecte el agua mezclada al racor de entrada marcado con el indicador. A los demás racores de salida conecte los receptores (cabezal de ducha, juego de ducha, juego de boquillas laterales o caño de bañera). Las válvulas de 4 vías están dotadas de 3 salidas. Compruebe la estanquidad de la instalación completa. Cierre la alimentación de agua. Realice la pared de acabado.

OJO! Para realizar la instalación bajo enlucido se deben emplear tubos y racores del diámetro mínimo de 1/2". El empleo de tubos de diámetro menor reducirá significativamente el caudal por la válvula.

ENGLISH

INSTALLING DECORATIVE ELEMENTS AND THE LEVER

NOTE: having completed all connections, but prior to commencing finishing works, check for any leaks and missing parts.

- 1) After making the finishing wall, remove the valve installation cover (**R4**).
- 2) Screw the sleeve (**T1**) onto the valve and put on the escutcheon with the seal (**T2**) on the sleeve (**T1**). Ensure correct arrangement of the escutcheon (**T2**). See Fig. 3.3. Push the escutcheon (**T2**) to the finishing wall.
- 3) Screw the valve cover (**T5**) on the sleeve (**T1**).
- 4) Turn the valve spindle extension (**R5**) to the extreme right position (clockwise) and next turn backwards until a slight click can be heard. Insert the lever (**T6**) on the valve spindle extension (**R5**) (acc. to Fig. 3.3 and tighten the fixing bolt (**T7**) with the enclosed Allen key (**A**).

NOTE! Types of levers (handwheels) compatible with particular 4-way valve types are shown in Fig. 1.1-1.3.

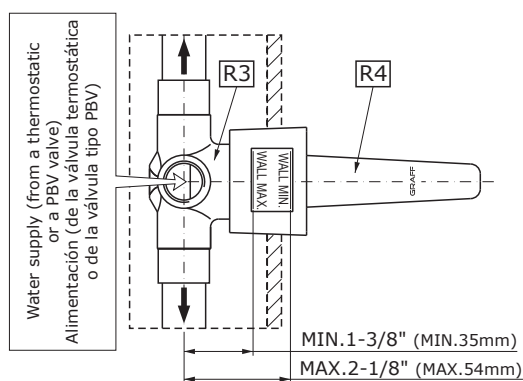
ESPAÑOL

INSTALACIÓN DE ELEMENTOS DECORATIVOS Y PALANCAS

OJO: antes de efectuar los trabajos de acabado y la instalación de elementos decorativos, tras conectar todos los tubos, asegúrese que no hay ninguna fuga.

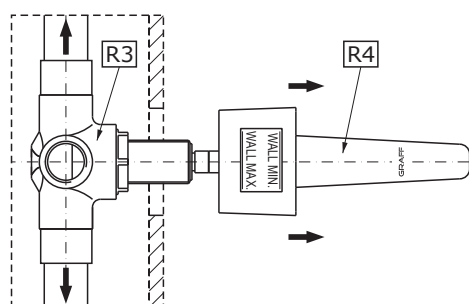
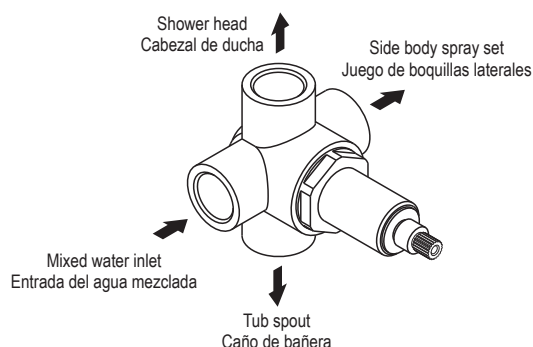
- 1) Tras realizar la pared de acabado quite la protección de montaje (**R4**) de la válvula.
- 2) Enrosque el casquillo (**T1**) en la válvula y luego meta la roseta con la junta (**T2**) en el casquillo (**T1**). Fíjese en la posición correcta de la roseta (**T2**) - véase la fig. 3.3. Apriete la roseta (**T2**) contra la pared de acabado.
- 3) Enrosque la protección de la válvula (**T5**) en el casquillo (**T1**).
- 4) Gire el tubo de prolongación del husillo de la válvula (**R5**) cuanto posible a la derecha (sentido reloj), luego gírela levemente a la izquierda (sentido contra reloj) hasta sentir un ligero sonido de click. Ponga la palanca (**T6**) en el tubo de prolongación del husillo de la válvula (**R5**) según la fig. 3.3. y apriete el tornillo de sujeción (**T7**) con la llave allén (**A**) adjunto al juego.

OJO! Tipos de palancas (volantes) que funcionan con cada tipo de válvulas de 4 vías se presentan en la fig. 1.1-1.3.

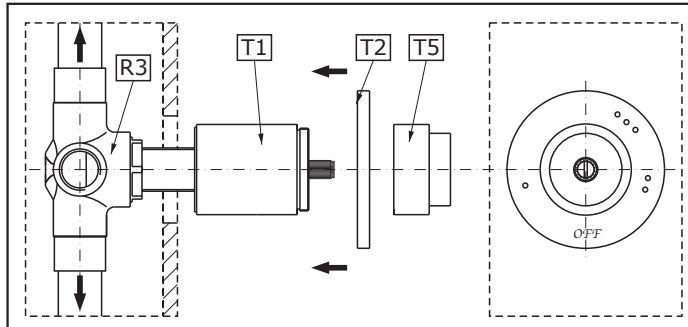


3.1

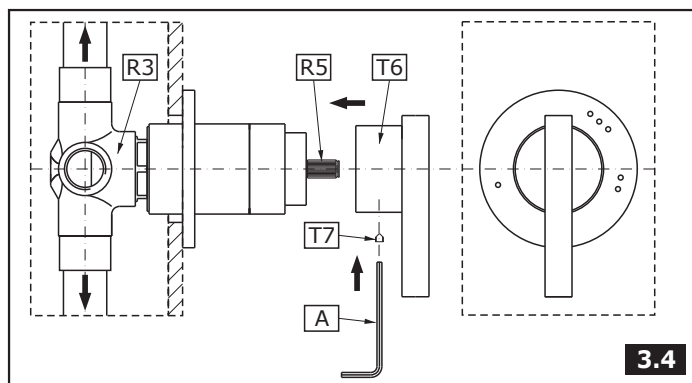
4-way valve • Válvula de 4 vías



3.2



3.3



OPERATING INSTRUCTION • INSTRUCCIÓN DE USO

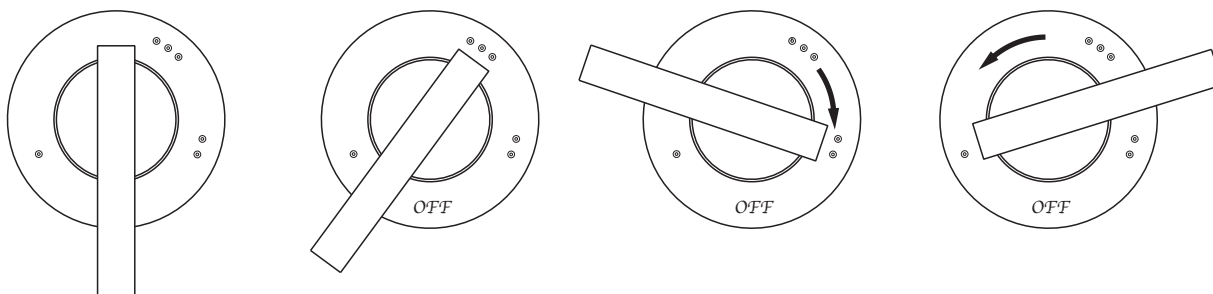
ENGLISH

Receiver selection is made by turning the lever (handwheel) in the desired direction – to the markings on the escutcheon. Moving the lever (handwheel) to the position presented in Fig. 4 will cut off the water flow – valve “closed”.

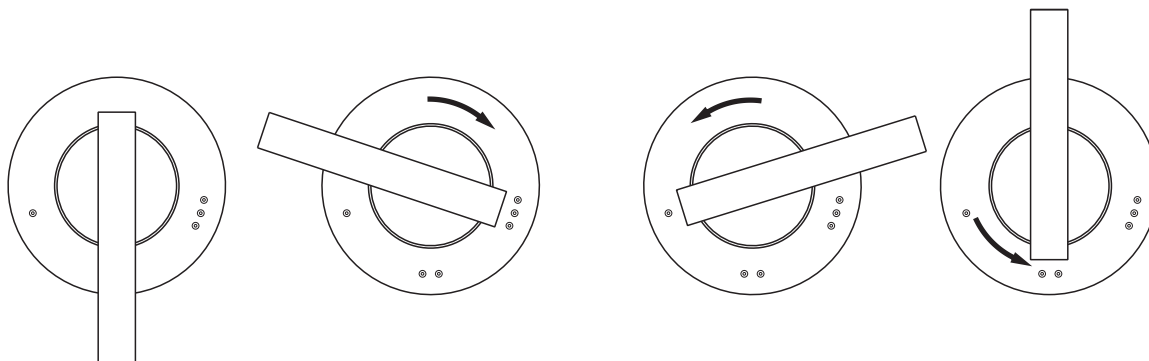
ESPAÑOL

La selección del tipo de receptor se debe hacer girando la palanca (el volante) en las posiciones escogidas, marcadas en la roseta. Girar la palanca (el volante) a la posición conforme con la fig. 4 cierra la salida del agua – la válvula en la posición “cerrada”.

4-WAYS TRANSFER VALVE HF WITH OFF FUNCTION • VÁLVULAS DE 4 VÍAS CON OFF



4-WAY TRANSFER VALVE LF WITHOUT OFF FUNCTION • VÁLVULAS DE 4 VÍAS SIN OFF



4

CARE AND MAINTENANCE, WARRANTY • CUIDADO Y MANTENIMIENTO, GARANTÍA

ENGLISH

Your *Graff* valve is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Su válvula de la *Graff* está diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ENGLISH

Estimado Cliente

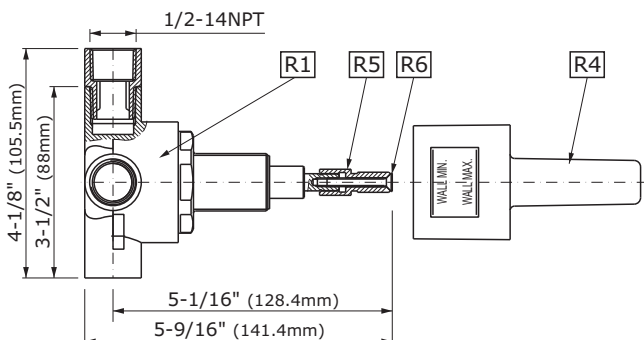
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Model
Modelo **8050**

4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF



ENGLISH

→ The following tools need to be available for the installation:

- adjustable wrench ,
- flat screwdriver,
- thread sealant (e.g. Teflon film).

ESPAÑOL

→ Para la instalación son necesarios las herramientas siguientes:

- llave ajustable,
- destornillador plano,
- sellador de la rosca, ejm.: cinta de teflón.

ENGLISH

R1	4-WAY VALVE
R4	COVER
R5	VALVE SPINDLE EXTENSION
R6	SCREW / BOLT

ESPAÑOL

R1	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R4	PROTECCIÓN DE MONTAJE
R5	EL TUBO DE PROLONGACIÓN DEL HUSILLO DE LA VÁLVULA
R6	TORNILLO

ENGLISH

WALL MOUNTING OF THE 4 WAY VALVES - Fig. 1.1, 1.2,

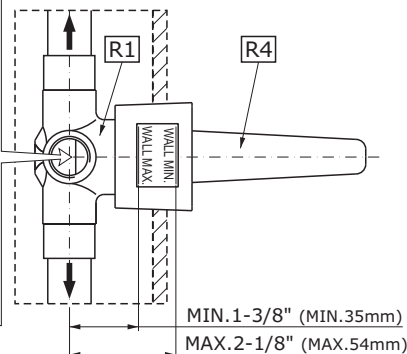
- 1) Prepare the recess in the wall for the valve body pipe work taking into account the maximum and minimum depth allowance. Place valve body (R1) with plaster guard (R4) into the wall recess. Recommended depth for valve body in wall measured from center of valve outlet to finished wall surface is in the range of 1-3/8" (35mm) (Wall minimum) to 2-1/8" (55mm) (Wall maximum).
- 2) Use correct piping size from mixing valve or stop/volume control for optimal performance. Do not heat while cartridge is in the valve.
- 3) Connect the mixed water line to the inlet (Marked with an arrow on the valve). Connect the mixed water lines from the outlets to the shower components (Shower heads, hand showers, and body sprayers. Refer to Fig. 1.2 for determining the correct outlet for the optimal pressure required by the shower components.
- 4) Refer to Fig. 4 for required PSI at the inlet for optimal volume of outlets.
- 5) Once everything has been connected, turn the water on to check for leaks. Turn off the water at shut offs on main valve when not in use.

ESPAÑOL

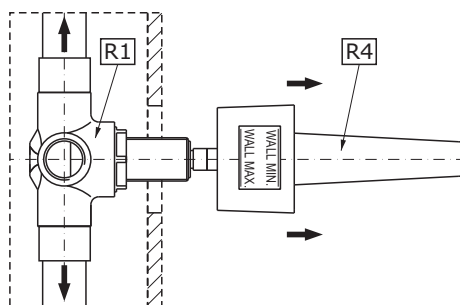
INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE 4 VÍAS EN LA PARED - Fig. 1.1, 1.2

- 1) Perfore un orificio en la pared para colocar la válvula con regulación de presión. Coloque en el orificio el cuerpo de la válvula (R1) con el protector (R4). Se recomienda perforar un orificio con una profundidad medida desde el centro del cuerpo de la válvula hasta los toques mínimo y máximo del protector (R4) de 35 mm a 55 mm respectivamente, ver fig. 1.1.
- 2) Use correctamente el mango del mezclador de la válvula para cerrar o regular optimamente la presión o temperatura de agua requerida. No la apriete mientras el cartucho este en la válvula.
- 3) Luego posicione el mango de posición al punto requerido, marcado alrededor de la válvula. Conecte el agua a una de las salidas de agua requeridas: caño de bañera, cabezal de ducha y boquillas laterales; determinando correctamente la presión de salida del agua. Ver fig. 1.2.
- 4) Vea Fig. 4 para ver la presión óptima (PSI) de salida del agua en cada una de las opciones de salida.
- 5) Una vez conectado todo correctamente abra el paso de agua para ver si hay goteras en las uniones. Ponga el mango del mezclador en la posición off una vez que la válvula no este en uso.

TOP VIEW

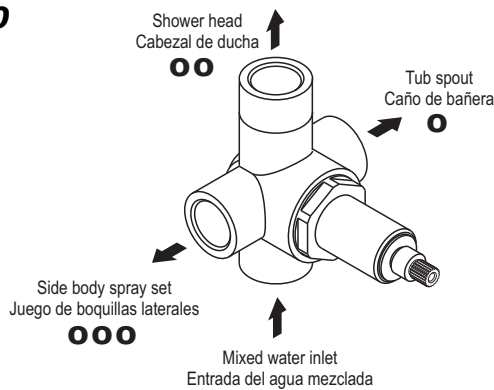


1.1



1.2

G-8050

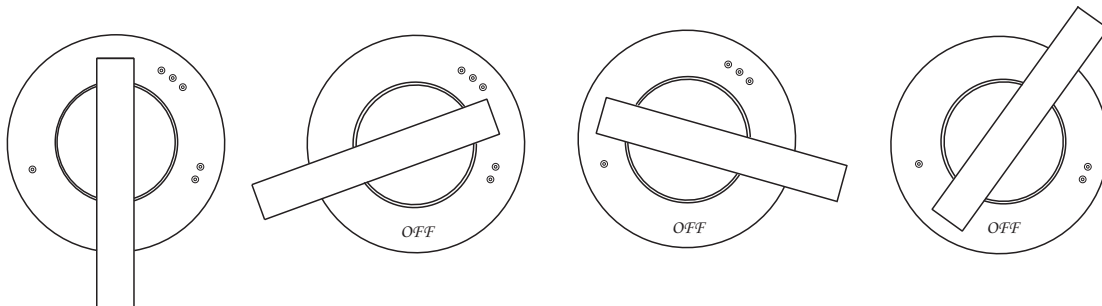


NOTE:

Do not plug any outlet that is not being used. If not using outlet oo or ooo pipe both outlets together as a continuous loop.

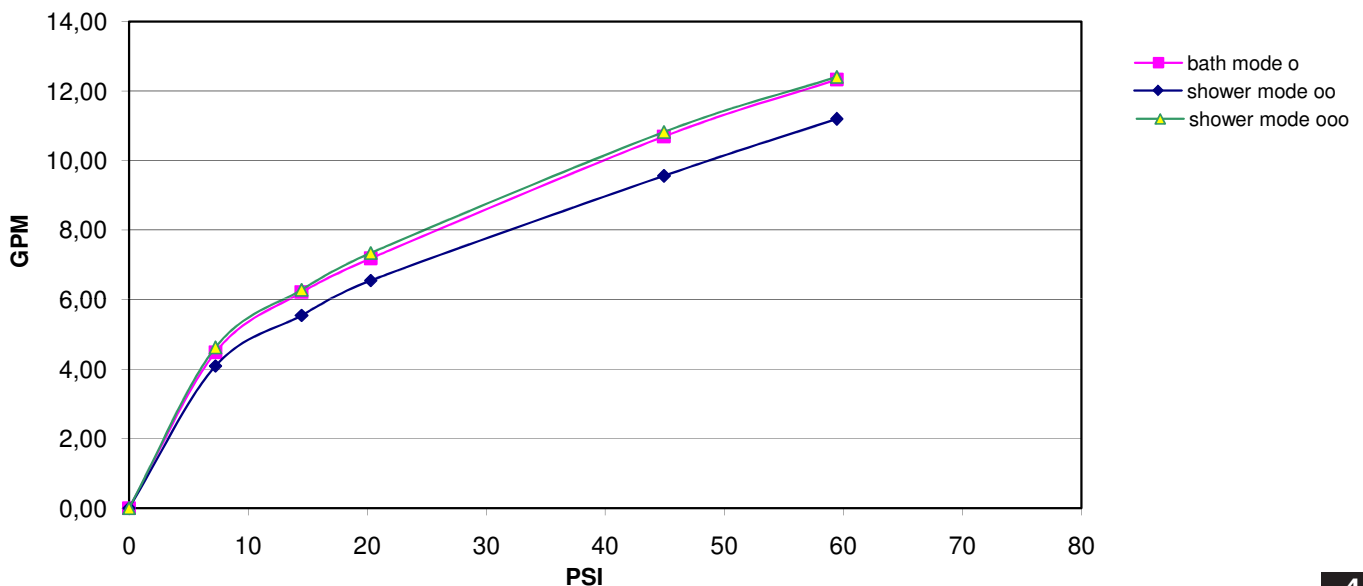
2

4-WAYS TRANSFER VALVE HF WITH OFF FUNCTION • VÁLVULAS DE 4 VÍAS CON OFF



3

**TRANSFER VALVES
G-8050**



4

CARE AND MAINTENANCE, WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO, GARANTÍA

ENGLISH

Your *Graff* valve is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Su válvula de la *Graff* está diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

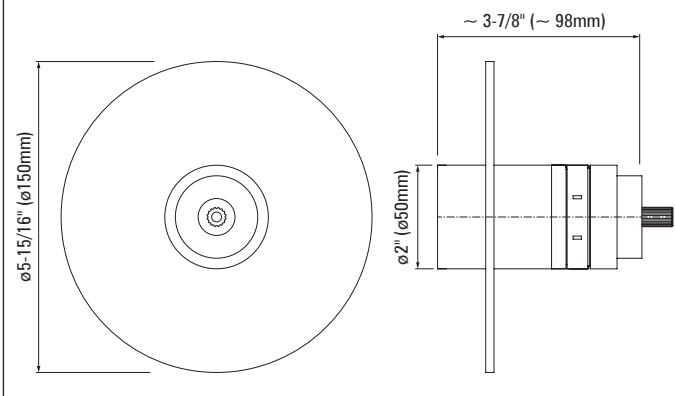
ESPAÑOL

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

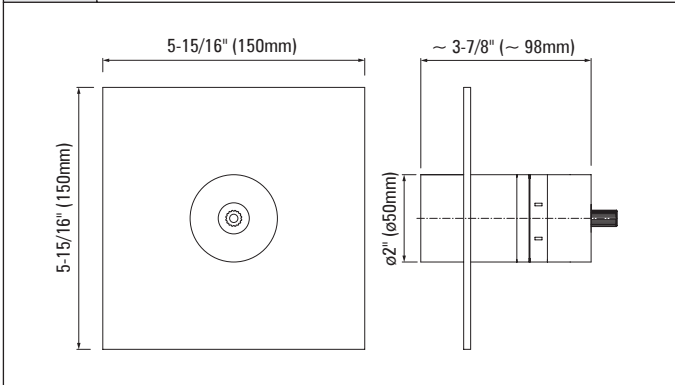
ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia use productos químicos.

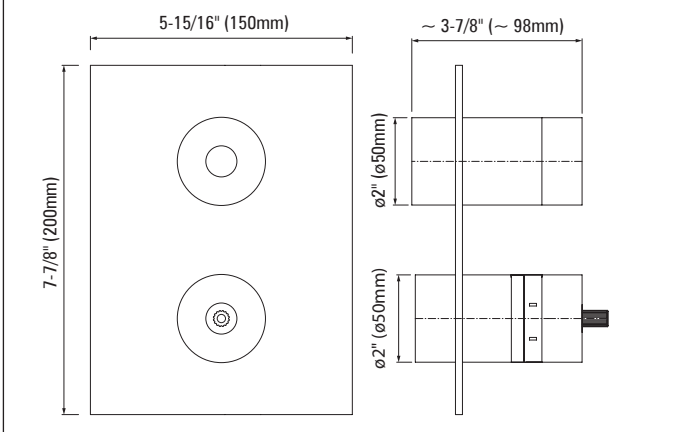
8036 Thermostatic Valve Trim Only /without Handle/ Sólo el Acabado de la Válvula Termostática /sin el Manilla/



8041 Thermostatic Valve Trim Only /without Handle/ Sólo el Acabado de la Válvula Termostática /sin el Manilla/



8046 Thermostatic Valve Trim Only /without Handle/ Sólo el Acabado de la Válvula Termostática /sin el Manilla/



LM24S	LM25B	LM37S	LM42S
Matching TRANQUILITY Series Cuadra con la serie TRANQUILITY	Matching ATRIA Series Cuadra con la serie ATRIA	Matching M.E., M.E.25 Series Cuadra con la serie M.E., M.E.25	Matching SENTO Series Cuadra con la serie SENTO

LM45S
Matching PHASE Series Cuadra con la serie PHASE

Recommended handles to be used with:

- with Trim 8036

Uso de manecillas se recomienda con:

- con acabado 8036

C9S	C10S	C14S
Matching IMMERSION Series Cuadra con la serie IMMERSION	Matching FONTAINE Series Cuadra con la serie FONTAINE	Matching TARGA, SADE, LUNA Series Cuadra con la serie TARGA, SADE, LUNA

LM23S	LM31S	LM38S
Matching STEALTH Series Cuadra con la serie STEALTH	Matching SOLAR, STRUCTURE Series Cuadra con la serie SOLAR, STRUCTURE	Matching QUBIC Series Cuadra con la serie QUBIC

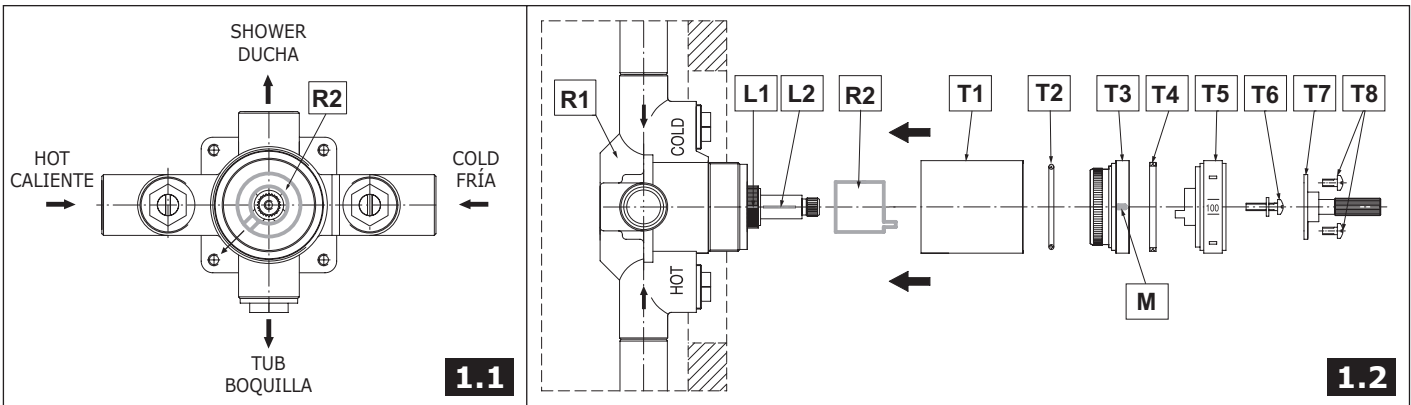
LM39S	LM40S
Matching QUBIC TRE Series Cuadra con la serie QUBIC TRE	Matching IMMERSION Series Cuadra con la serie IMMERSION

Recommended handles to be used with:

- with Trim 8046
- with Trim 8041

Uso de manecillas se recomienda con:

- con acabado 8046
- con acabado 8041



R1	THERMOSTATIC VALVE	VÁLVULA TERMOSTÁTICA	T4	TEFLON® SLIP RING	ANILLO DE CORREDERA DE TEFLON®
R2	TEMPERATURE LIMITING RING	ANILLO LIMITADORE TEMPERATURA	T5	TEMPERATURE SCALE DIAL	DISCO DE LA ESCALA DE TEMPERTURAS
T1	SLEEVE	CASQUILLO	T6	SCREW WITH WASHER	TORNILLO CON ARANDELA
T2	O-RING SEAL	SELLADOR DE ANILLO	T7	SPLINE ADAPTER	CONECTOR DE POLICHAVETA
T3	INDICATOR RING	ANILLO INDICADOR	T8	SHORT SCREWS (2 PIECES)	TORNILLOS CORTOS (2 PIEZAS)

MIXING VALVE TRIM INSTALLATION • INSTALACIÓN DE LA GUARNICIÓN DE LA VÁLVULA MEZCLADORA

ENGLISH

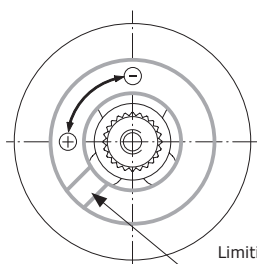
SEE FIG. 1.1, 1.2, 2

1. Make sure marked line on spline (**L1**) and marked line on cartridge (**L2**) are centered at top of valve.
2. Install temperature limiting ring (**R2**) making sure the tab is aligned with bottom left screw hole as indicated by large arrow on FIG. 1.1.
3. Install threaded sleeve (**T1**) on to thermostatic valve (**R1**).
4. Install (**T2.1**) on (**T3**) if not already installed.
5. Install (**T3**) into (**T1**) making sure that indicator mark (**M**) is centered at top of valve.
6. Install (**T4**) inside (**T3**) if not already installed.
7. Install temperature scale dial (**T5**) with the 100 degree setting centered at top of valve aligned with indicator mark (**M**).
8. Secure dial (**T5**) with washer and screw (**T6**). Install (**T7**) and (**T8**).
9. At this point the valve can be tested for proper temperature and operation. If the valve is NOT producing the indicated set temperature proceed to step 10. If valve is producing the indicated set temperature but you want to adjust the maximum temperature refer to FIG. 2. If the valve is producing the indicated set temperature and maximum temperature correct then continue page 3.
10. Uninstall in reverse order of installation from step 9 until step 2.
11. Slowly rotate (**L2**) in small increments counter-clockwise (will raise temperature) and clockwise (will lower temperature) to recalibrate cartridge to the 100 degree setting. When temperature setting is correct refer to step 2.

ESPAÑOL

VER LAS FIG. 1.1, 1.2, 2

1. Asegúrese de que la línea marcada en la polichaveta (**L1**) y la línea marcada en el cartucho (**L2**) estén centradas en la parte superior de la válvula.
2. Instale el anillo limitador de temperatura (**R2**); asegúrese de que la proyección esté alineada con el agujero del tornillo de la parte inferior izquierda, como lo indica la flecha grande en la figura 1.1.
3. Instale el casquillo roscado (**T1**) en la válvula termostática (**R1**).
4. Instale (**T2.1**) en (**T3**) si aún no está instalado.
5. Instale (**T3**) en (**T1**) y asegúrese de que la marca indicadora (**M**) esté centrada en la parte superior de la válvula.
6. Instale (**T4**) dentro de (**T3**) si aún no está instalado.
7. Instale el disco de la escala de temperaturas (**T5**) con la graduación de 100 grados centrada en la parte superior de la válvula alineada con la marca indicadora (**M**).
8. Asegure el disco (**T5**) con la arandela y el tornillo (**T6**). Instale (**T7**) y (**T8**).
9. En esta etapa, se puede probar la válvula para determinar la temperatura y el funcionamiento adecuados. Si la válvula NO produce la temperatura establecida indicada, continúe con el paso 10. Si la válvula produce la temperatura establecida indicada pero desea ajustar la temperatura máxima, consulte la figura 2. Si la válvula produce la temperatura establecida indicada y la temperatura máxima es correcta, continúe en la página 3.
10. Desinstale en orden inverso a la instalación desde el paso 9 hasta el paso 2.
11. Rote (**L2**) despacio y de a poco en sentido contrario a las agujas del reloj (se elevará la temperatura) y en el sentido de las agujas del reloj (disminuirá la temperatura) para volver a calibrar el cartucho a la graduación de 100 grados. Cuando la graduación de la temperatura sea correcta, consulte el paso 2.



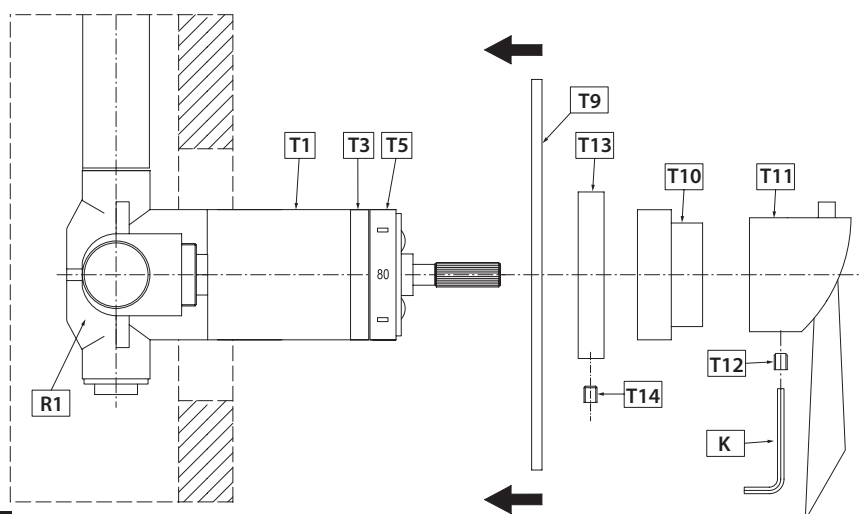
NOTE: Adjustment of 1 spline equals 2 degrees.

NOTA: El ajuste de 1 ranura de la polichaveta equivale a 2 grados.

Limiting block of the temperature limiting ring
Limitador en el anillo limitador de temperaturas

- ⊕ Higher setting of maximum temperature – remove the temperature limiting ring from the stem and rotate the ring counterclockwise. Temperatura máxima más alta – quite el anillo limitador de temperaturas del la espiga y gírelo el anillo hacia la izquierda
- ⊖ Lower setting of maximum temperature – remove the temperature limiting ring from the stem and rotate the ring clockwise. Temperatura máxima más baja – quite el anillo limitador de temperaturas del la espiga y gírelo el anillo hacia la derecha

SIDE VIEW * VISTA LATERAL



ENGLISH

T9	PLATE WITH SEALING
T10	VALVE COVER
T11	HANDLE
T12	HANDLE SCREW
T13	TRIM RING "OPTIONAL USE"
T14	SCREW

ESPAÑOL

T9	CUBIERTA CON SELLADOR
T10	CUBIERTA DE LA VÁLVULA
T11	MANILLA
T12	TORNILLO DE LA MANILLA
T13	ANILLO DE APRIETE "EL USO OPCIONAL"
T14	TORNILLO

ESCUTCHEON AND HANDLE INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL ESCUDO Y LA MANILLA

SEE FIG. 3

1. Open hot and cold CHECK STOPS by using a flat-bladed screwdriver and fully turning the screws counter-clockwise.
2. Place non-abrasive PH balanced dish soap around **(T1)**, **(T3)** and **(T5)**.
3. Make sure o-ring in **(T9)** is seated properly. Apply clear silicon around the back of **(T9)** and slide it so **(T1)** fits in the designated hole. Now push and hold firmly against the wall. (Optional trim ring **(T13)** is supplied with the trim and can be used to hold **(T4)** on the wall).
4. Install **(T10)** and **(T11)**.

VER LA FIG. 3

1. Abra los DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN de frío y calor con un destornillador de punta plana y gire los tornillos por completo en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Coloque detergente no abrasivo con pH balanceado alrededor de **(T1)**, **(T3)** y **(T5)**.
3. Asegúrese de que la junta tórica de **(T9)** esté colocada correctamente. Aplique silicona transparente alrededor de la parte posterior de **(T9)** y deslícela de modo que **(T1)** se ajuste en el agujero designado. Ahora empuje y sostenga con firmeza contra la pared. (El anillo de ajuste opcional **(T13)** se provee con la guarnición de la válvula y se puede usar para sostener **(T4)** en la pared).
4. Instale **(T10)** y **(T11)**.

CARE AND MAINTENANCE / WARRANTY • CUIDADO Y MANTENIMIENTO / GARANTÍA

ENGLISH

- Your *Graff* product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.
- Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

- Su válvula de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.
- Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers
to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion
y respuestas a sus preguntas:
1 - 800 - 954 - GRAFF (4723)
www.graff-faucets.com



All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

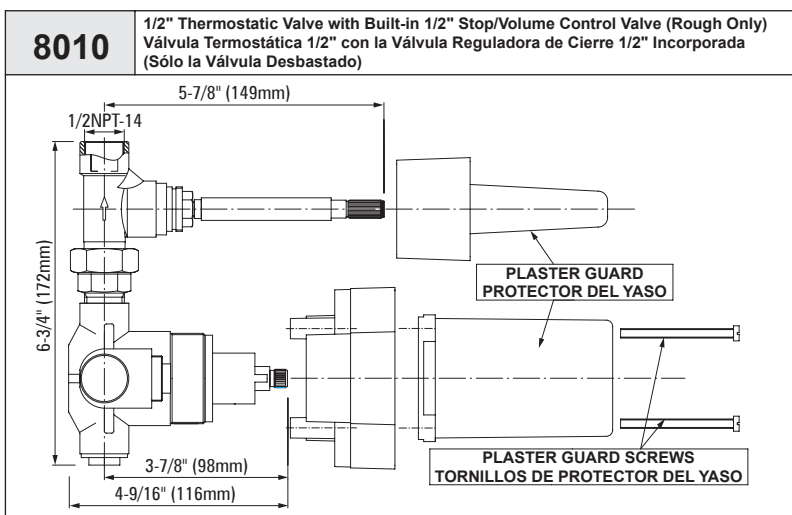
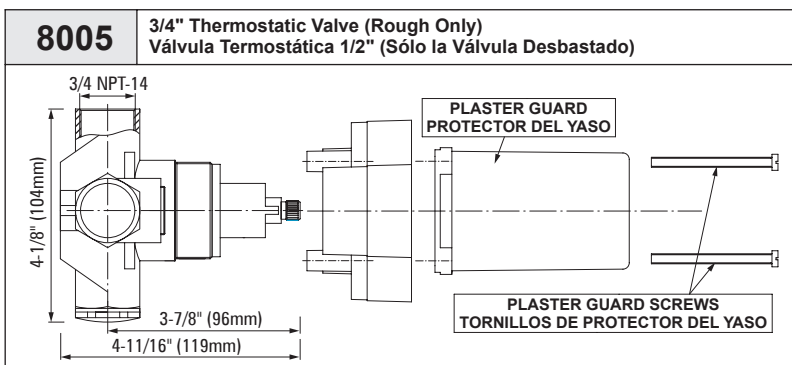
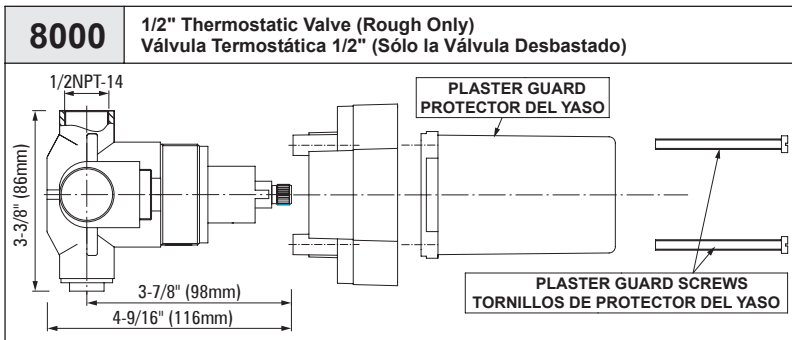
Estimado Cliente

ESPAÑOL

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia use productos químicos.



ENGLISH

For easy installation of your GRAFF valve you will need:

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance.

To complete the project, you should:

- gather tools: wrenches, screwdrivers, hacksaw, thread sealant and thermometer,
- prepare the mounting area,
- mount the stop/volume control valve,
- finally flush and test the valve.

ESPAÑOL

Para la instalación fácil de su válvula de la GRAFF usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODAS la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

Para terminar el proyecto, usted debe:

- recolectar las herramientas: llaves, destornilladores, sierra para metal, obturador de la rosca y termómetro,
- prepare el área para el montaje,
- monte la válvula reguladora de cierre,
- finalmente limpie y pruebe la válvula.

ENGLISH

FLOW RATE INFORMATION

During the selection of number of shower outlets please take into consideration the flow rates of the thermostatic valves.

- 1/2" thermostatic valve: 9.9 gpm at 45 psi
- 3/4" thermostatic valve: 15.3 gpm at 45 psi

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO

En la selección del número de bocas de salida de la ducha, tenga en cuenta los datos de intensidad de flujo las válvulas termostáticas.

- La válvula termostática 1/2": 9.9 gpm con 45 psi
- La válvula termostática 3/4": 15.3 gpm con 45 psi

PRODUCT SPECIFICATION • ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO

ENGLISH

1. The thermostatic mixing valve does not contain an integral stop/volume control valve (except model 8010). A separate stop/volume control valve (models 8070 & 8075) must be installed downstream of any valve outlet that does not have an integral shut-off valve. Please refer to page 4.
2. The 8010 thermostatic mixing valve contains one stop/volume control valve for controlling the water flow through the shower outlet. When plumbing to the valve's bath outlet, a separate stop/volume control valve must be installed downstream from the bath outlet. Refer to page 4.

ESPAÑOL

1. La válvula termostática mezcladora no llevan integrada la válvula de cierre/control de flujo (excepto el modelo 8010). Usted tiene que instalar una válvula de cierre/control de flujo por separado (modelos 8070 y 8075), abajo de la salida de cualquier válvula que no tenga integrada la válvula de cierre. Por favor, ver la página 4.
2. La válvula mezcladora termostática 8010 lleva integrada una válvula de cierre/control de flujo para controlar el flujo del agua que pasa a través del cabezal de la ducha. Instalándola usted tiene que colocar una válvula de cierre/control flujo por separado, abajo del desagüe de la bañera. Ver la página 4.

PRODUCT SPECIFICATION • ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO

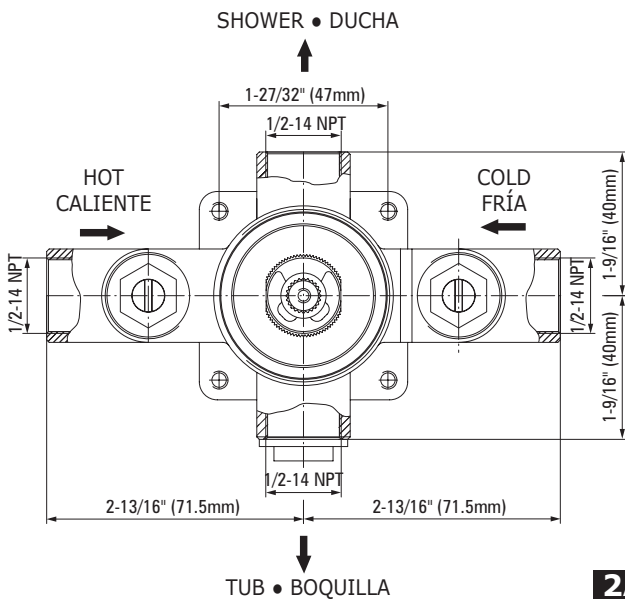
ENGLISH

- Determine the correct drain size for your installation. If two thermostatic mixing valves are used together, water flow volumes of 25 gpm (95 lpm) or more is possible, depending upon water pressure.
- Determine the correct water heater size and capacity for your installation. A typical shower installation uses an approximate mix of 75% hot water and 25% cold. A custom shower application using three 2-1/2 gpm (9.5 lpm) showerheads can use about 45 gal. (170.3 l) of hot water in 8 minutes. Choose a water heater large enough for your installation.

ESPAÑOL

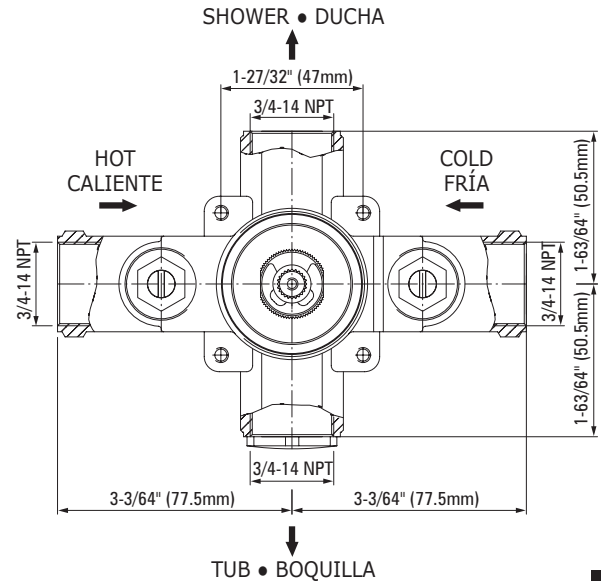
- Determine el tamaño del desagüe correcto de su instalación. Si dos válvulas mezcladoras van usadas juntas, es posible obtener el flujo de agua de 25 gpm (95 lpm) o más, según la presión del agua suministrada.
- Determine el tamaño correcto del calentador del agua y la capacidad de su instalación. Una instalación de ducha típica usa una mezcla de aproximadamente 75% del agua caliente y 25% de la fría. Una instalación especial con tres 2-1/2 gpm (9.5 lpm) cabezales de ducha puede usar ca. 45 gal. (170.3 l) del agua caliente en 8 minutos. Escoja el calentador del agua suficiente para su instalación.

FOR 8000 MODEL • PARA EL MODELO 8000



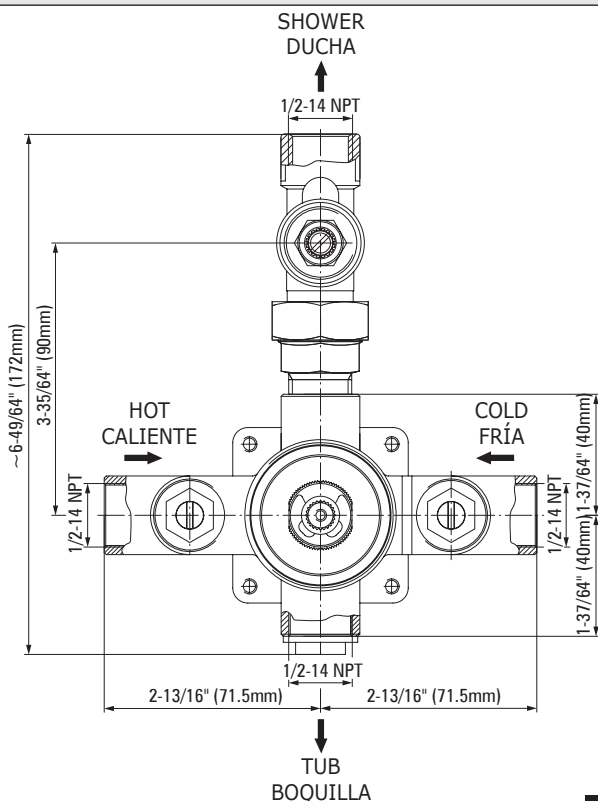
2A

FOR 8005 MODEL • PARA EL MODELO 8005



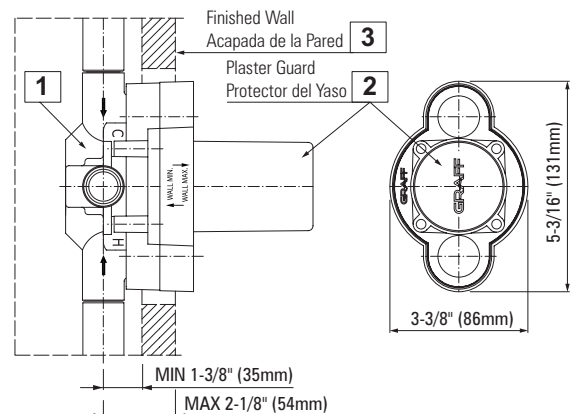
2B

FOR 8010 MODEL • PARA EL MODELO 8010



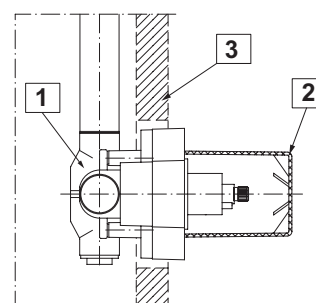
2C

TOP VIEW • VISTA DELANTERA



1A

SIDE VIEW • VISTA LATERAL



1B

NOTES TO OBSERVE DURING INSTALLATION • ADVERTENCIAS DE OBSERVAR DURANTE LA INSTALACIÓN

ENGLISH

- Shut off the main water supply.
- Observe all local plumbing codes.
- The valve is calibrated to 100°F (38°C) setting.
- Factory calibrated inlet conditions are:
 - Hot and cold water pressure = 43-1/2 psi (3.05 bar).
 - Hot water supply temperature = 149°F (65°C).
 - Cold water supply temperature = 59°F (15°C).
- If inlet conditions differ from those used during factory calibration, it may be necessary to re-calibrate the valve after installation. **The installer must check the mixed flow temperature after installation and adjust the valve as needed according to the instructions.**
- This valve complies with ASME A112.181M, ASSE 1016 and CSA B125.

ESPAÑOL

- Cerrar el suministro principal del agua.
- Observar todos los códigos locales de instalación.
- La válvula está calibrada para la temperatura de 100°F (38°C).
- Las condiciones de entrada del agua calibradas en la fábrica son las siguientes:
 - Presión del agua caliente y fría = 43-1/2 psi (3.05 bar).
 - Temperatura del agua caliente = 149°F (65°C).
 - Temperatura del agua fría = 59°F (15°C).
- Si sus condiciones son diferentes de las calibradas en la fábrica, puede resultar necesario recalibrar la válvula después de su instalación. **El instalador tiene que controlar la temperatura del flujo mezclado después de la instalación y ajustar la válvula, si es necesario, siguiendo las instrucciones.**
- Esta válvula está conforme con ASME A112.181M, ASSE 1016 y CSA B125.

ROUGH-IN INSTALLATION • INSTRUCCIONES DE DEBASTADO

ENGLISH

Refer to fig. 1A, 1B, 2A, 2B & 2C

Prepare the recess in the wall for the valve body piping work taking into account the maximum and minimum depth allowed. Arrange the piping work so that the hot water feed is on the left (HOT) and the cold is on the right (COLD) in relation to the valve body.

See fig. 1A & 1B

Place valve body (1) with the plaster guard (2) into the wall recess. The finished wall surface (3) must be within side wall of plaster guard. The minimum and maximum distance is indicated on the plaster guard face. Recommended depth for valve body in wall measured from center of shower outlet to finished wall surface is in the range **1-3/8" (35mm) ÷ 2-1/8" (54mm)**. Use the plaster guard to determine the depth of the valve in the wall, and to trace the cut-out line in the wall material.

Use thread sealant, and connect the hot and cold water supply lines to the valve inlet ports. The inlet ports are marked "HOT" and "COLD", and must be connected to the correct water supply lines to ensure proper valve function. Make sure the integral volume control/stop valve on the 8010 is on top. Connect the water outlet lines to the valve ports.

NOTE: When all pipes have been connected, make sure that there are no leaks before closing wall and installing trim.

ESPAÑOL

Refiere a la dis. 1A, 1B, 2A, 2B y 2C

Prepare la hendidura en la pared para el trabajo de la tubería del cuerpo del mezclador considerando la profundidad máxima y mínima permitida. Ubique la tubería de tal modo que el suministro del agua caliente esté a la izquierda (CALIENTE) y del agua fría este a la derecha (FRÍA) de acuerdo al cuerpo de la válvula.

Ver dis. 1A y 1B

Ponga el cuerpo de la válvula (1) con el protector del yaso (2) en la hendidura de la pared. La superficie acabada de la pared (3) debe estar dentro de la pared lateral del protector del yaso. La distancia mínima y máxima se indica en la cara del protector del yaso. La profundidad recomendada para el cuerpo de válvula en la pared medida del centro del enchufe de la ducha a la superficie acabada de la pared esta en el intervalo de **1-3/8" (35mm) ÷ 2-1/8" (54mm)**.

Utilice sellador para rosca y conecte las líneas de suministro de agua a los puertos de entrada de la válvula. Los puertos de entrada están marcados "HOT" y "COLD", y deben estar conectados a las líneas de suministro correctas, para asegurar el funcionamiento correcto de la válvula. Verifique que la válvula integral de control de volumen/llave de paso en el modelo 8010 esté en la parte superior. Conecte las líneas de salida a los puertos de la válvula.

NOTA: Cuando todas las tuberías han sido conectadas, cerciórese de que no haya escapes antes de sellar la pared y de instalar el ajuste.

CARE AND MAINTENANCE / WARRANTY • CUIDADO Y MANTENIMIENTO / GARANTÍA

ENGLISH

- Your *Graff* product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.
- Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

- Su producto de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.
- Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

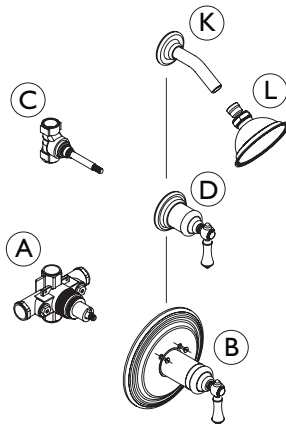
HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Lláme sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:
1-800-954-GRAF (4723)
www.graff-faucets.com



GENERAL GUIDELINES FOR PLANNING SHOWER SYSTEM • INSTRUCCIONES GENERALES PARA PLANEAR EL SISTEMA DE LA DUCHA

**CUSTOM SHOWER CONFIGURATION FOR 1/2" THERMOSTATIC VALVE
CONFIGURACIÓN EJEMPLAR DE DUCHA PARA LA VÁLVULA TERMOSTÁTICA 1/2"**

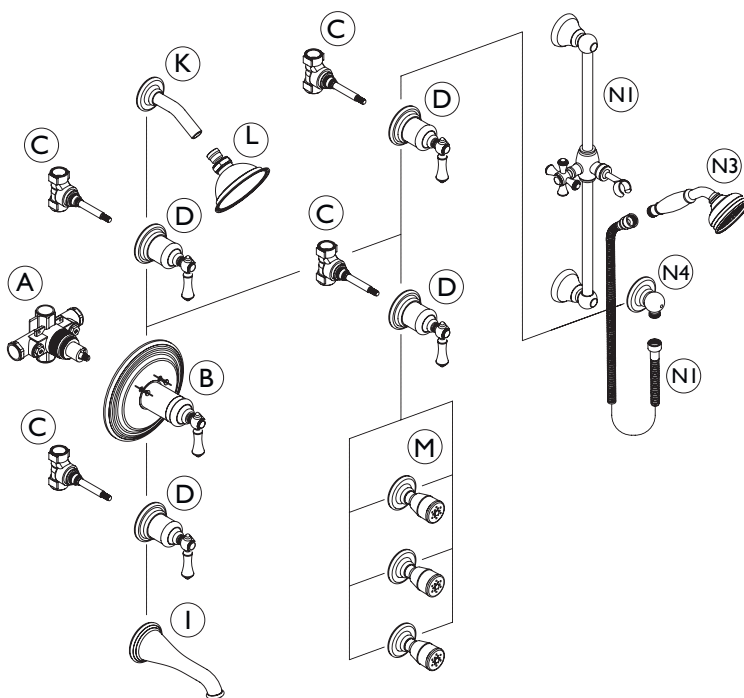


- (A) 1/2" Thermostatic Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula termostática 1/2"
- (B) Thermostatic Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula termostática
- (C) 1/2" Stop/Volume Control Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula reguladora de cierre 1/2"
- (D) Stop/Volume Control Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula reguladora de cierre
- (K) Shower Arm with Escutcheon Plate
Brazo de la ducha con cubierta
- (L) Shower Head
Cabeza de la ducha

NOTE: In case of 8400 model components (K) & (L) are supplied as an integral complete set.

NOTA: En el caso de modelo 8400 los componentes (K) y (L) son entregados como un juego integral completo.

**CUSTOM SHOWER CONFIGURATION FOR 3/4" THERMOSTATIC VALVE
CONFIGURACIÓN EJEMPLAR DE DUCHA PARA LA VÁLVULA TERMOSTÁTICA 3/4"**



- (A) 3/4" Thermostatic Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula termostática 3/4"
- (B) Thermostatic Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula termostática
- (C) 3/4" Stop/Volume Control Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula reguladora de cierre 3/4"
- (D) Stop/Volume Control Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula reguladora de cierre
- (I) Tub Spout
Caño
- (K) Shower Arm with Escutcheon Plate
Brazo de la ducha con cubierta
- (L) Shower Head
Cabeza de la ducha
- (M) Body Spray
Rociador corporal
- (N1) Wall-Mount Slide Bar with Hand Shower Holder
Mano desplazable montada en la pared el panel de la cabeza de la ducha
- (N2) Wall Bracket for Hand Shower
Panel de la elcoba
- (N3) Wall Supply Elbow
Codo abastecedor monado en la pared
- (N4) Hand-Held Shower
Sostenidos de la cabeza de la ducha
- (N5) Shower Hose
Manguera de la ducha

NOTE: Components (I), (M), (N1)-(N5) are optional - may be chosen freely by customer.

A Stop/Volume Control Valve (C) should be used with each of parts (I), (K), (M), (N1)-(N5).

In case of 8400 model components (K) & (L) are supplied as an integral complete set.

In case of 8565 model spout (I) and spout ring (J) are available separately.

NOTA: Los componentes (I), (M), (N1)-(N5) son opcionales - pueden ser elegidos libremente por el cliente.

La válvula reguladora de cierre (C) tiene que ser usada con partes (I), (K), (M), (N1)-(N5).

En el caso de modelo 8400 los componentes (K) y (L) son entregados como un juego integral completo.

En el caso de modelo 8565 caño (I) y caño anillo (J) son accesibles aparte.

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.